





## • المديرية المسؤولة:

أمينة الحاج حماد أكدورت

ابن الشيخ

## • هيئة التحرير:

رشيد راخا

رشيدة إمرزيك

سعيد الفرواح

منتصر أحوي (إثري)

## • المتعاونون:

سعيد باجي

خير الدين الجامعي

يونس لوكيلي

كمال الوسيطاني

## • الإخراج الفني:

رشيدة إمرزيك

## • ملف الصحافة:

\* الإيداع القانوني:

2001/0008

## • وكيل تجاري:

محمد ابن الشيخ

\* التقييم الدول: 1476-1114

\* رقم اللجنة الثنائية للصحافة

المكتوبة أ.م.ش 046-06

## • الإدارة والتحرير:

5 زنقة دكار الشقة 7 الرباط

Tél/Fax: 05 37 72 72 83

E-mail:

amadalamazigh@yahoo.fr

Web:

www.amadpress.com

## • السحب:

GROUPE MAROC SOIR

## • التوزيع:

ATLAS PRESS

• الجريدة تصدر عن شركة

EDITIONS AMAZIGH

## • Editeur

Rachid RAHA

• R.C.: 53673

• Patente: 26310542

• I.F.: 3303407

• CNSS: 659.76.13

• Compte Bancaire:

BMCE-Bank - Rabat centre

011.810.00.00.01.210.00.20703.58

## • سحب من هذا العدد:

10.000 نسخة

والمخابرات والصناديق السوداء و التي تضعها رهن إشارتها، إذ حين نقوم بعملية حسابية لعدد تلك الأجهزة التي تعمل داخل البلاد وتتبع تحركات النشاط الحقوقي والمدنيين، فإننا حقا نتساءل..

نتساءل عن مدى صحة أن يكون ما حدث في مراكش فعلا طلابيا محضا، أم أن ثمة مسؤولين آخرين خاصة وأن الدولة إن لم تكن متواطئة فمن المستبعد أن لا يكون في علمها أن ثمة ميليشيات تستهدف الأمازيغ، ومع كل ما يمكن أن يترتب عن ذلك من مس باستقرار البلاد والمجتمع فإننا نتساءل مجددا عن السبب في عدم محاسبة الدولة لأي من المسؤولين الأمنيين أو غيرهم، عقب اغتيال عمر خالق «إزم»، وقبل أن نتلقى إجابات جاهزة، فإننا نشير إلى كوننا في دولة لديها مخابرات وأجهزة استعلامات، وفعل خطر من درجة اغتيال ناشط أمازيغي من قبل فصيل طلابي صحراوي انصفاي، أمر قد لا يغيب عن أعينها، وإذا كانت الدولة على علم مسبق بما حدث ولم تقم بأي شئ لمنع فلتك مصيبة، وإذا لم تكن على علم مسبق فالمصيبة أعظم.. خاصة أننا في دولة تعمل بمنطق الأمن الوقائي والحرب المسبقة وتفكك الخلايا الإرهابية المحترقة قبل أن تقدم على أي عمل إجرامي إرهابي، فكيف لا تفكك ميليشيات بضعة طلبة هواة وتابعين فوق ذلك لما يسمى «البوليساريو»..

قد يكون هناك ترتيب للأحداث لجعل الأمازيغ مفعولا بهم كما كان سعي العديدين دوما، وقد لا يكون، ولكن لا ننتظر أن يقر أحد أنه رتب لما حدث أو سعى لتوقيفه، تماما كما لا يمكن لزعيم جبهة البوليساريو أن يتبنى الرأي العام الدولي ومنظمات العالم الحقوقية جريمة اغتيال حتى ولو قام بها أخوه أو أبوه، ولكننا نتساءل هل يتبنى نفس الموقف في الكواليس؟ وألا يقوم تماما بمثل ما نقوم به حكومتنا التي تجهز بأنها لا تعادي الأمازيغ أو الأمازيغية، ولكنها عمليا تقوم بكل ما هو ضد الأمازيغية والأمازيغ..؟

وقديما قال الحكيم الامازيغي:

Ini iyi ka mani kkan imma  
snegh manwa idfarn wayyad  
ⵉⵏⵉ ⵢⵉⵢⵉ ⵏ ⵎⵏⵉ ⵏ ⵎⵏⵉ ⵏ ⵎⵏⵉ  
ⵏⵉⵎⵏⵉ ⵏⵉⵎⵏⵉ ⵏⵉⵎⵏⵉ ⵏⵉⵎⵏⵉ

كنا نتمنى مع التعديلات الدستورية لسنة 2011 بالمغرب أن نرى تغييرات ولو طفيفة، ولكن تعطينا أمل في إمكانية القطع مع الماضي، ولكن للأسف كل المؤشرات تؤدي بنا إلى الاعتقاد أن البعض يريد أن يعيد المرحلة التي خدمتهم من التاريخ القريب، لكنهم يتناسوا أن التاريخ ربما قد يعيد نفسه ولكن بشكل ممسوح جدا، وأن الأمازيغ لا يمكن أن يتم اصطيادهم دائما بنفس الوسائل البدائية التقليدية التي تم استعمالها في الماضي، وأن خبرهم وخبر الأمازيغ يكمن في وضع حد للمقاربة الأمنية التي تنهجها الدولة فيما يتعلق بقضيتهم، وهي مقاربة تجعل رجل المخابرات والأمن يخطط لتوظيف مكونات شعب يقدر بعشرات الملايين في صراعات أفقية بينية، وذلك بدل مقاربة القضية الأمازيغية من زاوية حقوقية. إن إقرار حقوق الإنسان واحترام مبادئ الديمقراطية وقيم الحرية من قبل الدولة سواء في سوس أو الأطلس أو الريف أو الجنوب الشرقي أو الصحراء، هو السبيل الوحيد للاستقرار والازدهار وتحقيق تطلعات الشعب والحفاظ على المصالح العليا للوطن، وما عدا ذلك فهو يعد لعبا صغيرا حين يكبر سيكون أول من يدفع ثمنه هم أولئك الذين يخططون له، فمن يزرع الرياح غالبا ما يجمع العاصفة. ولأن في تاريخنا كوارث ومآسي وأخطاء كافية، فإننا نتمنى أن نرى دولتنا تقارب كل القضايا وفق المرجعية الدولية لحقوق الإنسان، ونتساءل في هذا الإطار عن سبب عدم تجاوبها أي الدولة إلى حدود اللحظة مع توصيات اللجنة الأممية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، هذه الأخيرة التي طالبت المغرب بإقرار حقوق الأمازيغ واحترام حقوق الإنسان في الصحراء، ويتأبنا بعض الشك ارتباطا بتلك التوصيات التي صدرت السنة الماضية حين نرى أن كل ما تلاها هو إغتيال الشهيد الأمازيغي عمر خالق «إزم» من قبل فصيل طلابي مرتبط بما يسمى «البوليساريو»، في جامعة داخل دولة يفترض فيها أن توفر الأمن للمواطنين وتحفظ لهم ممتلكاتهم وحقوقهم في الحياة. إنه لمن الأدهى والأمر عدم الاكتفاء بخرق حقوق الأمازيغ فقط، والسعي فوق ذلك لجعلهم حطب جهنم في حروب غيرهم، ويتبادر إلى أذهاننا عند مجرد التفكير في ذلك، تلك المبالغ التي تنفقها دولتنا على أجهزة الأمن

أطراف وكيانات كثيرة تبذل كل جهدها من أجل الحيولة بين الأمازيغ ودور الفاعل، وتحرص بكل الوسائل على أن يلعب الأمازيغ أدوارا مفصلة لهم على المقاس من قبل غيرهم، وهناك عبر التاريخ من يبذلون قصارى جهدهم لإغلاق كل الأبواب أمام الفعل الأمازيغي، ساعين لجعل الأمازيغ مفعولا بهم في معارك وحروب غيرهم.

الفصيل الطلابي لما يسمى بجبهة البوليساريو أقدم بالتنسيق مع فصيل يتبنى العنف مثله ويسمى بالنهج الديمقراطي القاعدي على اغتيال المناضل في الحركة الثقافية الأمازيغية بجامعة القاضي عياض بمراكش عمر خالق «إزم»، ليجد الأمازيغ مرة أخرى أنفسهم وسط كيانات تتصارع فيما بينها وفي نفس الوقت تستهدفهم وتحاول توظيفهم أو فرض ما تريده بالقوة والتواطؤ عليهم، فأذبال البوليساريو ومن يدور في فلكهم من قاعدين وغيرهم يريدون أن تكون الجامعة لهم لا لغيرهم، وزعيم جبهة البوليساريو يريد أن يسود بقوميته العربية على الصحراء الامازيغية دوناً عن الأمازيغ، والحكومة المغربية تتفاوض مع البوليساريو وتغض الطرف عن فصليهم الطلابي الذي يبتز الدولة ويستفيد من منح وامتيازات دوناً عن الطلبة المغاربة الأمازيغ، وأكثر من ذلك فإن هذه الدولة تقمع الأمازيغ وتحرمهم من حقوقهم وضمنها حتى تلك التي وردت بشأنها فصول واضحة في الدستور الحالي.

ليست سابقة أن تكون ثمة مناورات دنيئة من قبل كيانات سياسية مختلفة للزج بالامازيغ في امور لا تعنيهم، فبالأمس القريب جرت محاولات كثيرة لتوظيف الأمازيغ في حروب غيرهم ضد السلفيين... ومن تفتق ذهنه عن مثل تلك الخطط الجهنمية ربما حاول استلهم التاريخ المغربي الحديث، حين كان حكام الاستقلال يطبقون في فترة الاستعمار قاعدة ضرب الكفار بالفجار، أي ضرب «الأمازيغ المقاومين» بالاستعمار، أما هم فيضعون رجلا مع هذا وأخرى مع ذاك، ليجدوا بعدها مكانا مريحا للتفاوض مع الاستعمار بدون أي تمثيلية للمقاومة المسلحة أو جيش التحرير، قبل أن يستفردوا بحكم مغرب الاستقلال ويقروا سياسات أحادية لضرب كل المقومات الأمازيغية، لا زلنا نعاني من ويلاتنا إلى اليوم.



أمينة ابن الشيخ

## مرقبة

## قصر الإليزيه يتلقى رسالة التجمع العالمي الأمازيغي حول الحرب الكيماوية بالريف

الكيماوية بالريف، لأنه منذ رسالته السابقة ثم رد فرانسوا هولاند عليها وحتى يومنا هذا، لم يتلقى أي توضيحات أخرى حول مال التحقيقات التي وعدت فرنسا بإجرائها.

وجدد التجمع العالمي الأمازيغي في رسالته الجديدة للرئيس الفرنسي بكون استخدام الأسلحة الكيماوية



الشامل ضد السكان المدنيين في منطقة الريف الكبير يشكل انتهاكا لكافة المواثيق الدولية والقواعد العرفية، مطالبا الدولة والمجتمع الفرنسيين والشركة الفرنسية التي كانت تسمى "SCHNEIDER" وتسمى اليوم "ELECTRIC"، بتحمل مسؤولياتها في معالجة الأضرار التي نجمت عن استعمال الأسلحة الكيماوية بالريف الكبير، خاصة وأن السكان المنحدرين من ضحايا الأمس لا زالوا يعانون من أضرارها، على شكل خلل جيني وسرطانات نتيجة تضرر تلك الأسلحة لأنواع من الغازات كـ"غاز الخردل والفوسجين والكوروك".

وأكد التجمع العالمي الأمازيغي على الرئيسي الفرنسي أنه في حالة عدم وجود إرادة والتزام الحكومة الفرنسية بحل هذه القضية المؤلمة سيلجأ إلى الجهات القضائية المختصة.

قام كل من رشيد راخا الرئيس الدولي للتجمع العالمي الأمازيغي وميمون الشرقي الرئيس الشرقي لذات التنظيم يوم 27 يناير 2016 في باريس، بإيداع رسالة في قصر الإليزيه بالعاصمة الفرنسية باريس لتذكير الرئيس الفرنسي الجديد فرانسوا هولاند بخصوص موضوع الحرب الكيماوية ضد الريف الكبير.

وطالب التجمع العالمي الأمازيغي في رسالته إلى

الرئيس الفرنسي بإصلاح ردا على آثار الحرب الكيماوية ضد الريف الكبير،ذكرا إياه برد سابق له على رسالة للتنظيم الأمازيغي الدولي حول إصلاح الأضرار الناجمة عن الحرب التي استعملت فيها الأسلحة الكيماوية ضد السكان المدنيين على نحو واسع في الريف بين سنتي 1921 و 1926، ما سبب أضرار ضخمة وبلغت لا زالت آثارها مستمرة إلى حدود اليوم ومن ضمنها تفشي السرطان بين سكان الريف.

وكانت الرسالة السابقة للتجمع العالمي الأمازيغي وفق جواب موقع من قبل الرئيس الفرنسي، قد أحييت قصد التحقيق من قصر الإليزيه إلى سكرتير الدولة في شؤون المحاربين القدامى والذاكرة لدى وزير الدفاع، وطالب التجمع الأمازيغي العالمي بناء على ذلك بإخباره بنتائج التحقيقات الفرنسية في موضوع الحرب

## «العالم الأمازيغي» حاضرة بالمعرض الدولي للنشر والكتاب

التي تصدرها نفس المؤسسة وبعض مشاريعها المستقبلية، وذلك من خلال الندوة التي عقدتها المكتبة الوطنية بالفضاء المخصص لها في المعرض حول الإصدار الأمازيغي. ومن جهة أخرى عرف معرض هذه السنة تقدما ملحوظا لحضور الكتاب الأمازيغي، وذلك من خلال تنوع العناوين المعروضة بمختلف الأروقة المخصصة للكتاب الأمازيغي (المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، رابطة تبرا، جمعية تماينوت، أدليس أمازيغ...)، من كتب تتعلق بالهوية والتاريخ والفنون وتحولات القضية الأمازيغية بالمغرب، بالإضافة إلى إبداعات مختلفة من شعر وقصة ورواية ومسرح وكذلك الترجمة من لغات أخرى إلى



الأمازيغية، وعرف معرض الكتاب الأمازيغي إقبالا مكثفا للزوار وتغطية إعلامية متميزة، وعلى هامش ذلك يتم تنظيم بعض الأنشطة الموازية.

\* كمال الوسيطاني

شهدت الدورة الثانية والعشرين للمعرض الدولي للنشر والكتاب بالدار البيضاء حضورا متميزا لجريدة العالم الأمازيغي، من خلال عددها الأخير 181، وبعض الأعداد من أرشيف الجريدة موزعة على الأروقة المخصصة للكتاب الأمازيغي بالمعرض. وقام يوم السبت 13 فبراير وفد عن طاقم الجريدة، بالتعريف بجريدة «العالم الأمازيغي» وجهودها المبذولة في سبيل القضية الأمازيغية، كما تم التعريف بالمؤسسة التي تصدر عنها جريدة العالم الأمازيغي «Edition Amazigh»، وكذا المنشورات

# لندلم جميعا بعالم جديد...

ينتمي المستقبل للذين يؤمنون بأحلامهم... تأسست BMCE Bank في تيار المغرب المستقل قبل 55 سنة وتخصصت منذ 20 سنة، وأصبحت اليوم BMCE Bank of Africa. وفيه لقيمتها الأصلية، توحى هذه العبارة الجديدة لمدى رغبة BMCE Bank في إنشاء مجموعة مالية قارية مرجعية، قريبة من طموحات الأجيال الجديدة. تفتح BMCE Bank of Africa فرصة جديدة للمستثمرين، ترافق تطور المقاولات، تعمل من أجل البيئة وتستثمر في التعليم من خلال إنجازات مؤسستها. من أجل اليوم والغد يتحول العالم إلى بحر من الإمكانيات الا محدودة.

BMCE BANK OF AFRICA

البنك المغربي للبحر الخارجية إفريقيا



إعداد:

سعيد الفرواح

رشيدة إمرزك

تعاني الحركة الثقافية الأمازيغية بالجامعات المغربية من هجمات متكررة تفرضا عليها فضائل طلابية تتبنى ما يسمى "العنف الثوري"، وضمنها الطلبة القاعديين أو البرنامج الرحلي وفصيل الطلبة الصحراويين الذي يسيطر فيه الانفصاليون الذين يتحركون بكل حرية داخل الجامعات المغربية، كما أنهم المستفيد الأول من جميع الحقوق التي تمنحها الدولة للطلبة.

ولا يخفي الطلبة الصحراويين ومعهم فصيل القاعديين تبنيهم لما يسمونه بـ«العنف الثوري»، ويجاهرون بذلك في حلقياتهم وبياناتهم وكل ما يصدر عنهم، وعلى الرغم من ذلك أبقت الحكومة الحالية على سياسة غرض الطرف عما يعتدل داخل جدران الجامعات، بل أكثر من ذلك نهجت مقاربة فضائية عقب الهجوم الدموي على مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية الذي نجم عنه استشهاد عمر خالق إزم، هذا الأخير الذي تعاملت الحكومة المغربية مع وفاته بمنطق مغاير لذلك الذي تعامل به وزراؤها عقب وفاة أحد الطلبة المحسوبين على فصيل طلابي تابع لحزب العدالة والتنمية في جامعة فاس، على يد نفس المكون الطلابي الذي نظم الهجوم بالتنسيق مع طلبة البوليساريو على المناضلين الأمازيغ في مراكش.

## إغتيال الشهيد الأمازيغي عمر خالق «إزم» من المسؤول؟

تقرير الحركة الثقافية موقع مراكش وفي إشارة خطيرة أضاف أن كل ما وقع حدث أمام المأ وأمام قوات «حفظ الأمن» التي لم تحرك ساكنا، والغريب في الأمر يضيف التقرير، هو أنه عوض اعتقال الحناة تم اعتقال الضحايا، إذ تم اعتقال مناضلين أمازيغ من المستشفى ونقلوا إلى مخافر الشرطة، دون أن تندمل جراحهم ليخضعوا لمسلل من التحقيقات والاستنطاقات المارطونية، وهذا دفع بمناضلي «ح.ث.أ.» إلى التسليم بكون الكل متواطئ ضد الأمازيغية والديمقراطية وقيم الاختلاف.

وفي سياق آخر ندد تقرير «ح.ث.أ.» بما وصفه بالإعلام «المأجور والمخزني» الذي جعل ضحايا الهجوم الغادر طرفا في مواجهة وهمية لم يكونوا طرفا فيها، واعتبرهم طرفا مشاركا في العنف وهو ما تفنذه معطيات الواقع، حيث أن الضحايا كانوا ملتزمين بامتحاناتهم.

\* **الشهيد عمر خالق "إزم" يطلق شرارة الربيع الأمازيغي بالمغرب**

نقل يوم الأربعاء 28 يناير 2016، إلى قرية إكنيون بصاغرو جثمان الشهيد عمر خالق «إزم»، وشيع إلى مثواه الأخير في جنازة مهيبة زينتها الأعلام الأمازيغية، وحضرها الآلاف من المناضلين الأمازيغ الذين صدحت السماء بشعاراتهم ورافقوا الشهيد في مشهد غير مسبوق إلى أن ووري الثرى.

ومن حينها وطوال شهر فبراير الجاري توالى الاحتجاجات الأمازيغية الحاشدة في المواقع الجامعية ومختلف القرى والمدن بكل مناطق المغرب، وواصلت الإطارات الأمازيغية إصدار بيانات التنديد والإدانة والشجب مجمعة على استنكار الاغتيال السياسي لمناضل الحركة الثقافية الأمازيغية بالجامعة الشهيد عمر خالق «إزم».

وهب الآلاف من أمازيغ المغرب بشكل لم يسبق له مثيل في انتفاضة واسعة بأشكال متماثلة وانضباط ووعي بالحقائق والمعطيات، مجمعين على مساندة الحركة الثقافية الأمازيغية بالجامعة ومؤكدين على كون دم الشهيد عمر خالق «إزم» لن يذهب هدرا.. قاطعين الوعد له بالعدالة وبالوفاء للقيم والمبادئ التي استشهد من أجلها، لتبزغ ويكل ما للكلمة من معنى، مرحلة جديدة في مسار النضال الأمازيغي بالمغرب أسس لها الشهيد عمر خالق «إزم»، تدل كل المؤشرات على أن ما بعده لن يكون مماثلا لما قبلها.

ويجمع النشطاء الأمازيغ على أن استشهاد عمر خالق أوقد شرارة «ربيع أمازيغي مغربي» بدمائه الطاهرة، كمناضل أمازيغي حر أبي وبرئ، استهدفته أيادي الغدر والإجرام لا لشيء إلا لأنه أختار النضال من أجل القضية الأمازيغية والانتماء إلى تنظيم اسمه الحركة الثقافية الأمازيغية.

\* **عائلة الشهيد عمر خالق "إزم" تشكر جميع المعزين والمتضامنين**

في رسالة لحسابين خالق وبإسم عائلة الشهيد عمر خالق (إزم) وبإسم كل ساكنة إكنيون وصاغرو – بوكافر- تقدم بجميل العرفان والشكر لكافة الشعب المغربي لوقوفه معهم في هذا المصاب الجلل الذي أودى بحياة إنسان عزيز عليهم، وطني أمازيغي صادق محب لبلده المغرب، كما تقدموا لكافة الهيئات والمنظمات الحقوقية والمدنية الأمازيغية بكامل الشكر والتقدير على دعمهم المادي والمعنوي ولتحملهم عناء التنقل لرف الشهيد إلى بارئه الأعلى داعين الله سبحانه

أن يتقبله من الشهداء والصادقين. كما شكروا كل شخصية عامة أو خاصة تحملت عناء التنقل إلى الجبال الشامخة شموخ أهلها وقديسة أرضها لتقديم واجب العزاء. كما نوهوا إلى أن الشهيد إزم هو خريج جامعة كلية الآداب بجامعة القاضي عياض بمراكش، أتمم دراسته الجامعية برسم الموسم الدراسي 2015-2014، وأن معظم وثائقه الإدارية من إجازة وملفات السلك الدراسي مازالت في المؤسسة الجامعية، وأن الشهيد كان يصعد تحضير ملفاته لمتابعة الدراسة في سلك الماستر، إلا أن الأيدي الأثمة والإجرامية امتدت إليه لتزف خبر استشهاد كعريس للأمازيغية والوطن.

وشددت رسالة عائلة الشهيد على أن المجرمين يجب أن ينالوا جزائهم وأكدوا أن لهم كامل الثقة في السلطة القضائية لأخذ حقهم كعائلة أولا وحق الأمازيغية والوطن من الجناة. كما شدد على أنهم يؤكّدون لإخوانهم المغاربة عامة وأبناء الأقاليم الجنوبية خاصة، بأنهم ليسوا دعاة حقد وكراهية ولا يمكن لهم معاداتهم لأنهم إخوان لهم، مشيرين إلى أن من نفذوا تلك الفعلة الشنيعة، لا يشرّفون إلا أعداء الوطن ومخططاته الانفصالية والتخريبية والتجزيئية. كما أشار أفراد عائلة الشهيد عمر خالق «إزم» إلى أن لجنة لمتابعة ملف الشهيد تم تكوينها في جمع عام جماهيري بإكنيون موان لمراسيم دفن الشهيد تضم أفراد من عائلة الشهيد وممثلين عن ساكنة صاغرو وفعاليات أمازيغية كما نشر سابقا، وعليه طالبوا بمساندتها ودعمها من أجل مواكبة الملف القضائي وتنظيم أربعينية الشهيد.

وختم خالق وبإسم عائلة الشهيد عمر خالق (إزم) وبإسم كل ساكنة إكنيون وصاغرو – بوكافر- بالقول «إن قيمنا قيم للتسامح وللإخاء هذه مبادئ ورتناها من هويتنا الأمازيغية». مضيفا، «المجد الأعلى يعود للمدافعين عن الوطن، والجنون على عكس ذلك أن تقاوتوا لكي تصبخوا خدام لأعداء الوطن».

**تشكيل لجنة لمتابعة قضية الشهيد "إزم" وتحديد يوم 05 مارس كموعّد للذكرى الأربعينية له**

تتوجيا لمشاركة هيئات وفعاليات حقوقية ومدنية أمازيغية في جنازة

ويتعلق الأمر بالمجلة الحائطية للحركة ظنا منهم أن الحركة ستقوم بأحد ردود أفعال شوكية وستنجر إلى مستنقع العنف والتفاهة، لكن «ح.ث.أ.» تعاملت بنضج عالي وتجاوزت هذه التصرفات التي وصفها تقريرها بـ«البوليسية»، بل أكثر من ذلك أطرت حلقة توضيحية حول هذه التصرفات ووضحت أن هذه السلوكات تخدم مصلحة السلطة، لكي تحول الفضاء الجامعي إلى مسرح للتناحرات والنزاعات غير السلمية. لكن المرجعيات التي لا تؤمن بالحوار والتي تحرض على العنف في أدبياتها دائما ما تشكل ثغرة تتناسب من خلالها استراتيجيات السلطة وفق تقرير «ح.ث.أ.» موقع مراكش.

وكانت نتيجة كل ما سالف وفق نفس التقرير هي تدبير هجوم منظم على حلقة الحركة الثقافية الأمازيغية يوم 23 دجنبر 2015 في الحي الجامعي بمراكش على الساعة الثامنة مساء، وفي اليوم التالي تم الهجوم من جديد على مناضليها من داخل كلية الآداب من طرف مجموعة لمنظمة، لينسحب مناضلي «ح.ث.أ.» تجنباً لوقوع أحداث لا تحمد عقباها، قبل أن يتم استهداف السبورة الحائطية من جديد وبطريقة متوحشة تنم عن الحقد الدفين والعنصرية المقيتة التي تنتعش داخل بعض الإيديولوجيات الاقصائية على حد وصف تقرير «ح.ث.أ.» بمراكش.

وحسب «MCA» مراكش فقد توالى بعد ذلك الحلقيات التي تحرض على محاربة الحركة الثقافية الأمازيغية وممارسة العنف على مناضليها، وتوجت تلك الحلقيات ببيانات لبعض التيارات ويتعلق الأمر ببيان أصدره ما يسمى «الطلبة الصحراويين»، يدعو فيه أصحابه إلى ممارسة العنف على مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية، لينطلق بعد ذلك مسلسل من التهديد والضرب والتكتيل، ليس فقط ضد مناضلي الحركة



الثقافية الأمازيغية، بل ضد كل من ينحدر من المناطق التي لا يزال سكانها يتحدثون بالأمازيغية.

والغريب في الأمر يضيف تقرير «ح.ث.أ.»، أن هذه الممارسات تقع في الكلية داخل المدرجات والقاعات وفي مختلف فضاءات الكلية، بل بأجهزة إرهابية أمام صمت وغض الطرف من قبل إدارة الكلية. وكانت حصيلة الضحايا خمسة عشر طالبا، معظمهم تحفظ عن الإدلاء بأسمائهم نظرا لشدة الرعب والتهديدات التي تلقوها من طرف شبيبة البوليساريو. بل هناك من تم تجريده من هواتفهم النقالة ووثائقهم الإدارية وفي ذات السياق تم ترصد أحد مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية في الشارع العام من طرف ستة أشخاص مسلحين وملثمين كادوا أن يقوموا باغتياله لولا فراره.

هذا وأكد تقرير التنظيم الأمازيغي أنه وعقب ذلك، استمر مهاجمي الأمازيغ في فتح الحلقيات كل يوم من داخل الحي الجامعي قصد نشر الوعيد والتهديد باستهداف مناضلي «ح.ث.أ.» ومنعهم من اجتياز الامتحانات.

كل هذه المعطيات حتمت على مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية وفق تقريرها، الذهاب للكلية على شكل مجموعات لحماية بعضهم البعض من عنف هؤلاء، قبل أن يتدخل عميد الكلية ويطلب من مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية عدم التنقل في أرجاء الكلية على شكل مجموعات، مؤكدا أنه يضمن سلامة الطلبة، وبحكم روح المسؤولية التي يتحلّى بها مناضلو الحركة الثقافية الأمازيغية وفق مضامين تقريرها، تم الالتزام من قبلها بما تم التوصل إليه مع العميد.

لكن عميد الجامعة لم يكن مسؤولا بالقدر المطلوب وفق «ح.ث.أ.»، إذ شهد يوم السبت 23 يناير 2016 إنزالا مسلحا لشبيبة البوليساريو وبعضهم غير منتمين للجسم الطلابي وهذا أمام أنظار إدارة الكلية، ليتم بعد ذلك ترصد المناضلين الأمازيغ بعد خروجهم من المدرجات التي كانوا يجتازون فيها امتحاناتهم، وتتم مطاردتهم بداية من داخل الكلية إلى غاية الإطاحة بهم في الطريق بالقرب من كلية الحقوق، لتكون الحصيلة خمس ضحايا كل منهم نال نصيبه من الطعنات بالإضافة لإصابة أحد المناضلين بجروح بليغة والتي على إثرها رقد في حالة خطيرة بمستشفى مراكش في إشارة من تقرير «ح.ث.أ.» إلى عمر خالق إزم الذي توفي بعد ذلك جراء الجراح البليغة التي أصيب بها.

\* **هجوم دموي بالسيوف والمزابر على مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية موقع مراكش**

تعرض نهار يوم السبت 23 يناير 2016 خمس نشطاء أمازيغ بمراكش لاعتداء بالسيوف والمزابر، شنته عليهم مليشيات تنتمي لفصيل الطلبة الصحراويين الذراع الطلابي لجبهة البوليساريو داخل الجامعات المغربية.

وقد تعرض النشطاء الأمازيغ لإعتداء همجي، مباشرة بعد خروجهم من الجامعة حيث كانوا يجتازون الامتحانات، وأصيب غالبية المناضلين الأمازيغ بجروح متفاوتة الخطورة، لكن حالة المناضل الأمازيغي عمر خالق إزم كانت خطيرة جدا ووقد في غرفة العناية المركزة بمستشفى مراكش، قبل أن يسلم روحه متأثرا بجراحه يوم الأربعاء 27 يناير 2016. وحول أسباب هذا الاعتداء الدموي فقد رجحت مصادر من عين المكان أن يكون لذلك علاقة بحلقية للحركة الثقافية الأمازيغية داخل الجامعة، تناول فيها النشطاء الأمازيغ الريع داخل الحي الجامعي الذي يستفيد منه طلبة منحدرين من مناطق معينة على حساب طلبة آخرين، وهو ما دفع بمحسوبين على فصيل الطلبة الصحراويين من حينها إلى البدء بمناوشات ضد الحركة الثقافية الأمازيغية، تم فيها الاعتداء على طالبين أمازيغيين قبل هذا الهجوم الدموي الأخير.

هذا وفي بلاغ لها ناشدت الحركة الثقافية الأمازيغية موقع أمور ن أكوش كافة المواقع الجامعية للحركة الثقافية الأمازيغية وكافة المناضلين والمناضلات، والغيبورين والغيبورات على القضية الأمازيغية، من أجل الدعم المادي والمعنوي لهذا الموقع الجريح

ومساندة المناضلين الذين راحوا مساء يوم 23/01/2016 ضحية هجوم مسلح غادر ومدبر من طرف عصابات محسوبة على ما يسمى بالطلبة الصحراويين، وفق نص بلاغ ح.ث.أ. موقع مراكش.

\* **الحركة الثقافية الأمازيغية موقع مراكش: أسباب الاستهداف واغتيال عمر خالق «إزم»**

نشرت الحركة الثقافية الأمازيغية موقع مراكش «أمور ن أكوش»، تقريراً مفصلاً حول ما وقع بجامعة مراكش، وأكدت فيه أن فهم حقيقة الأحداث التي شهدتها الموقع الجامعي أمور ن أكوش «مراكش»، لن يتأتى إلا باستحضار الخطابات الرائجة داخل هذا الفضاء، باعتباره مجالا لبروز تناقضات اجتماعية والتي من الطبيعي أن تلقى بظلالها على الجامعة، فبعد طغيان الخطابات الأحادية والشمولية التي تجعل الطالب المغربي عبدا للإيديولوجيات الجاهزة، برز من داخل هذه الجامعة خطاب جديد و حدائي، يلامس ويعمق الهموم التي يعيشها المغاربة، دون ربطهم بأية رقعة جغرافية أخرى.

وكان من الطبيعي وفق تقرير ح.ث.أ. بمراكش أن يحاصر هذا الخطاب، وتستهدف القنوات التي من خلالها يصرف هذا الأخير. باعتبار أن القضية الأمازيغية وخطاب الحركة الثقافية الأمازيغية

ليس خطابا إثنيا كما يتوهم البعض والممارسة النضالية لهذه الحركة ليست نزوات مراهقاتية ولا بهوائية، بل خطاب الحركة له أبعاد في كل المستويات الاجتماعية وتعد الشروط التعليمية أحد الأبعاد الأساسية التي يتناولها خطاب الحركة مادامت هذه الأخيرة مكونا طلابيا.

وأكد تقرير ح.ث.أ. أن الخطاب الأمازيغي هو خطاب ديمقراطي وخطاب شعبي مجتمعي يمتلك مشروعية واقعية لها قاعدة مهمة في أوساط الطلاب، ما مكن الحركة وفي ظرف وجيز من تأطير قاعدة جماهيرية كثيفة من ناحية الكم، ونوعية من ناحية الكيف، كل هذه المعطيات أربكت حسابات مجموعة من الأطراف، هذه الأخيرة التي عملت على استهداف هذا المكون الطلابي الذي يظهر لهم بأنه مصدر خطر على مصالحهم ومن تم وجب استهدافه بكل الوسائل التي يرونها مناسبة فكانت البداية هي إصدار منشور غير مسؤول يوم 29 أكتوبر 2015 من طرف أفراد معدودين، تحركهم النزعات النفسية والحقد عنوانوه أي المنشور ب: «لنكشف حقيقة الحركة الثقافية الأمازيغية الحليف الموضوعي للنظام» رغبة منهم في نقل أمراضهم النفسية وحقدهم الدفين للحركة، إلى الطلبة الذين شكلت لهم حلقيات الحركة مجالا و فضاءا للتعبير عن أفكارهم، و مصدرا لحقائق لطالما تم طمسها، لكن خطوطهم هذه لم تلقى النجاح بعد أن قامت الحركة بحلقية توضيحية حول هذا المنشور، الذي ربط بشكل غير منطقي مع الاتحاد الوطني لطلبة المغرب، نقابة كل الطلبة بجامعات المغرب.

ولم تقف الإستهدافات عند هذا الحد يضيف تقرير «MCA»، بل وفي خضم المعركة النقابية التي خاضها طلبة كلية الآداب التي شارك فيها مناضلو الحركة بشكل فعال، جعل السلطة تلاحظ أن تواجد مناضلي الحركة أعطى دفعة قوية للمد النضالي في هذا الموقع الجامعي، واستنتجوا بأن مفتاح كبح هذه الصيرورة النضالية هو استهداف هذا المكون الطلابي الذي أعطى دينامية جديدة للنضال الطلابي.

ونظرا لما توفره إدارة الكلية كجهاز لم يكتفي بدوره في تدبير مؤسسة تربوية وتعليمية بل تحدثته من فرض الاستفادة من الفساد والريع بكل تجلياته، وفق تقرير الحركة الثقافية الأمازيغية موقع مراكش الذي أضاف في نفس الإطار أنه، وكما تشير مجموعة من المعطيات فقد استخدمت إدارة الكلية ورقة ما يسمى بالطلبة الصحراويين كورقة لكسر المعركة النقابية المذكورة سافا، وكانت البداية باستهداف القنوات التي تصرف عبرها الحركة الثقافية الأمازيغية خطابها،

## أصداء اغتيال «إزم»

\* وفد عن التجمع العالمي الأمازيغي في زيارة للشهيد عمر خالق "إزم"

قام كل من رشيد الراخا الرئيس الدولي للتجمع العالمي الأمازيغي وأمينة إبن الشيخ الرئيسة المنتدبة بالمغرب للتنظيم الأمازيغي ذاته بزيارة إلى عائلة الشهيد "عمر خالق إزم"، في بيته بإكينيون صاغرو. وفد التجمع العالمي الأمازيغي قام كذلك بزيارة إلى قبر الشهيد عمر خالق الذي تم اغتياله من قبل مليشيات محسوبة على فصيل طلايبي انفصالي تابع للبوليساريو يتبنى العنف في مدينة مراكش. وتتواصل بالمغرب والخارج ردود الفعل الأمازيغية المدينة للإغتيال السياسي لمناضل الحركة الثقافية الأمازيغية موقع مراكش عمر خالق إزم، وقد بدأت مختلف مدن ومناطق البلاد تشهد وقفات ومسيرات احتجاجية من المنتظر أن تتواصل إلى غاية الذكرى الأربعينية للشهيد عمر خالق "إزم"، وهي الذكرى التي أعلنت "لجنة متابعة قضية الشهيد عمر خالق شهيد الحركة الثقافية الأمازيغية" تخليدها بمسقط رأسه بإكينيون تنغير يوم 05 مارس 2016، كما كانت اللجنة ذاتها قد أعلنت إلى كافة المغاربة عن حداد وطني لمدة أربعين يوما يبتدئ من تاريخ الاستشهاد 23 يناير 2016.

\* أولسوا: الأكراد يتضامنون مع أسرة الشهيد الأمازيغي "إزم" ضد لواء من المرتقة المشبعين بالفكر التدميري

في بيان لهم عبر أعضاء جمعية الصداقة الكوردية الأمازيغية بأوسلو عن تضامنهم مع عائلة الشهيد الأمازيغي عمر خالق إزم عقب الأحداث الأخيرة الأليمة، التي عاشتها مدينة أمورن-أكوش بالمغرب، والتي تجلت في الاعتداءات الشنيعة على طلبة أمازيغ مسلمين، وذلك أثناء اجتيازهم لامتحاناتهم الدورية، من قبل ما اعتبرته جمعية الصداقة الكوردية الأمازيغية لواء من المرتقة المشبعين بالفكر التدميري الاحتوائي الاستغلالي لأراضي وخصوصيات الشعوب وخيراتها وتحت مسميات العروبة. وأضاف بيان أعضاء ذات الجمعية أنه وعلى إثر هذه الأحداث الأليمة التي أفضت إلى استشهاد المناضل الأمازيغي "إزم"، وبعد تفحص وتمعن كبير في خلفيات الأحداث، فغنهم يعبرون عن تعازيهم الحارة لأسرة الشهيد ولكامل الشعب الأمازيغي، وإدانتهم الشديدة للواقعة معتبرين ما جرى جريمة سياسية بامتياز، يتمثل الهدف منها في إقبار الأصوات الحرة، داعين الحكومة المغربية لتحمل مسؤولياتها في حماية التنظيمات الأمازيغية، مؤكداً على ضرورة إنزال أقصى العقوبات على مرتكبي تلك الجرائم.

\* مبادرة لإصدار ديوان شعري تحت عنوان "تاوادي ن إزم"

بمناسبة إغتيال شهيد القضية الأمازيغية "عمر خالق إزم" أطلق مجموعة من الفاعلين والفاعلات الأمازيغين من مختلف مناطق المغرب مبادرة تروم إلى إخراج ديوان شعري تحت عنوان "تاوادي ن إزم"، والذي يروم لجمع مجموعة من القصائد الشعرية بالأمازيغية والفرنسية والعربية تتحدث عن "سيرة الشهيد، نضال الشهيد، إغتيال الشهيد ومواضيع ذات صلة بنضالات الشعب الأمازيغي عامة..."

هذا الديوان الشعري الذي سبى النور ويخرج للوجود ويوزع في الذكرى الأربعينية للشهيد، وستذهب عائداته المالية لعائلة الشهيد عمر خالق إزم، كعدم مادي من الأخذين بهذه المبادرة ومن كل من سيساهم فيه سواء من ناحية الإعداد أو التوزيع.

\* كتاب شهداء قامشلو الكوردية تدين الاغتيال السياسي لإزم وتعزي الشعب الأمازيغي

أصدرت منظمة كتائب شهداء قامشلو الكردية بيان تعزية للشعب الأمازيغي في استشهاد المناضل الأمازيغي عمر خالق إزم بعد اغتياله من طرف ما وصفته المنظمة الكوردية بـ "عصابات البوليسارو، من خفافيش الظلام التي يتزعمها الإرهابي محمد عبد العزيز المراكشي التي تتخذ من مخيم تندوف في الجزائر مقرا لها". ونددت المنظمة الكوردية السورية بعملية اغتيال الناشط الأمازيغي الشهيد "إزم"، كما حيت نضال الشعب الأمازيغي لنيل حقوقه المشروعة والقومية بشكل عام، وقدمت تعازيها الحارة لعائلة الشهيد وللشعب الأمازيغي على مصابهم.

وندد زعيم البوليساريو بما اعتبره محاولة وسائل الإعلام المغربية تأجيج الوضع معتبرا ذلك مناورة خطيرة على الجميع ودعا من أسماه بمواطنيه إلى الحكمة والتبصر ومد يد الخير.

أقوال زعيم البوليساريو اعتبرها نشطاء أمازيغ مجرد مناورة يهدف من خلالها إلى تغليب الرأي العام الوطني والدولي حول حقيقة فكر جبهة البوليساريو "التي تتبنى خطابا قوميا عروبيا عنصريا ممزوج بالماركسية الأرثوذكسية، وولدت في عز ما يسمى بالمد الاشتراكي القومي العربي، وهو ما يتبناه فصيل الطلبة الصحراويين بالجامعات المغربية الذي عملت جبهة البوليساريو طويلا وبكل الوسائل من أجل تحويله لذراع ومكبر صوت تابع لها داخل المغرب، وكان من الطبيعي أن يسير الموالين لها داخل الجامعات المغربية على نهج جبهتهم التي لطالما روجت لخطاب الحرب لعقود.

من المسؤول عن اغتيال عمر خالق "إزم"؟

يعتبر الأمازيغ أن اغتيال عمر خالق تتقاسم فيه الدولة المسؤولية مع فصيل البوليساريو وحليفه فصيل القاعديين، بل ثمة بيانات لإطارات أمازيغية لم تتردد في اعتبار ما تسميه بـ "النظام المخزني" مسؤولا رئيسيا عن استشهاد عمر خالق "إزم".

طلبة البوليساريو ومعهم فصيل القاعديين

هم من نفذوا الهجوم على مناضلي الحركة الثقافية الأمازيغية، ولكن تولى الدولة بصمتها أو تقاعسها أو غضها الطرف يظل واردا بشكل بارز، بل إن ثمة كثيرين وطوال سنوات اتهموها مباشرة بالتحريض على العنف داخل الجامعات المغربية، وغض الطرف عن الفصائل الطلابية التي تتبناه وتدعو إليه وتنهجه، وإلا فكيف يمكن استيعاب كون الدولة التي تحارب جبهة البوليساريو هي نفسها من يوفر لها المجال ويغض الطرف عن انتشار أفكارها وتعزيز خطابها.

وفي ظل التعامل التمييزي للحكومة مع اغتيال عمر خالق، وغض الطرف عن فصيل البوليساريو والقاعديين من طرف الدولة، فإننا نرى أنه من الوجهة التساؤل عما إذا كانت الدولة بكافة مؤسساتها وفي مقدمتها «الحكومة» ومكوناتها الحزبية وعلى رأسها حزب العدالة والتنمية، حين تصرح أنها ضد العنف، تقصد العنف الذي يستهدفها فقط، وأما ذلك الذي يستهدف غيرها وخاصة الأمازيغ فلا تكثر له.

### الإغتيال

في اليوم الموالي بدأت أستقبل مكالمات من زملائي وأصدقائي الذين رَوُّوا لي ما حدث بعد مغادرتي: كيف أن جماعة الانفصاليين هجموا على طلبة الحركة الثقافية الأمازيغية بعد أن أنهوا اجتياز امتحاناتهم، كيف أنهم استدرجوا عمر خالق رحمه الله تعالى وزملا له إلى مكان قريب من الكلية، فانهالوا عليهما بالسيف والمزابر، وطعنوا عمر بسيف اخترق جدار رثتيه وهشموا ذراعه وجمجمة رأسه، مما مزق أنسجة دماغه وعطل عملها. بعد أربعة في مستشفى ابن طفيل سيعلن الأطباء وفاة الشهيد.

مقتل عمر إذن لم يكن "مواجهات بين الطلبة"، كما تحاول بعض المنابر الإعلامية أن توهمنا، فلم تكن هناك أية مواجهات أصلا،.. ما شهدته وأشهد له هو أن جماعة من الملتزمين الانفصاليين ترصدوا طلبة آخرين ليعنفوهم، وترصدوا بهم إلى أن أنهوا امتحاناتهم، فهجموا عليهم هجوما عنيفا، بل قتلوا أحدهم بدم بارد. لقد كان مقتل عمر اغتيالا سياسيا محفزاً الأساسي إصرار جماعات البوليزاريو على السيطرة على كليات مدينة مراكش والهيمنة عليها بشكل كامل. لقد كانت نية الجماعة الانفصالية والمتعاطفين معها أن تجعل قائدا من قادات الحركة الثقافية الأمازيغية يدفع ثمن إصرار فصيله على التواجد بكليات مراكش.

على اغتيال مناضل في الحركة الثقافية الأمازيغية بالجامعة، وهو ما تجاهل الوزير السالف الذكر الإشارة إليه على أي نحو.

هكذا إذا وباستثناء ما قاله الوزير الداودي في البرلمان، الذي كان صمته ليكون أفيد له من كلامه، لم يصدر أي تصريح عن أي مسؤول مغربي كما لم يصدر أي بيان عن الوزارات ذات العلاقة، باستثناء بيان لوزارة الداودي الذي جاء يحمل نفس مضمون تصريح الوزير الداودي وينفي صفة الطالب عن عمر خالق إزم، بل أكثر من ذلك تحدث عن ما اعتبره أحداث عنف بجامعتي مراكش وأكادير، هذه الأخيرة التي قتل فيها شخص في صراع بين طلبة صحراويين، وهو ما تجنبت تصريحات وبيانات الداودي الإشارة



إليه بأي شكل.

النيابة العامة تعتقل 11 صحراويا وزعيم البوليساريو يلقي خطبة المناورة

في ظل غياب أي بيانات رسمية نقلت وسائل الإعلام المغربية أن قاضي التحقيق بمحكمة الاستئناف في مراكش، أحال 11 طالبا محسوبين على فصيل الطلبة الصحراويين جرى إيقافهم عقب اغتيال عمر خالق "إزم"، ويعتبر فصيل الطلبة الصحراويين ذراعا طلابيا لجبهة البوليساريو داخل الجامعات المغربية.

وعلى الرغم من المسؤولية الثابتة لطلبة البوليساريو في اغتيال عمر خالق إزم، إلا أن زعيم جبهة البوليساريو لم يتردد في إلقاء خطاب حول الموضوع، تبرأ فيه من دم الشهيد الأمازيغي، واتهم من أسماه «المخزن» بمحاولة ضرب الأمازيغ بالصحراويين، واعتبر ما حدث فعلا للمخبرات المغربية، وقال أن الخير والإحسان هو ما يجمعه بالأمازيغ في المغرب وشمال أفر قيقا، واعتبر أنهم امتداد للصحراويين والصحراويين امتداد لهم، ودعا للمغاربة لاستنكار وفاة عمر خالق، مؤكدا على أن الصحراويين بريئين تماما من دمه.

### \* الإغتيال السياسي

يعرف الأخصائيون "الإغتيال السياسي" بأنه هو الإقدام على قتل قائد سياسي لأسباب سياسية أو لجعل القتال يدفع ثمنا سياسيا. سائبين في هذا المقال/الشهادة أن مقتل الشهيد عمر خالق ليس نتيجة لـ "مواجهات بين الطلبة" كما تحاول بعض المنابر الإعلامية أن توهمنا، بل اغتيال سياسي إرهابي أنجزته جماعة تابعة للبوليزاريو.

### \* من هم؟

يوم السبت 23 يناير على الساعة 11:30 دخلت من الباب الرئيسي لكلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة القاضي عياض — مراكش لألاحظ انتشار مجموعة من الشباب الملتزمين يتحركون بشكل سريع ومثير للانتباه داخل بناية الكلية وبالضبط عند مدخلها وفي اتجاه المقصف. كان يبدو من حركتهم السريعة والمثيرة أنهم يبحثون عن شيء ما .. لم أفهم ما يحدث بالضبط! ظننت في لحظة من اللحظات أن بعض الطلبة كانوا يستعدون ربما لنشاط ثقافي أ يتدربون عليه.

لم أهتم بالأمر كثيرا بل اتجهت نحو مكتبة الكلية حيث كنت سألتقي بمجموعة من طلبة شعبة اللغة الإنجليزية على الساعة 12:00 في إطار التحضير لنشاط ثقافي في هذه الشعبة. في طريقي إلى المكتبة التقيت بأحد الطلبة المنتخبين إدريا ورسميا والذين كانوا يمثلون الطلبة عند الإدارة، فكان من بين ما قاله لي أن الانفصاليين (البوليزاريو) هم المثلثون الذين يقفون عند مدخل الكلية

## مقتل

## عمر ..

## اغتيال

## سياسي



بقلم : عبد الله الحلو  
أستاذ بجامعة مراكش

## بورترية حول عمر خالق

ولد «شهير الحركة الثقافية الأمازيغية والقضية الأمازيغية» عمر خالق «إزم» بقرية إكنيون بصاغرو يوم 26/08/1990، درس مرحلته الابتدائية بمسقط رأسه بمجموعة مدارس بوكافر ثم إنتقل إلى إعدادية عسو أوباسلام بإكنيون بنفس مسقط رأسه، بعد ذلك التحق بثانوية بومالن داس لإتمام دراسته الثانوية، حيث احتضنته «الحركة الثقافية التلامذية الأمازيغية» بومالن داس هنا انطلقت الشرارات الأولى لوعي إزم بالقضية الأمازيغية، في سنة 2011 حصل على البكالوريا شعبة الآداب و العلوم الإنسانية ليلتحق بكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة القاضي عياض «أمور نأكوش» بشعبة التاريخ والحضارة، وقتها لم يكن مكون الحركة الثقافية الأمازيغية موجودا من داخل الساحة الجامعية بمراكش، عمر خالق الملقب بـ «إيزم» كان متشعبا بالخطاب الأمازيغية الذي ورثه من الحركة الثقافية التلامذية الأمازيغية بومالن داس فكانت فكرة إعادة الحركة الثقافية الأمازيغية لجامعة القاضي عياض بعد غيابها منذ سنة 1999 من بين ما شغل با له هو وثلة من المناضلين الآخرين، من هذه النقطة بدؤوا عملهم إلى أن أعلن يوم 10/05/2013 عن بيان عودة الحركة الثقافية الأمازيغية إلى موقع مراكش، فكان أشد الالتزام والنضال من أجل القضية الأمازيغية، وقد حصل على الإجازة سنة 2015، وأغتيل يوم 23 يناير 2016.

## عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "



براهيم عينايني

ولا اقتصاديا إذ عكس ذلك سيعبر صفح الأمازيغ و " تيموزغاهم " عن مقابضة إقتصادية ستتناقض مع ليس فقط مع الإرث الإبراهيمي لكن أيضا مع هبة الموت عند "إزم"، كهبة امازيغية بإمتمياز يفترض منها ان تكون بدون حساب، بدون اقتصاد وبدون تبادل : أي ان هبة الموت لا تدخل في نظام الإلتزام الثلاثي للهبة - إعطاء، أخذ وإرجاع - كما حدده مارسيل موس اثناء تناوله لنظام الهبة/ التبادل عند بعض الشعوب المالبينية ( رواج البوتلاش او الكولا )... إن لغز التسامح له حدود اذ هناك ما لا يقبل التسامح او العفو وهذه معضلة أخرى يتناولها كارل بوبر في كتابه " التسامح والمسؤولية الفكرية ... " طالما ظلت هذه الأقليات اللامتمسحة تناقش وتنشر نظرياتها بإعتبارها مقترحات عقلانية، يتوجب علينا ان نتركها تفعل هذا بكل حرية. بيد ان علينا ان نلفت انتباهها الى واقع ان التسامح لا يمكنه ان يوجد إلا على أساس التبادل، وان واجبنا الذي يقتضي منا التسامح مع أقلية من الأقليات، ينتهي حين تبدأ الأقلية أعمال العنف. وهنا يطوف سؤال جديد: ترى أين ينتهي السجال العقلي وتبدأ أعمال العنف ؟" وقد يتعدى الأقرار بشروط التسامح كلما ثم ربطهم سياسيا بشروط معضلة أخرى اسمها الضيافة وما لها من ارتباط بمسألة العداوة وانقلاب الغريب الى الغرابية الغير المتوقعة ... ان مفهوم الضيافة اللامشروطة، كما يوضح دريدا، " لا يمكن له ان يصبح بنذا من بنود القانون و السياسية، لكن في السياق المغربي الحالي حول قضية الصحراء، وهذه هي المفارقة بإمتمياز، فإن الضيافة - مثل التسامح كما يبدو - هبة قدمت للجناح المتطرف من الصحراويين ليس من باب الشفقة ولكن تحت ضغوطات وصراعات سياسية : " أدخل وكن في منزلي كما انها لك، كن ضيفي، انت الذي لا أعرف " . ان توسيع الضيافة لتشمل الغريب (اي ذلك الذي لا يحترم لغتي وثقافتي الأمازيغيين ولا يلتزم بمعايير وقيم تيموزغا ...) ، رغم المفارقة الواضحة، شرط أساسي لأستعراض سياسي وزعم - ان لم نقل بهرجة - لما هو حقوقي ... أكيد ان الاخلاق بشكل عام مستحيلة بدون الضيافة والتسامح لكن مفهوم الضيافة، كتلبية لدعوة سياسية، وفي سياق الإغتيال السياسي لمناضل أمازيغي، قد " تطور " ليعني ما سماه دريدا بـ "Hosti-pitality" اي الضيافة كهبة وكتهديد في نفس الوقت حيث الضيف يتحول الى عدو محتمل او الى سيد مكرم ومُعزّز الى حد طرد المضيف من بيته و تجريده من ممتلكاته والتخلص منه بالسيوف والمزايير.... ( يتبع ) \* ( أسيف ن دادس )

عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "

عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "

عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "

عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "

عمر "إزم" : بين هبة الموت و غرابة الغرباء عن " تيموزغا "

## عبدالله الحلو أحسست بالحزن لأن عمر نموذج من الآلاف بل الملايين من المغاربة الذين لا قيمة لهم في حسابات القيميين على شؤوننا



لم يسبق لي أن عرفت الشهيد عمر خالق بصفته مناضلا في الحركة الثقافية الأمازيغية، بل عرفته بصفته طالبا خلوفا وشديد الحياء في كلية الآداب والعلوم الإنسانية بمراكش، جامعة القاضي عياض مراكش، كما عرفته عندما كان يقدم بعض الخدمات التطوعية ضمن العشرات من الطالبات والطلبة الآخرين بخزانة نفس الكلية. عندما أخبرت يوم السبت الماضي بتعرضه مع مجموعة من الطلبة، لهجوم إرهابي شنته بعض العناصر التابعة لجهاز البوليزاريو، أحسست بحزن عميق لأسباب مختلفة:

- 1— أحسست بالحزن لأن يد الإرهاب طالت شابا طموحا ذا أخلاق عالية.
- 2— أحسست بالحزن لأن يد الإرهاب طالت إنسانا من المغرب العميق، مغرب المستضعفين الذين لا يهتم صناع القرار بحياتهم فكيف يهتمون بموتهم.
- 3— أحسست بالحزن لأن عمر نموذج من الآلاف بل الملايين من المغاربة الذين لا قيمة لهم في حسابات القيميين على شؤوننا.
- 4— أحسست بالحزن لأن شيئا من اليأس (أعاذنا الله وإياكم منه) بدأ يدب إلى نفسي من حلمي بمجتمع سلمي وديموقراطي. فكيف لنا بالسلم في مجتمع يُسمح فيه لمن يناصر العداء لوحده الترابية أن يضربوا بالسيوف والمزايير في عاصمته التاريخية وفي أقدس مقدساتها، أي الجامعة! وأين لنا بالديموقراطية وقيمتها أن مجتمع تُسلط فيه فئات على فئات، وتضرب فيه جماعات بجماعات لتحقيق مكاسب «سياسية» خسيسة!
- 5— أحسست بالحزن لأنني تصورت مقدار الحزن الذي سيحس به أهل الشهيد، ففي كل فراق حزن، وخصوصا والداه وإخوته.

الحسناوي بفاس وهو طالب وناشط في شببية العدالة والتنمية بجامعة مولاي اسماعيل بمكناس وأستعمل في جنازته عتاد الدولة ونعتقد أن الإستثناء السياسي لقضية الشهيد "إزم" له إرتباط تاريخي وسياسي قديم، فصمت حكومة بنكيران في قضية الشهيد "أسد صاغرو" تشبه كثيرا الصمت السياسي لحكومة البكاي بن مبارك وأحمد بلافريج في قضية إغتيال الشهيد "عباس المساعدي" 1957م واختطاف واغتيال خذو أقيشيش في 1956م، على يد كومندو مسلح بأوامر من علال الفاسي والطريس والمهدي بنبركة وآخرون ويكفي للمغاربة أن يسألوا عن قضية "دار بريشة" التابعة لمليشيا حزب لإستقلال منذ 1954م، وعند اختطافه ترك مقولته الشهيرة : "لقد وقعنا أخيرا في أيدي الأراذل، لكن إن كتب لي العيش فسأعيش رجلا، وإن مت فسأمت رجلا مرفوع الرأس". إن عادة التنكر السياسي لدماي الشهداء عمر بحكومات المغرب قديما منذ 1914م إلى يومنا هذا فهو ليس بمعطى جديد، ويكفي للمغاربة أن ينشئوا في الماضي السياسي لدولة المغرب وكيف تنكرت حكومة الأراذل للوطنيين الحقيقيين الذين سقيت الأرض بدمائهم.

\* رشيد بولعود

## حول قضية الشهيد عمر خالق "إزم"

يكفي أن تسألوا عن قضية "أصحاب اللطيف" من علال الفاسي والوزاني والفقيه البصري و أبوبكر القادري وبن جلون وعبد السلام لحلو وآخرون وموقفهم السياسي من المقاومة المسلحة منذ 1914م، فالذين سُمّاهم "روحي تورنو" أصدقاء فرنسا لم يكلفوا أنفسهم عناء في تهينة الفرنسيين في حربهم ضد القبائل المغربية وهو ما دفع الفرنسي "روني أولوج" أن يقول : "إن الوطنيين لم يُجبروا إلى إهتمام لإخوانهم الزبائر، فهم في نظرهم أناس أميون خشنون". إن هذا المعطى سيجعلنا نفهم الإقصاء والحيث الإقتصادي والسياسي لمواطني المغرب العميق المعدني. منذ 1956م، وإلا فلما هم فقراء فوق جبال معدنية ؟.

رغم أن قضية "الشهيد عمر خالق" تختلف عن سابقتها فهو شهيد مدرسة ترتبط إيديولوجيا بالمقاومة المسلحة وجيش التحرير، وأهم ما يمكن أن نسجله حول هذا المعطى أن الحكومة المغربية بيمينها ويسارها لا زالت تحتفظ بسياسة الميز العنصري والإقصاء اتجاه مغرب المقاومة منذ 1956م، فدموع بنكيران والداودي على وفاة

عهد "الحسن الثاني" وفي حينه باشر المخزن العميق بإحاطة زعماء وممثلي القبائل وعائلات صحراوية كبرى كعائلة آل الرشيد وآل الدرهم وآل بوعيدة والجماني وبلفقيه ...، بسياج من الأجور الضخمة والامتيازات والكريمات والتعويضات الخيالية، لقطع الطريق على "البوليزاريو، والمخابرات الجزائرية" تفاديا لأي إنجرار سياسي وراء طرح الانفصال، فكانت هذه بداية الهجرة السياسية لرزق المغاربة عبر نهج سياسي لتروثهم نحو الصحراء، ليعوض المخزن إنتكاساته الدبلوماسية والسياسية في قضية الصحراء على حساب المغاربة إلى يومنا هذا. ويمكن أن نشير إلى معطى ينحصر في كون قضية "الشهيد عمر خالق، إزم"، أخذت تستأثر بإلحاح شديد الضمير المغربي، فهو "شهيد الأرض والوطن ينحدر من المغرب العميق" صاغرو" وهي جبال معدنية (الذهب، الفضة...) ومن أجلها قاد الجنرال الفرنسي "بورنازيل" حملته العسكرية بتفويض مخزني منذ 1912م، ونعتقد أن صمت بنكيران وحكومته عن هذه الجريمة السياسية يرتبط بالثرات السياسي الذي تركته الحركة (الوطنية؟) السياسية

أثارت عملية إغتيال الشهيد عمر خالق "إزم" على يد "بوليزاريو الجامعة" إستنكارا شعبيا واسعا، وهو طالب ومناضل الحركة الثقافية الأمازيغية بجامعة القاضي عياض بمراكش، ولأول مرة في تاريخ المغرب السياسي منذ 1956م تفدي الحركة الطلابية المغربية شهيدا مكمثل الأركان و من العيار الثقيل بما تحمله الكلمة من معنى، ويمكن أن نشير إلى معطى ينحصر في كون عملية الإغتيال كانت على خلفية نقاش حول موضوع "الربيع السياسي بالجامعة المغربية" وهو ملف سياسي يعد من المسكوت عنه في تاريخ الحركة الطلابية ويتوجس منه "طلبة البوليزاريو" في نفث الغبار عنه بالجامعة المغربية إلى يومنا هذا، ولا يستطيع لا قطاع الطلابي التابع لبنكيران ولا الإستقلال ولا اليسار أن يناقشوا مثل هكذا ملفات بما فيها مسألة الصحراء داخل الجامعة باستثناء الحركة الثقافية الأمازيغية، بذلك سنفهم ما الداعي إلى إغتيال شهيد الوطن "عمر خالق".

ويمكن أن نردف بكون ملف "الربيع السياسي بالصحراء" يندرج ضمن قضايا التوافق السياسي بين مكونات المجتمع السياسي المغربي بأحزابه و برلمانه وحكوماته المتعاقبة منذ حكومة "أحمد عصمان" 1975م، وفصول هذه القضية ظهرت ابتداءً من 1973م في سياق سياسي وتاريخي يعود إلى أيام بداية الظهور السياسي لإنفصالي الداخل في

في هذه الصفحة ندرج روبرتاجا بالصور حول بعض من الوقفات التي نظمت في ربوع المغرب تنديدا باغتيال شهيد القضية الأمازيغية عمر خالق الملقب بـ «أزم» ونعتدرا إن لم نتمكن من إدراج كل الوقفات والتي بالفعل ساهمت في ضخ دماء جديدة في المسار النضالي للحركة الأمازيغية بالمغرب.



أيت باعمران



أكادير



إمتقران



إفران ن الأطلس الصغير



كلميمة



كطاونيا



لخصاص



إيمي ن تانوت



إيغرم



قصر رميلة



ناظور



مكناس



تنجداد



تنغير



تيفيرت ن إمجاظ



واشنطن



مرزوكة



تيزنيت

برلماني كوردي في حوار مع «العالم الأمازيغي»

## العلاقات الكوردية الأمازيغية

## كان لابد أن يؤسس لها منذ عقود من الزمان



أكد عوني حمد علي، مستشار برلماني كوردي، في حوار مع «العالم الأمازيغي»، أن العلاقات الكوردية، الأمازيغية، تأخرت كثيرا بالنظر إلى التاريخ والهموم المشتركة الذي تجمع بين الشعبين، وأبرز عوني في حديثه أن خطوة تكريم البرلمان الكوردي لشخصيات أمازيغية بمناسبة رأس السنة الأمازيغية الجديدة، هي محاولة للتقرب المؤسساتي بين الشعبين الكوردي والأمازيغي، مؤكدا في ذات السياق استعداد الشعبين للتصدي لكل من يعرق التقارب بينهما، وفي موضوع الحرب الدائرة بين القوات الكوردية وتنظيم «داعش» أورد المتحدث معطيات حصرية «للعالم الأمازيغي» عن عدد قتلى وجرحى القوات البشمركة والمتطوعة للقتال الى جانبها، قبل أن يعود ويقول بأن القوات الكوردية استطاعت أن تكسر شوكة التنظيم الإرهابي الذي توسع في أيام قليل في دول الجوار، عبر قتل الآلاف وأسر المئات من الإرهابيين، واستطاعت أن تحرر المناطق الكوردية التي سيطرت عليها داعش، ودحرها الى خارج الحدود، مشيدا في حواره بالدور البارز الذي لعبته المرأة الكوردية في الحرب على داعش، قائلا: «غنمنا العتاد والأسلحة المختلفة منها الثقيلة من الرشاشات والبندقيات التي كان استولت عليها داعش من القوات السورية والعراقية»

حاوره: منتصر إثري

\* هل من بروفيل خاص ليتعرف عنك القارئ؟

\*\* عوني حمد علي، دبلوماسي كوردي لخمس سنوات في الدول الإسكندنافية، ثم عملت لمدة سنة ونصف في العلاقات الخارجية لحكومة إقليم كوردستان، ومستشار في برلمان كوردستان لأزيد من خمس سنوات من اليوم. باحث ومهتم بالشأن الأمازيغي الكوردي وصديق للشعب الأمازيغي.

\* كيف جاءت فكرة تكريم البرلمان الكوردي لشخصيات أمازيغية؟

\*\* مباشرة بعد أن وجهت لنا الدعوة للمشاركة في مهرجان الأمازيغي احتفالا برأس السنة الأمازيغية في فاس، كان لي لقاء مع نائب رئيس البرلمان الكوردي السيد جعفر إيمينكي، فرحب بالفكرة واقترح علي تمثيل البرلمان الكوردي في الاحتفالات الأمازيغية، وهو صاحب فكرة تكريم بعض الشخصيات الأمازيغية المعروفة بدمعها للقضية الكوردية، ومن هنا كان لي شرف تقديم هذا التكريم الذي اعتبره أقل ما يمكن أن يقدم للمواقف والتضامن النبيل لهذه الشخصيات الأمازيغية التي تم تكريمها بمناسبة رأس السنة الأمازيغية، ومن بينهم السيد رشيد الراخا الرئيس الدولي للجمع العالمي الأمازيغي المعروف بمواقفه الداعمة للشعب الكوردي وقيادته، والسيدة الشاعرة مليكة مزان المعروفة هي الأخرى بمواقفها وتضامنها مع الكورد وقوات البشمركة.

\* كمستشار برلماني كيف تنظر للعلاقات الأمازيغية الكوردية؟

\*\* في رأيي، أرى أن هذه العلاقة، تأخرت جدا، بالنظر إلى التاريخ والهموم المشتركة الذي تجمع الشعبين، فأعتقد أنه كان لابد أن تؤسس لهذه العلاقة منذ عقود من الزمان، هناك مثل كوردي يقول «أن يأتي متأخرا خير من ألا يأتي أبدا» لهذا أقول بأن في الأونة الأخيرة بدأت العلاقة الكوردية - الأمازيغية تتطور بسرعة وهذا شيء يدعو للفخر والسعادة، لكن إلى حد الآن لا تزال تنقص هذه العلاقات أن توضع ضمن الأطر المؤسساتية، و من جانبنا في البرلمان الكوردي بدانا بهذه الخطوة، أي خطوة تكريم شخصيات أمازيغية والمشاركة في الاحتفالات برأس السنة الأمازيغية، محاولة منا للتقرب على المستوى المؤسساتي، ونسعى لتطويرها عبر تبادل الزيارات وتنظيم ندوات ولقاءات مشتركة، أملين أن تكون هذه الزيارة بداية لتعويض ما فاتنا في الماضي، والاشتغال المشترك والتقرب أكثر في قادم المناسبات.

\* في نظركم ما هي السبل الممكنة والناجعة لتطوير علاقة الشعبين على المستوى المؤسساتي؟

\*\* أعتقد أن تأسيس جمعية صداقة كوردية - أمازيغية، وتبادل الزيارات واللقاءات بين الطرفين ستكون اللبنة الأساسية لتطوير هذه العلاقة وجعلها ضمن الإطار المؤسساتي، هذه الخطوة الأولى، وبعد ذلك يمكن التطرق إلى التخصص في الزيارات وتبادل اللقاءات ذات الطابع الثقافي والفني للتعريف بالقصيتين أكثر للشعبين، سواء عبر تنظيم لقاءات ومهرجانات مشتركة، أو عبر الأفلام القصيرة التي تعرف كل شعب على شعب آخر أكثر.

\* نعرف أن طريق تطوير العلاقات بين الشعبين ليس مفروشا بالورود، هل أنتم واعدون بهذا الأمر؟

\*\* بالتأكيد ليس مفروشا بالورود، بل ملئ بالعقبات والأشواك، لكن الإصرار الموجود لدى الشعبين لتطوير هذه العلاقة وكذلك التجربة الموجودة في تحدي الصعاب، ومقاومة التهميش والإقصاء والاضطهاد للشعبين معا، تجعلنا متفائلين لأنه لا أحد يستطيع أن يقف أو حتى أن يعرقل تطوير هذه العلاقة الأخوية، بين شعبين يتمتعان بقيم إنسانية نبيلة، وديمقراطية، وهي علاقة تربط شعبين عريقين يجمعهما التقاليد والثقافة، ولم تكون علاقتنا ضدا أو على حساب أي ثقافة أو ديانة أو حتى دولة، بل هي علاقة نابعة من الشعور بالمعانة التي عانينا منها جميعا، عبر تشيبتنا على مجموعة من الدول دون إرادتنا ودون أن نتوفر على أبسط حق من حقوقنا إلى يومنا هذا.

\* وكيف يمكن التصدي للأطراف المعادية لحق الشعبين

## «العلاقات الأمازيغية الكوردية تأخرت جدا»

الأمازيغي - الكوردي؟

\*\* التمسك بالقيم الديمقراطية ضمن الإطارات التي وضعتها القوانين والمواثيق الدولية، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للشعوب وبحق مبدأ تقرير المصير الذي كلفه القانون الدولي، والتقرب أكثر والتعاون المشترك بين الشعبين، وهذا هو أكبر تصدي لكل من يحاول أن يمنع حق الشعبين في الحرية والكرامة، نحن الشعبين نناضل من أجل نفس القيم والمبادئ الإنسانية، وتجمعنا قيم إنسانية نبيلة، لا نقتل أحد ولا نفجر المعابد ولا الكنائس، نؤمن بحق الإنسان في الحرية والعيش الكريم أي كانت ديانته أو عرقه أو جنسه، عنيانا كثيرا ولا نزال نعاني من أجل حقوقنا ولا نعتقد بأن هناك أحد يستطيع أن يمنع علينا ذلك، كذلك في علاقتنا، فلا نعتقد بأن هناك أحد في استطاعته أن يمنعها علينا أو يتدخل فيها، نحن واعدون بقضايانا وبهمومنا المشتركة.

\* حدثنا قليلا عن الأوضاع في كوردستان خصوصا المناطق التي تصدت فيها القوات الكوردية لتنظيم داعش، كيف هي الأمور وهل هناك أمل في تحسين كوردستان من التنظيمات الإسلامية المتطرفة؟

\*\* نحن دفعنا الثمن باهظا، في مواجهتنا للقوى الظلامية المسماة داعش وكمعلومات دقيقة أخص بها جريدة «العالم الأمازيغي» لدينا لحد الآن أكثر من ألف شهيد من قوات البشمركة والقوات المتطوعة من خيرات شبابنا وأبنائنا، وأكثر من سبعة آلاف جريح، لكن رغم كل هذا نفتخر بأن قواتنا الباسلة استطاعت أن تكسر شوكة التنظيم الإرهابي الذي توسع في أيام قليل في دول الجوار، واستطاعت أن تحرر المناطق الكوردية التي

سيطرت عليها داعش، ودحرها الى خارج حدودنا، كما كان الدور البارز للمرأة الكوردية نصيب من إنجازاتنا، فقد كانت المرأة الكوردية في الصفوف المتقدمة بل في خط التماس مع الإرهابيين وقاومين بكل قواتهن حتى أخرجن

التنظيم الإرهابي راكضين من مناطقنا كالجرذان، غنمنا العتاد والأسلحة المختلفة منها الثقيلة من الرشاشات والبندقيات التي كان استولت عليها داعش من القوات السورية والعراقية، كما تمكنت قوات البشمركة والقوات المتطوعة من أسر المئات من الإرهابيين، لدينا خط التماس في مواجهتنا لداعش يمتد إلى ألف وخمسون كيلومترات وذلك من كوردستان سورية كوباني إلى حدود إيران، اليوم أضحت قوات البشمركة هي المسيطرة على كل الأراضي الكوردية وأضحت هذه المناطق أمانة، فقد عاد بعض المهجرين إلى قراهم ومناطقهم وعادت الحياة إلى هذه المدن، في موضوع تحصين كوردستان، بالتأكيد كوردستان محصنة بفضل رجالاتها وشبابها ونسائها وشيوخها وكهولها، وقوات البشمركة الذين لا يملون ولا يكون في تقديم كل يملكون، والدود في الدفاع وتقديم أرواحهم قربانا لكوردستان.

\* هل تتفقون مع من يقول بأن داعش بغض النظر عن جرائمها قدمت خدمة جليلة للشعب الكوردي وهي تضامن العالم ومساندته لقيام دولة كوردستان المستقلة؟

\*\* لا أتفق مع من يقول بأنه جلب التضامن ومساندته لقيام دولة كوردستان، ولكن لا أستطيع أن أنكر أنها قدمت خدمة في ترسيم حدود كوردستان الجنوبية، أو ما يسمى بإقليم كوردستان العرق، كانت هناك مناطق سمية بالمتنازع عليها، مع الأسف الجيش العراقي لم

يدافع عن هذه المناطق، بل وهرب منها في ساعات قليلة، منها مدينة كركوك الغنية بالنفط والتي سماها البرزاني الأب بقلب كوردستان، لكن قوات البشمركة الباسلة استطاعت أن تحرير هذه المناطق من أيدي التنظيم الإرهابي داعش وتحصينها، وهي اليوم تنعم بالأمن والسلام.

\* هل كنتم ستنصرون على داعش في المناطق الكوردية خصوصا جبال سنجار لولا دعم التحالف الدولي لكم؟

\*\* لا يمكن أن ننكر دور التحالف الدولي خصوصا في توفر الغطاء الجوي للقوات الكوردية، ولكن هذا لا يقلل من بسالة وصمود قوات البشمركة التي حررت الأراضي بدمائها الزكية، وقدمت روحها فداء لأرض كوردستان، وتحرير سنجار وعود أبنائنا إلى ديارهم هو أقل ما يمكن أن يقدم للأزديين، الذين عانوا من المجازر المروعة التي اقترفتها تنظيم داعش الإرهابي في حقهم.

\* على المستوى السياسي هل لمست أية بوادر للتقرب بين أربيل والرباط خصوصا بعد الجمود الذي تعرفه العلاقات المغربية العرقية؟ وهل هناك أمل في فتح تمثيلية دبلوماسية للكورد في المغرب أو العكس؟

\*\* كما تعرفون فتمثيلية حكومة كوردستان

موجودة في أكثر من ثمانية عشر دولة، في أوروبا، أمريكا، لكن مع الأسف في شمال إفريقيا أو الشرق الأوسط غير موجودة هذه التمثيليات الدبلوماسية المستقلة، لسبب وهو أن كل هذه الدول التي يوجد فيها تمثيلية دبلوماسية تابعة لحكومة كوردستان في أوروبا أو غيرها من مناطق العالم، لديها قنصليات في أربيل عاصمة إقليم كوردستان، والمغرب دولة مهمة ولها وزنها وثقلها في شمال إفريقيا، وبالتالي فأرى أنه من المهم جدا بناء العلاقات الوطيدة والتقرب بين الرباط وأربيل، ونأمل أن يبادر المغرب إلى فتح قنصليته في أربيل وذلك من أجل تعزيز الروابط وبناء علاقة متينة بيننا، وهذه دعوة موجهة للحكومة المغربية للتفكير في فتح قنصلية مغربية في أربيل على غرار باقي الدول التي تتمتع بعلاقته الدبلوماسية المباشرة مع حكومة كوردستان.

\* لمسا من حديثك أن قيام دولة كوردستان أصبح مجرد مسألة وقت ليس إلا بالنسبة لكم؟

\*\* نعم بالتأكيد هي مسألة وقت لا غير، قبل كل شيء هذا حق كفله لنا ولكل الشعوب التي تحلم بالحرية، المواثيق والأعراف الدولية، ألا وهو حق تقرير المصير، والشعب الكوردي عان كثيرا وناضل لعقود من أجل هذا المكسب، والرئيس السيد مسعود برزاني أكد هذا في أحدث تصريح وله وقال بالحرف بأن استقلال كوردستان أصبح قريب جدا أكثر من أي وقت مضى، وهذا شيء مفرح، وليس الكورد فقط من يريد استقلال الإقليم بل

## «قيام دولة كوردستان أصبح مسألة وقت لا غير»

كل الأقليات المضطهدة في المنطقة والتي تعيش في الإقليم تدعم هذا المطلب.

\* أخيرا ماهي رؤيتكم للحل النهائي للقضية الكوردية خصوصا في دول الجوار؟

\*\* نحن في اتجاه أن نجري استفتاء كما هو متعارف عليه علميا لتقرير مصير الشعب الكوردي، ومتأكد جدا بأن الشعب الكوردي سيقدر مصيره وسيعلم الاستقلال، والذي يجب أن أقول هو أن في باقي أجزاء كوردستان فالأمر متروك كيفية أو صيغة حل للشعب الكوردي مع حكومات هذه البلدان سواء كانت إيران أو تركيا أو سوريا.

## SOUVENIRS DE SANATORIUM DE BENSMIM

Malgré l'âge ma mémoire se souvient d'un long séjour au sanatorium de Bensmim 1960/62. Les épreuves et adversités du passé laissent des cicatrices indélébiles dans le corps et l'âme. Venus de l'anti Atlas nous vivions mon père, mon frère, moi dans une mansarde de Médina. La misère était toujours là, père boutiquier dépassé. Pas d'hygiène ; mal nourris, vulnérables promiscuité suffocante, rues peu ensoleillées ; pas d'eau, toilettes publiques nauséabondes. J'étais alors en classe de brevet « bon élève malgré sa santé », disait mon bulletin scolaire. Justement nous avions alors tout un chapitre sur les microbes et les maladies dont la phtisie C'est avec désespoir que je retrouvais toujours en moi ces maudits symptômes évoqués par les manuels Ainsi je me sentais faiblir, je perdais de poids, je devais me reposer souvent sur le chemin du lycée. De nuit je suais, je toussais ; mais pas de douleurs poussant aux soins. Je sentais un vide et une carence d'énergie. Les ado fils riches citadins de mon âge, mes pairs au lycée découvraient la sexualité, draguaient les collégiennes ; pratiquaient l'onanisme. Moi j'avais une jeune RBATIE en tête et en rêves. Mélancolique, triste et angoissé je priais. Dieu de me guérir dans toutes les grandes mosquées mais en vain. Le père homme de labeur, non pratiquant, était désarmé il me déclara tout en larmes « je voudrais être malade à ta place ». La famille inquiète, connaissant déjà la phtisie, prévoyait mon décès à TAMAZIRT, comme ce fut le cas d'une tante morte en 1958 laissant trois orphelins. Mais le destin en décida tout autrement. Mes profs alertèrent l'administration de mon état, je fus dépisté par le service sanitaire et vite renvoyé du lycée My Youssef et envoyé à l'hôpital My Youssef. Pour les habitants de Rabat le littoral signifie malheurs. Il y a un lugubre pénitencier ; un insatiable cimetière, trois casernes et deux vieux hôpitaux (Marie Feuillet, et My Youssef). Ce dernier se trouve dans un quartier populaire, il est vaste, triste même avec son jardin. Il est formé de plusieurs pavillons de malades, des blocs administratifs, opératoires et radios. Craintif dès l'entrée j'espérais en repartir vite sans me douter que j'étais pris pour longtemps. Dès le début je fus capté en proie par une armée de blouses blanches insensibles à mon sort. Après une demi-journée de radiologie et de papiers je fus admis et le père informé partit. Une infirmière française, riante et ferme me conduisit vers une salle pleine de malades alités. Pour la première fois de ma vie j'avais un pyjama, une robe de chambre et un bon lit. Mais désespéré de ne pouvoir reprendre mes études je me voyais en prisonnier. Je pensais à mes copains. Je les imaginai en cours de maths avec Mr J Meyer juif marocain aimé de tous. Le lendemain le médecin chef passait pour sa visite de routine escorté de notre infirmière. Il était en blouse, grand, blond, autoritaire, terreur du personnel soignant et gérant. Arrivé près de mon lit il scruta mes clichés et me dit « Tu nous viens du lycée, mon grand. Ton poumon gauche est très malade, tu vas guérir avec des médicaments et la patience ». Moi j'éclatai en sanglots en criant « je veux retourner au lycée ». Il se fâcha et me répondit d'un ton sec « impossible tu resteras jusqu'à ce que tu sois complètement guéri point c'est tout ». Quelques jours après je fus transféré par la CTM via Azrou au sanatorium de Bensmim.

Arrivé au soir à Azrou, j'étais fatigué, sujet aux vertiges et nausées dès que je suis en voiture. Un véhicule de service du sana attendait les nouveaux arrivants. Moi je grelottais de froid. Nous étions trois ou quatre patients venus par le même bus. Nous fumes vite pris en charge. Je me souviens encore de cette première nuit. Un infirmier de service me donna le pyjama et la robe de chambre et m'accompagna vers l'ascenseur et ensuite à travers un long couloir très propre et brillant avec une multitude de portes fermées. Le silence était de rigueur, pas de voix et pourtant ce n'était que le début de la nuit. Il m'introduisit dans une chambre où il y avait 4 malades ; mon lit près de la porte m'attendait. Je fis les salutations et politesses d'usage. Ils me paraissaient jeunes et en bonne santé. Ils étaient là depuis des mois, pas encore guéris. Je devais moi aussi rester pour 18 moi au sanatorium de Bensmim.

Au Maroc, depuis les années 40 il y avait deux sanas, un pour femmes à Ben Ahmed et celui de Bensmim. La France avait à l'époque plusieurs dizaines de sanas en métropole dans les montagnes et au littoral pour faire face à l'expansion de la phtisie (tuberculose pulmonaire). Mais celui qu'elle s'était construit au Maroc (1945) à Bensmim, pour ses patients français et notables du pays était de loin le meilleur. Il était international par sa grandeur et son site. Il se trouve dans les monts de l'Atlas piliers qui soutiennent le ciel dans la mythologie grecque. Il est au milieu d'une cuvette de nulle part entourée de collines, de verdure et de grands arbres (chênes ; cèdres, pins). Là les pollutions qui nous empoisonnent dans nos bidonvilles étaient et demeurent inconnues dans ces

cimes de bonheur et de paix pour le corps, l'esprit (Pas de poussières, fumées, gaz CO, CO2. Pas de particules, virus, et bactéries. Pas de bruits, voitures, vacarmes. Pas de promiscuité délétère, et regards hostiles). L'air inspiré est pur, les poumons et tous les organes se trouvent vivifiés en continu. L'immunité renforcée dans sa lutte anti microbienne et autres antigènes. L'homme a été créé pour vivre là dans la Nature. Les rares visiteurs citadins qui venaient étaient émerveillés de se trouver là dans la Nature. Ils avaient la conviction que là les malades pouvaient guérir là dans ce contexte. Naturel quasiment sans traitements avec peu de soins et une bonne nourriture.

Le sanatorium de Bensmim est un établissement imposant, beau, magnifique et rassurant Vu de loin il ressemble par sa masse étendue à deux collines rectangulaires de (6/7 étages) Aile Est et aile Ouest disait-on. Elles sont séparées par un grand bloc médical et administratif Bâtisse superbe, surgie de la terre par le génie des architectes du passé qui imaginaient ; planifiaient et construisaient en grand pour la durée. Œuvre de (J Sage et ouvriers amazighs). C'est un édifice patrimonial, laissé à l'abandon, comme Volubilis, car non arabo-musulman. Vu d'en haut on dirait un aigle géant de l'Atlas aux ailes déployées se faisant place dans une petite vallée écartant les arbres et même les collines pour être bien et respirer à son aise. Le sana est éventé d'air pur et bien ensoleillé de partout et de tous les angles la journée durant. D'un côté toute une façade de grands balcons communicants, donnant sur un beau paysage. Chacune des chambres des malades avaient une façade vitrée qui s'ouvrait sur ces balcons. La lumière et le soleil épurateurs y avaient accès toute la journée de l'aube



au crépuscule. En hiver nous assistions émerveillés et bien chauffés aux chutes de neige devant nous sur les balcons et au loin sur les arbres et les collines. Au printemps nous recevions les senteurs des fleurs, en été nous avions la fraîcheur et en automne l'odeur de la terre mouillée de pluie. De l'autre côté du bâtiment il y a de petites chambres exiguës individuelles avec lavabos miroir, armoire et fenêtre. Là c'était notre coin d'intimité avec nos affaires et provisions personnelles. Moi j'avais là une petite radio à piles, mes vêtements ; les manuels scolaires ; des livres, serviettes du savon. Ce petit coin à moi je le nettoiais tous les jours ; j'avais acquis une peur obsessionnelle des microbes. De fait la propreté et l'asepsie régnaient partout au sanatorium, au parterre, dans les couloirs, toilettes, douches, et chambres. Il était interdit aux microbes utiles ou pathogènes de vivre là et s'y développer. Ils étaient détruits en continu par une belle équipe de ménagères locales, gaies, qui jasaient en amazigh.

Dès 7 heures nous entendions dans les couloirs le personnel qui se parlait en amazigh. (Moi j'avais vite fini par saisir cette variante de la langue amazighe proche de celle de l'anti Atlas) Vers 8 heures un petit déjeuner (lait, pain, beurre) nous était servi au lit sur tables adaptées. Ensuite les soins médicaux personnels et quotidiens. Ici je me souviens de l'infirmière de notre étage, une bonté toute française, la cinquantaine, un peu forte (grosse) sur-maquillée dégageant des parfums forts. La prise température quotidienne nous faisait rigoler en mâles (thermomètre dans l'anus pour un moment, nous y prenions goût en perversités disions-nous). Pour moi durant des mois ce fut un traitement intensif (sérum, streptomycine, Rimifon, PAS). Ainsi je restais des matinées entières sous perfusion c'était ennuyeux et je lisais si possible. De temps en temps nous avions la visite de l'équipe médicale avec nos dossiers en main. C'était pour chacun un événement. Le médecin consultait d'abord le graphe de température, nous saluait et nous tranquillisait avec des sourires et donnait des

instructions à l'infirmière. Chacun vivait sa maladie à sa manière, nous en discussions peu. Certains priaient Dieu seuls. A midi nous nous débarrassions de nos pyjamas nous habillons de notre mieux et nous, tous descendions au rez-de-chaussée où il y a un resto (pour moi la nourriture tait bonne). Il y avait des patients venant de toutes les régions la plupart jeunes. Nous nous baladions ensuite dans la forêt, nous faisons des achats dans la boutique. Vers 14h c'est le retour au lit pour une longue sieste suivie d'un gouter vers 16h au lit. Le soir le souper au resto vers 19heure. Retour aux lit et vers 20h30 extinction des grosses lumières ; mais les veilleuses et lectures étaient autorisées et discussions voix basses tolérées. A l'époque pas de télé, heureusement. L'essentiel de notre temps se passait dans le silence et l'espoir dans les monts de l'Atlas Nous avions des contrôles médicaux réguliers de fond à faire et que nous attendions. Il s'agissait de radiographies, d'analyses médicales diverses. Le tout était suivi d'un entretien individualisé avec l'équipe médicale (le médecin chef, celui de service et notre infirmière). Je me souviens encore de cette salle à demi obscure que j'appréhendais car je voulais sortir vite et étudier. J'avais l'impression d'être en conseil de famille ils étaient sincères. Je sortais de ces visites renforcé et convaincu de la nécessité de patienter, rester le temps qu'il faudra. La ténacité méthodique des médecins et leur sens déontologique m'avaient sauvé de la phtisie mortelle, de la bilharziose rénale, des vestiges d'amibes, d'un vieux ténia et ses fils. Peut-être que mon système immunitaire ainsi renforcé m'avait débarrassé d'autres parasites. Par ailleurs cette longue cure profitable pour mon corps l'avait été aussi pour mon esprit.

En 18 mois j'avais eu deux sorties de trois jours pour les fêtes religieuses et aucune visite. Nous étions 5 dans la chambre ; nous nous étions vite tout dit ; le silence et l'ennui étaient là. Les français avaient laissé au sanatorium une bonne bibliothèque riche de livres et romans. Alors je passais l'essentiel du temps à faire des exercices de maths, écrire surtout à lire. J'avais lu des livres entiers qui me dépassaient de loin, ils étaient là pour adultes cultivés. Il y avait quelques gros livres en arabe, je les avais lus avec avidité sans bien les comprendre (الاستسقاء الناصري) (مقدمة بن خلدون) (العقد الفريد ; بن عبد ربه) (كلىة ودمنة ; البخلاء ; بن المقفع) et autres je m'étais plongé et oublié dans les écrits et romans en français disponibles en quantité (Chateaubriand ; de Maupassant ; Daudet, Balzac, Zola, Musset, V Hugo, H Bosco, Bazin). Tout y passait, à l'encontre de Montaigne je m'étais d'abord fait une tête pleine, mal faite. Depuis cette époque l'habitude de lire est restée en moi une nécessité vitale, une obsession.

Par ailleurs une main inconnue et généreuse m'avait inscrit aux cours par correspondance gratuits d'AUXILIA en français et math, cours qui correspondaient à mon niveau et le suivant. Ainsi je pouvais espérer revenir un jour au lycée. Ma prof de français par correspondance m'avait orienté sur le XVI siècle et j'avais goûté Ronsard, Du Bellay et copains de la Pléiade malgré les difficultés d'écriture du vieux français. Je m'étais très bien amusé avec Rabelais Mon prof de maths par correspondance enseignait dans une école d'ingénieur en Algérie. Lui aussi (A de Seyssel) avait été pour moi durant deux années un compagnon, inconnu, fidèle. Ses cours et ses corrections envoyés par les soins d'AUXILIA m'étaient de grande utilité Je passais de heures avec ses cours et exercices \*\*

Dans mon étage j'étais le « seul instruit » car j'étais toujours dans mes bouquins, hors des discussions et palabres. J'étais ainsi « écrivain public » de tous, donc au courant des soucis et problèmes de tout un chacun. Mais comme j'étais et je suis toujours timide, réservé ils m'avaient fait confiance. Ils m'ont peut-être oublié mais pas moi. Leurs noms ont quitté ma mémoire pas leurs visages. Il y avait un homme, menuisier, assez âgé dans la cinquantaine. Il avait tenu à ce que je lui apprenne à lire, écrire, cela a duré des mois il en était très content. A l'époque nous avions de temps en temps des projections de films ou même des groupes amazighs de chants et danses. C'est là que je fis la connaissance de deux jeunes étudiants, réfugiés mauritaniens. L'un était du sud (région du Fleuve, un noir) l'autre était un ZENNAGUI (un amazigh de TAGANT). Ils étaient maigres, instruits ; curieux et politisés. J'espère de tout cœur qu'ils sont encore vivants et en bonne santé et qu'ils gardent comme moi de bons souvenirs de notre long séjour forcé mais salutaire au sanatorium de Bensmim.

\* Azergui Mohamed Pr univ retraité  
\*AUXILIA organisme d'aide scolaire bénévole à distance aux personnes démunies (1928)

\*\* (De retour au lycée on m'avait mis dans la classe pré bac, ça avait marché. j'obtins le bac l'année d'après)

## LES AMAZIGHS INTERPELLENT UNE DERNIÈRE FOIS L'ÉLYSÉE À PROPOS DE LA GUERRE CHIMIQUE CONTRE LE RIF

Le mercredi 27 janvier 2016 à Paris, le président et le président d'honneur de l'Assemblée Mondiale Amazighe, messieurs Rachid Raha et Dr. Mimoun Charqi ont déposé une lettre au Palais de l'Élysée en interpellant de nouveau le président français François Hollande à propos du sujet de la guerre chimique contre le grand Rif, dont voici le contenu intégral de la lettre :

A l'aimable attention de Monsieur François Hollande,

Président de la république française

Objet : réparation comme suite aux effets de la guerre chimique contre le grand Rif

N/ références : lettre du 12/03/2015

Vos références : PDR/SCP/BEAR/D026495

Monsieur le Président,

Par lettre citée en référence, nous vous avons saisi au sujet de l'objet visé en marge. En date du 7 avril 2015, vous avez bien voulu nous répondre par le biais de votre cabinet en nous précisant que vous aviez pris connaissance avec la meilleure attention de notre courrier quant à la réparation des préjudices consécutifs à l'emploi des armes chimiques de destruction massive contre les populations civiles du Rif, lors de la guerre du même nom entre 1921 et 1926, et qu'il avait été transmis au secrétaire d'Etat chargé des anciens combattants et de la mémoire,



auprès du ministre de la défense, qui nous tiendrait informés de la suite qui pourra lui être réservée.

Or, depuis et à ce jour, il n'y a eu aucune suite à cette affaire.

Monsieur Le Président, L'utilisation des armes chimiques de destruction massive contre les populations civiles du grand Rif s'est faite en violation de toutes les règles coutumières et conventions internationales. Les responsabilités de l'Etat français et de la société française SCHNEIDER (Aujourd'hui SCHNEIDER ELECTRIC) sont engagées. Au nom de la continuité de l'Etat, la République française se doit de réparer les dommages et souffrances que vivent encore aujourd'hui les descendants des victimes d'hier, en raison des effets mutagènes et cancérogènes de l'ypérite, du phosgène et de la chloropicrine, employées illégalement.

Monsieur Le Président, A défaut d'une volonté et d'un engagement de l'Etat français pour le règlement de cette douloureuse affaire, nous vous informons qu'il sera fait recours aux instances judiciaires compétentes.

Veillez agréer, Monsieur Le Président, l'expression de nos salutations distinguées.

\* Rachid Raha, Président de l'AMA

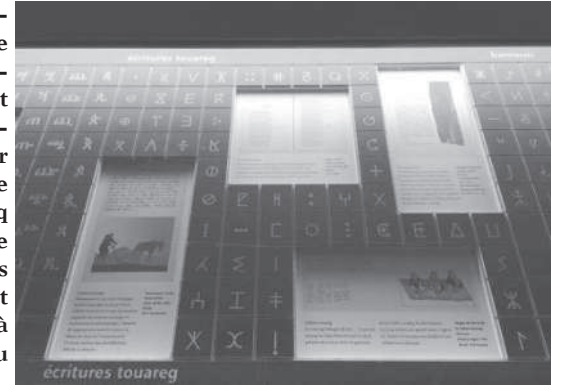
## CÉLÉBRATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA LANGUE MATERNELLE ET POURSUITE DE L'INITIATIVE POPULAIRE DE MISE EN ŒUVRE DE L'OFFICIALIZATION DE L'AMAZIGHE

Aujourd'hui, le monde célèbre la Journée Mondiale de la Langue Maternelle, le 21 février. Pour les Amazighes, elle coïncide avec un contexte où les Amazighes et l'amazighité sont objet d'attaques. A commencer par l'assassinat politique du martyr Omar Khaleq, dit « Izm », la continuité de l'ignorance de l'Etat marocain, durant cinq ans, des droits amazighes et du travail de coalition du Gouvernement avec les partis et les composantes qui le cautionnent quant à l'élaboration de la loi organique relative à l'amazighe, action qui est aux antipodes du slogan de « la méthode participative ».

L'Assemblée Mondiale Amazighe (AMA), dans le cadre de la poursuite de l'initiative populaire pour la mise en œuvre du caractère officiel de l'amazighe, et à l'occasion de la célébration de la Journée Mondiale de la Langue Maternelle qui correspond au 21 février, déclare ce qui suit:

•L'enjeu relatif à la consécration des droits de l'amazighité repose, en premier lieu, sur la responsabilité des citoyens et des citoyennes ainsi que toutes les composantes du Mouvement Amazigh, prenant en considération les manœuvres du gouvernement et des partis politiques;

•Nous appelons les militants et les citoyens(es) à faire de la Journée Mondiale de la Langue Maternelle, une journée de mise en œuvre populaire de l'amazighité, en l'écrivant en tout lieu en caractères tfinaghges, en conformité avec les actions passées, où les activistes amazighes transcrivaient dans les rues, avenues et institutions la lettre «Z», ou des mots amazighes en caractères tfinaghges. Nous appelons toutes les composantes des



mouvements amazighs, à participer à la campagne d'écriture en amazighe, sans l'aval du gouvernement, ni du parlement et d'autres.

•Nous mettons en service une cellule de traduction, gratuite, des langues vers l'amazighe, pour les entrepreneurs, les gestionnaires de boîtes, cafés et épiceries... ainsi que pour ceux qui souhaitent écrire les noms de leurs locaux ou entreprises en amazighe. Qu'ils se mettent en contact avec nous sur ce mail : assemblee.mondiale.amazighe@gmail.com

En définitive, nous appelons à la vigilance et à la sagesse, en prenant en considération le contexte que traverse le Maroc et Tamazgha cette année et les reculs qui la caractérise en matière des droits amazighes, objet d'attaques, ainsi que des tentatives de leur instrumentalisation par différents partis politiques et autres, au service d'objectifs et d'agendas contre les Amazighs et l'amazighité, afin de mener des campagnes électorales précoces au profit de tel ou tel parti.

## MZAB: MOUVEMENT POUR L'AUTONOMIE DU MZAB (MAM) REJETTE LA NOUVELLE CONSTITUTION ALGÉRIENNE

Le parlement algérien illégitime vient de voter dans sa majorité les amendements de la constitution.

Dans son préambule et les articles amendés, cette nouvelle constitution n'est qu'un avant-projet pour la consécration de la répression des libertés individuelles et le reniement de la dimension Amazighe.

Le texte voté ne reconnaît pas la qualité d'autochtones des Amazighs en Afrique du Nord. Nul part n'est fait mention de la diversité religieuse en Algérie, reniant ainsi la spécificité Ibadhique des Amazighs de Ghardaïa.

Le Mouvement pour l'Autonomie du Mzab lutte pacifiquement pour la préservation des droits légitimes: politiques et religieux du peuple Mozabite. Depuis 2007, nous revendiquons auprès du Président de la République l'officialisation de la doctrine ibadhite par sa promotion et son enseignement dans les institutions éducatives officielles algériennes dans les zones à majorité mozabite.



Nous réclamons l'institution de notre spécificité religieuse comme référence principale juridictionnelle et politique dans la gestion des affaires privées et publiques du peuple Mozabite.

Depuis 2014, nous revendiquons l'autonomie du pays Mozabite et le retour au mode de gestion d'avant 1962, après le constat fait depuis des années de souffrances et de marginalisations subies de la part des autorités algériennes. Après des années de racisme, de brimades et d'assassinats per-

pétrés par les services de sécurité et judiciaires algériens, doter le pays des At Mzab d'un statut d'autonomie est devenue une nécessité vitale.

Suite à l'adoption des amendements de la constitution algérienne, nos revendications ne sont ni écoutées ni prises en compte. Au contraire le peuple Mozabite se retrouve face à un danger imminent programmé par le gouvernement algérien pour un but génocidaire : éradiquer la double identité mozabite Amazigh et Ibadhite.

Face à ce constat, nous rejetons cette nouvelle constitution dans sa globalité et dans le détail. Cette constitution est un crime prémédité du fait qu'elle consacre l'exclusion de l'autre et le reniement des diversités culturelle, religieuse et linguistique pour pousser à l'affrontement sanguinaire entre les peuples de l'Algérie.

\* Khodir Sekouti, prote-parole du MAM

## DOCTEUR MIMOUN CHARQI VIENT DE PUBLIER UN NOUVEL OUVRAGE

Docteur Mimoun Charqi, président d'honneur de l'Assemblée Mondiale Amazighe, a récemment publié un nouvel ouvrage intitulé « Droit des Conflits Armés ».

Cet ouvrage, qui est publié avec le concours financier de la commission Nationale du Droit international humanitaire, est issu de



cours et séminaires pour des officiers des forces armées royales et participe à la formation ainsi qu'à la vulgarisation du droit des conflits armés. En outre, pour la première fois, un livre réunit et met à la disposition du lecteur le corpus des instruments internationaux formant le droit international humanitaire marocain. Tout militaire, quel que soit son grade, doit être sensibilisé des obligations auxquelles il est astreint.

Le droit de la guerre ne peut être ignoré, en particulier, du militaire, qu'il s'agisse du commandement en chef ou de l'homme de troupe en passant par l'encadrement. Les actes répréhensibles pouvant être sanctionnés par le droit international, au titre des crimes de guerre ou crimes contre l'humanité, doivent être vulgarisés afin d'être évités. La responsabilité pénale internationale peut à tout moment rattraper les auteurs des infractions. Ce n'est pas sans raison si les états-majors des armées occidentales embarquent avec eux des conseillers juridiques et s'ils mettent à jour régulièrement leurs manuels de droit des conflits armés et vulgarisent ce qu'il faut faire ou ne pas faire sur le théâtre des opérations militaires.

## BNRM : LA RENCONTRE DU SIEL SUR L'ÉDITION AMAZIGHE PLAIDE POUR LA DISCRIMINATION POSITIVE À L'ÉGARD DE LA MONOGRAPHIE AMAZIGHE

Le stand de la Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc a abrité Samedi 13 Février 2016, une table ronde thématique sur « L'édition Amazighe : Etat des lieux & perspectives ».

Les participants à cette table ronde, M. Anouar MAZROUB, M. Moha MOUKHLIS et M. Mik KEROUACH ont souligné avec regret le faible engagement des éditeurs marocains à l'égard des contenus écrits des amazighs, sur l'Amazigh et en Amazigh.

Egalement, les intervenants ont qualifié d'Anormal, la prédominance du mode du Compte d'Auteur sur le circuit de diffusion des publications amazighes, ce qui débouche sur une indisponibilité des contenus amazigh auprès des points de vente et des librairies marocaines.

Sur le plan contenu, la rencontre a mis l'accent sur l'importance



de laisser le livre amazigh loin de toute restriction académique ou condition à la diffusion (l'obligation de langue dite standard pour éditer), et ce compte tenu de fait que l'édition de qualité n'est atteignable que s'elle émane de la condition locale de poète et de l'auteur (son parler et ses propres circonstances sociolinguistiques locales).

La dernière recommandation de la rencontre étant l'appel à l'adoption d'une politique de discrimination positive, de la part des institutions concernées, afin d'atteindre l'accumulation documentaire et bibliographique escomptée, et de permettre à tous les marocains de jouir de leur droit d'accès au patrimoine codifié d'une composante majeure de la civilisation de la nation marocaine.

\* Anouar Mazroub

# ⵏ ⵉ ⵊ ⵋ ⵌ ⵍ ⵍⵎ ⵍⵎⵎ ⵍⵎⵎⵎ ⵍⵎⵎⵎⵎ ⵍⵎⵎⵎⵎⵎ

|                                                                                                      |                                                                                                      |                                                                                                       |                                                                                                                                                                |                                                                                                         |                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ya<br><br>a    ⵏ    | Yab<br><br>b    ⵇ   | Yag<br><br>g    ⵎ   | Yag <sup>w</sup><br><br>g <sup>w</sup> ⵎⵎ                                   | Yad<br><br>d    ⵔ    | yaḍ<br><br>ḍ    ض   |
| Yey<br><br>e        | Yef<br><br>f    ف   | Yak<br><br>k    ⵑ   | Yak <sup>w</sup><br><br>k <sup>w</sup> ⵑⵎ                                   | Yah<br><br>h    ه    | Yah<br><br>ḥ    ح   |
| Yae<br><br>ε    ع | Yax<br><br>x    خ | Yaq<br><br>q    ق | Yaj<br><br>i    ي                                                         | Yi<br><br>j    ج   | Yal<br><br>l    ل |
| Yam<br><br>m    م | Yan<br><br>n    ن | Yu<br><br>u    و  | Yar<br><br>r    ر                                                         | Yaṛ<br><br>ṛ    رⵔ | Yay<br><br>γ    غ |
| Yas<br><br>s    س | Yaṣ<br><br>ṣ    ص | Yac<br><br>c    ش | Yat<br><br>t    ت                                                         | Yaṭ<br><br>ṭ    ط  | Yaw<br><br>w    و |
| Yay<br><br>y    ي | Yaz<br><br>z    ز | Yaz<br><br>ẓ    ژ |  <p>Le Monde Amazigh<br/>الأمازيغية العالمية<br/>www.amadalpresse.com</p> |                                                                                                         |                                                                                                        |

www.amadalpresse.com  
www.facebook.com/Amadalpresse

。C。U。H | CΣR。ΣH ΘΣ∠O%I Λ "%C。E。H 。C。ЖΣΥ":

ΣΕΟЖΣΥΙ ΛοΟΘΙ οΛΛΟ θοΟΟο ΣΧο+ΟΙ οЦοθ Ι +loЖθoγ+  
οЦοИ οЦοЖΣΥ ΠΣ ΣЦЖΛοΥ ΣЦЖЖЦ%Οο Ι ογ+ ИC%ΥΟΣΘ ογΛ ΣΧο

\* Ү +ΣЖЛΣ0Σ  Co-γXo  CΣKoΣM  
θΣγ0g!?

\* \* ԽՐՀԻ Ա ՕԽՕԼԹՆԹ ՕՏԱ ՎՃՎ. ԸՕՇ.  
 ԹՊՎԸՆ ՏԻԱ Տ ՏԻՎՈ. ԺՏՕՕ. ՕՊԻՇՈՒ Ի  
 ԺՏԻՎՈՎՃԻ ԵՏԱ ՎՃՎ, ԽԽՆ ԺՕՊՈՒՎՆԺ ՕՊ  
 ՕՃՈՒՄԻ, ՏԽՕԻ ; Ա ԺՕՊՈՒՎՆԺ ԸՅԿՈՒՇՈՒ  
 ԱՆԹՐ ՕՇՐՐ, ՊԹԵ, ԽԽՆ ԺՕՊՈՒՎՆԺ  
 ՎՕԻՅՈՒ ՏՏՏ Ա ԹՕՈՒՅ (ԽՕԼԹ). ՏՆԸՇ.  
 ԽԽՆ ՕՐՅՈՒՆՈՒ, ԹՕԹ. ԽԽՆ ԽՕԼԹ. Փ.  
 ՈՂՆԺԺ ՏԻՅ.

\* **LoX o ΣΗΝΣΥ +ΖΗΝΣ+ ΝΕΥΘΣΘ**  
**toLoξΣO+ | +8ξΛ8Υ+?**

\*\* +ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, ᄃᄃᄃ. ᄃᄃᄃ. ᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ.  
 ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ 1952, +ᄃᄃᄃᄃ  
 +ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ. ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ. +ᄃᄃᄃ.  
 ᄃᄃᄃ +ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, ᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
 (ᄃᄃᄃᄃᄃ) ᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ, ᄃᄃᄃ +ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃ  
 ᄃ +ᄃᄃᄃ ; ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ.  
 ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ, (ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ.  
 ᄃᄃᄃ) ᄃᄃᄃ ᄃᄃ : ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ, ᄃᄃ ᄃᄃ ᄃ  
 ᄃᄃᄃ. (ᄃᄃᄃᄃ ᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ, ...). ᄃᄃᄃ ᄃᄃ  
 ᄃᄃ +ᄃᄃᄃᄃ : ᄃᄃᄃᄃ, ᄃᄃ. ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ !  
 ᄃᄃ. +ᄃᄃᄃᄃ. ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ !

[illegible][illegible]

\* Εο γ8IIol Εο00 ΕΣΚoΣM ΘΣγ08I  
HοΛ ο γ0+80Εο 0 +8+HογΣI I HΕγ0ΣΘ



**ጽዳላ « ተሰባስቦ » ለ « ስላሳሳላላ » ለ « ተሰባስቦ » ? ለ ሌ ስላሳሳላላ ስላሳሳላላ ስላሳሳላላ ስላሳሳላላ ?**

**\*\* ተ.ፌ.ደ.ሪ.ፌ.ዲ.ሪ. ፌዴራል ተ.ፌ.ዳ.ሪ ለ ዘላቅ-  
ግድግዳ, ህዝባዊነትና ተርጓሚነት ዘመናዊ, ዘላቅ-  
ግድግዳ ምስትረጃ, ጸዕኑን ለ ተ.ፌ.ዳ.ሪ ፌዴራል  
ፌዴራል ስርዓት, ፌዴራል ዘመናዊ ምስትረጃ !**

[illegible]
$$^{**} \quad \circ \circ \quad \Sigma + \mathbb{K} \Theta \% \text{OI} \quad \Sigma \sqsubset \circ \mathbb{K} \Sigma \Upsilon \text{I} \quad \odot \quad \Sigma \sqsubset \text{O} \Sigma \mathbb{X} \quad (\mathbb{H}_\circ \text{H} \wedge \circ)$$
[illegible]

\*    ԼօԹԹ    ԸՏԽօՏԻ    ԹՏԿՕՑԻ    ՏԹԹ  
 †ՔԼԼօԹ†    օԼօՋ    †ՏԻՏ†    օԼՕ    ԻԽ  
 Ի    ՑԸՑԹՑ    օԼԹԹօԼ    †ԼօՔՏԿ†    Կ  
 ԿԸԿՕՏԹ    ?    Լ    ԸօԼ    †ՏԻՏ†    Կ    ՏԸԼԻ    †  
 †ԼօՔՏԿ†?

[illegible]

\* +⊙.Π† ⊙⊙Σ⊙  
 ⊙.℄ΣΛ. Σ⊠⋈ΣΧ  
 (+Σ⊙⊙. +Σ|⊙ ⊙Λ Χ.†)

+ ÷ ++ +ℤ ÷ ∧ I.Θ

$\Lambda^8 X \times II \mid \Pi_0 \odot \odot, \times II \mid \Pi_0 \mathbb{C} \mathbb{C} \mathbb{C} \mathbb{C}$   
 $\times \mathbb{H}^+ \times + \ominus \mathbb{M} \mathbb{M} \times \times \mathbb{H}, \times \mathbb{Z} \mathbb{Z} \mathbb{Z} \mathbb{Z}$   
 $\times \mathbb{H} \times II \mid + \ominus_0 \mathbb{C} \mathbb{C}_0 \mathbb{O}^+, \mathbb{C}_0 \mathbb{C}_0$   
 $\times \mathbb{O} \times + \mathbb{H}^+ \times \mathbb{E} \mathbb{E} \mathbb{E} \mathbb{E} \mathbb{O} \mathbb{O}_0 \times \mathbb{H}$   
 $\times \mathbb{X} \mathbb{H} \parallel \mathbb{O} \odot, \times \mathbb{F} \mathbb{C} \mathbb{C}_0 \mathbb{O} \mathbb{C}_0 \times \times$   
 $\wedge \mathbb{I} \mathbb{O}_0^+ + \mathbb{O} \mathbb{M} \mathbb{M} \mathbb{O} \wedge + \mathbb{O}_0 \mathbb{O} \mathbb{H} \times \mathbb{I},$   
 $\mathbb{C}_0 \times \times \mathbb{A} \mathbb{I} \mathbb{O}_0 + \times \mathbb{I} \wedge + \times \mathbb{I}, \times \mathbb{O}_0$   
 $\times + \mathbb{M} \mathbb{A} \mathbb{A}_0 \mathbb{O} + \mathbb{M} \mathbb{A}_0 \mathbb{O}^+ \parallel \mathbb{O} \odot \mathbb{C}_0 \mathbb{C}_0 \mathbb{C}$   
 $\times \mathbb{X} \odot.$

[illegible]

I +ΘΛοΟ+, ++ΛΗ§I 4000  
 ㄹX ㄹII I OㄹIO., +.ΘΛοΟ+  
 .ΛοㄹO CㄹOO. CㄹI +ㄹXΘㄹΛ.  
 O.ㄹㄹ OㄹΛ§I ㄹΛΛ§H ㄹIOㄹ Λ  
 .CㄹㄹΛO ㄹEㄹO ㄹ+ UㄹCㄹ§I,  
 ㄹㄹㄹCㄹO. OΛ ㄹΛΛ§H ,  
 CㄹIㄹㄹ ㄹ4. ㄹΛUㄹO Λ .ㄹΛΛΛ  
 O ΘㄹΛㄹㄹㄹH, ㄹC. ㄹCㄹ 4O  
 ㄹΛΛ§H UㄹCㄹ§I ㄹㄹ OㄹIO.  
 Iㄹ, +ㄹOㄹ+ ㄹΛ +ㄹXO.C+  
 Λ .CㄹㄹΛO, ㄹㄹΛ Iㄹ+.  
 ㄹ4. ㄹΛIㄹㄹ ㄹC. ㄹㄹㄹㄹㄹㄹ  
 ㄹ+ㄹ+ CㄹI Cㄹ. ㄹㄹ. ㄹㄹΛㄹO,  
 ㄹO.OOㄹE UO. Cㄹ. ㄹIOㄹ  
 Iㄹ+. ㄹ4. ㄹㄹO. CㄹI Λο. O  
 Λㄹ +ΘΛοΟ+ Iㄹ, ㄹC. ㄹ+ㄹ+  
 ㄹ+ㄹΛI.O, ㄹ+ㄹ+ ㄹ+ㄹO.O.  
 4O CㄹI ㄹC. I Λ .O. OΛI.

〇。C< 4。〇 Θ%ΛΛ% 〇。H< 〇Λ  
 H4% , %C% % %% , %X%。 C。  
 〇Λ %H% , %H%。〇 〇Θ  
 %H%ΛΛ<% , %C。 %X%。 C。 〇Λ

[illegible]

\* 彡彡%◎ Ⅱ%ㄣΣⅡΣ

ΣϞϢ Ϣϣϣ.Ϣ  
Ϣϣϣ.Ϣ ϣϣ.Ϣ.Ϣ

[illegible][illegible]

\* 彡彡%◎ Ⅱ%ℝΣⅡΣ



$$* \quad \odot_0 \dot{\cup} \Sigma \wedge \Theta_0 \text{II} \Sigma$$

$$(\Sigma \odot \% \mathbb{H})$$

## Exposé donné à TALIWIN, le 06 Août 2006

### En hommage à Michael Peyron

## De la poésie amazighe comme source d'informations multiples

Cet exposé est à la fois un hommage à M. Michael Peyron et un témoignage de reconnaissance pour les travaux qu'il a réalisés sur la littérature amazighe du Maroc Central, particulièrement la poésie. Ces deux ouvrages Isaffen Ghbanin (rivières profondes) et Poésies berbères de l'époque héroïque, en plus de ces articles sur la résistance des Imazighen de l'Atlas Central, restent des références solides en matière de recherches sur les communautés amazighes de cette région du Maroc. Grâce à M. Peyron, un pan essentiel de notre mémoire nationale – et de la mémoire des Imazighen du Maroc central particulièrement – est sauvegardé, analysé et étudié. Les travaux de M. Peyron sont des banques de données à interroger, des sources d'informations qui permettent d'accéder à l'histoire non officielle et aux modes de vie et d'existence de communautés amazighes ignorées et marginalisées par le discours officiel et l'ordre légitime.

Le premier ouvrage – Isaffen Ghbanin – est le fruit d'une collecte assidue de la production poétique amazighe qui a duré plusieurs années durant lesquelles M. Peyron a parcouru montagnes et vallées à la quête d'informateurs, de témoins et de poètes. Un travail fait avec abnégation et endurance. Le deuxième livre – Poésies berbères de l'époque héroïque – nous replonge dans l'histoire du Maroc central au début du XX<sup>ème</sup> siècle. M. Peyron a déterré un trésor collecté par A. Roux. Ce livre de la poésie de l'époque de la résistance nous permet d'accéder à une information multiple et diversifiée. Je vous proposerais quelques directions qui me semblent importantes, à travers la lecture et la classification que j'ai effectuées dans ces deux ouvrages. Je vous propose trois axes :

#### \* La poésie comme document historique :

Bien que les manuels d'histoire ne donne pas une place importante à la résistance face à la colonisation au début du XX<sup>ème</sup> siècle, la tradition orale, et particulièrement la poésie collectée par A. Roux et établie par M. Peyron, nous offre la possibilité de revenir sur cette époque héroïque de notre histoire nationale. Les vers poétiques sélectionnés traitent de la résistance du Maroc Central face à l'avancée des troupes françaises. Cette poésie reste un témoignage édifiant car elle nous informe sur la progression de la machine de guerre coloniale et sur la résistance suicidaire livrée par les tribus amazighes de l'Atlas central. Les lieux cités dans cette poésie servent de repères à la progression de l'armée coloniale. Elle témoigne de l'attachement des combattants à leur croyance et à leur volonté de lutter jusqu'à la mort. Nous avons adoptés un classement progressif. La prise des villes a entraîné la résistance vers la montagne. Et à chaque défaite, le poète s'exprime et nous permet d'appréhender l'évolution des soldats français.

Après la prise des villes côtières atlantiques, le colonisateur avance comme en témoigne ce vers qui nous renseigne sur la prise des grandes villes du Maroc central :

A nall i FAS, ad as allegh i MEKNAS, a y AGURAY A SFRU, a TABADUT han irumin zlan agh  
Pleurons Fès, Meknès, Agouray, Sefrou, Tabadout, les chrétiens nous ont ruinés.

#### La plaine du Saïss est ainsi « soumise » et la machine de guerre française s'attaque à la montagne. Comme en témoignent ces vers :

BERCI iserreh awal, iggufey is isdaâ KHNIFRA is al itteddu g ayt ttaât  
La prise de KHNIFRA par Berger se confirme, Tant les résistants ne sont pas de vrais guerriers. La même désolation est traduite dans ce vers qui réfère à la soumission de LEHRI, petite bourgade située à une dizaine de kilomètres de KHNIFRA. Uran t tzmurim ass a gan t amm unna Yemmuten, a LEHRI tsiwel digun tawuct  
Tu et, à présent, sans force et comme mort  
Ô Lehri, la chouette fait entendre son cri lugubre. La progression des troupes coloniales se fait par étapes. Après Lehri et Khnifra, le colonisateur escalade la montagne. Parti de Khnifra, il prend Alesmid, puis Aghbala et ses environ. Et après la bataille de Tazizawt, il réussit à accéder au col devant lui offrir un passage vers le sud Est. Il s'agit du col de Bab n Wayyad, frontière naturelle séparant la confédération des Ayt Sokhmane d'Aghbal et la confédération des Ayt Yafelman. Ces vers sont

l'illustration de cette avancée :

Immut Buâzza, may ttabaâm a yimnayan  
S ixif ULEMSID ibbi wuzzal tassa nnes  
Bouâzza est mort, cavaliers, inutile de  
Charger vers Almsid, le fer a percé ses entrailles.  
Ar ittru WEGHBALA allig isru IKWSAL  
ar ittru BUWATTAS, a TIZI n TURIRT  
Aghbal pleure et fait pleurer Ikoual  
Et Bouwatta, ô Tizi n Tewrirt  
A TUNFIYT ttughen Saligan wessaght afella  
nnem ad d iâdel I sselk ad d iddu ghurrem  
O Tounfiyt, les sénagalais s'actuent,  
Pour te relier au Chrétien par téléphone  
Inna m BAB n WAYYAD a tizi n taqqat



Han arumy ibedda d a nebdou g imyamazn  
Bab n Wayyad te dit, ô col  
Le colon est là et les combats s'annoncent.

Les attaques françaises se déroulent aussi sur la frontière maroco-algérienne. C'est ce que ce vers nous révèle sur la prise du village de Boubnib au Sud Est :

Ha BUDNIB ijimeâd ddunit  
Ila ttemmenzaghn inselmen d irumin afella nnun  
Boudnib, centre d'intérêt du monde  
Théâtre d'affrontement entre chrétiens et musulmans.

Ainsi, la poésie, dans l'ouvrage établi par M. Peyron, reste une source d'informations inestimables sur la résistance à la colonisation durant les premières décennies du XX<sup>ème</sup> siècle. L'authenticité des faits exprimés et véhiculés par cette poésie de résistance est confirmée par les rapports et écrits des militaires français. Le poète cite à la fois le nom des villes, villages et bourgades soumises et le nom des officiers coloniaux qui ont participé aux différentes batailles. La mémoire collective garde toujours vivace cette poésie. Une poésie qui assume plusieurs fonctions : témoigner pour les générations futures et exprimer la déroute d'une population qui a subi le feu de l'artillerie et de l'aviation françaises.

#### L'avion comme arme de guerre dans la poésie amazighe :

L'avènement du colonialisme au Maroc au début du siècle passé a entraîné la confrontation des cavaliers amazighe de la résistance avec des armes nouvelles et un arsenal de guerres jusque là inconnu. Parmi ces armes destructrice et ravageuse : l'avion. Cet objet volant, témoin de la supériorité "technologique" du colonisateur a fait des ravages au sein de la population autochtone. Les vers oétiques qui y réfèrent sont inombrables. Nous en donnons quelques exemples, tiré de l'ouvrage établi par M. Peyron :  
L'aède, dans cette distique, nous parle de son ipuissance et de celle des siens devant cet objet insolite qui crache le feu, sème la mort et la désolation. Reste Dieu comme dernier secours pour une population désemparée :  
Kkant tteyyarat nnig i, kkant afella nnegh  
A Rbbi, mayd qaddagh nekkin  
Du haut du ciel les avions nous survolent  
Passent au dessus de nos têtes  
Seigneur, je reste impuissant.

Et pour parler d'une guerre totale utilisant tous les moyens terrestres et aériens, le poète nous dit, pour souligner la particularité des bombardements et leur intensité :

Ar ikkat g wakal allig iâneq iney  
Afella nnemm a tteyyara afad ixlu llumt.  
Sans cesse s'acharnent sur la terre, passent au dessus  
de vous, O avions, votre feu dévaste le monde.  
Pour décrire le sentiment d'angoisse devant cet objet volant et vrombissant, le poète s'exprime par une image : celle d'une machine à moudre. L'avion ici est perçu comme un prédateur qui tourne autour de sa proie, allant et venant dans un bruit assourdissant avant de faire feu.

L'aède nous dit :

Adday da tezzad amm urwa ghifi  
Ar ittader wagensu new i lherma  
Lorsqu'en l'air tourne l'avion avec un bruit  
de piétinement de bêtes, de fièvre  
mon cœur se meurt.  
Ces vers constituent des échantillons d'une poésie amazighe qui fait place aux nouvelles armes utilisées par le colonisateur. L'avion, arme inatquable et redoutable, est perçu sous différents angles : source de la tourmente et incarnation d'un danger permanent et imprévisible, arme ultime qui achève la résistance après une lutte acharnée et suicidaire, symbole de la supériorité du colonisateur.

#### Le statut du Ttalb dans la poésie amazighe :

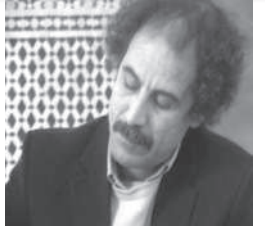
Les écritures, "tirra", sont associées dans la poésie amazighe au destin des hommes. Chaque être ne fait que subir et vivre "ce qui est écrit", ce qui est décidé. Et c'est le talb, "fkkih", qui est le détenteur du pouvoir d'écrire et de lire, accéder à un univers réservé aux initiés. Le talb est un guerisseur, celui qui comprend le sens des écritures, qui les déchiffre et peut, également, influencer et changer le destin d'un être. Les vers qui suivent, tiré de l'ouvrage établi par M. Peyron, nous donnent un aperçu sur quelques postures attribués au talb dans la poésie amazighe.

Dans ce vers, le Ttalb est ce guerisseur impuissant face au "mauvais oeil". Ses recettes ne peuvent rien contre le pouvoir maléfique de l'oeil :

Ur illi ddwa n unna tewwet titt  
Mghar izri kull zi ttelba  
Point de remède au mauvais oeil  
Le pouvoir des tolba est inefficace.  
Ici, le ttaalb est proche du sorcier qui exhorte les forces invisibles, les domine et réussit, par le biais d'un rituel silencieux, à déterrer un trésor enfoui dans les profondeurs de la terre. Le silence, opposé au "radotage", nous renseigne sur un rituel que seul le professionnel qu'est le talb, peut mener à terme :

Ur da yttteri lkenz awal iâddan  
Hat ifesti as t ttawin ttelba  
Point de radodage pour la quête du trésor  
Les tolba le déterre par un rituel du silence  
Dans ce vers, le talb est magicien. Ses écrits ont un pouvoir surnaturel : amener l'amant à se plier aux exigences de l'amante. Le talb est celui qui, par son pouvoir sur les écritures, et donc les destins, peut obliger l'amoureux à revenir chez son amante :  
Meqqat da tessifit imazan,  
Meqqar da ttarud gher ttelba  
Ata wer cem i gigh g lxader  
Tu as beau me contacter par émissaire  
Tu as beau consulter les tolbas  
Mon cœur ne t'aime pas.

Dans ce dernier exemple, le ttaalb est toujours magicien, sorcier. C'est lui qui est la cause de la séparation de deux amoureux. Il est source de malheur et détenteur d'un pouvoir surnaturel et maléfique :  
A ttaalb nna s igan i wmeddakwel ca han rbbi  
Ad ac ibby afus nna s as tarud allig i yâeffa  
O talb qui m'a séparé de mon amant  
Dieu coupera ta main qui a scellé notre séparation.  
Ainsi, l'image que nous donne la poésie amazighe du ttaalb est essentiellement "négative". Elle en fait un individu obscur, muni d'un pouvoir cabalistique qui agit sur le destin des êtres. Cette image



Par : Moha Moukhlis

figée est à lier au statut du ttaalb au sein de la société amazighe, de tradition orale. Le talb est ce lettré qui manipule les écritures. Son statut est proche du sorcier ou du magicien des sociétés africaines

#### Les animaux dans la poésie amazighe :

Dans toutes les cultures et les civilisations, la littérature orale regorge de références aux animaux. La faune permet au créateur d'opérer un détour pour mieux parler des hommes, ses semblables. Dans la poésie amazighe, l'animal fonctionne comme icône, incarnation d'une valeur, d'un ordre, d'une conduite qui est inhérente à sa nature. L'animal invoqué par l'aède, permet la transmission d'un message de sagesse, une leçon de morale à méditer par le receveur. Nous livrons à nos lecteurs quelques vers puisés de la poésie amazighe, tirée de l'ouvrage établi par M. Peyron. où chaque animal revêt une signification particulière.

L'avidité et la recherche du profit peut conduire à la mort comme c'est le cas dans ce vers où le poisson, en quittant son univers, s'expose à une menace mortelle :

Ttemâ ayd ihezzen aselm ad iffegh aman  
Uma netta wer ittuyamaz iga butâewwamt  
C'est la gourmandise qui de l'eau fit sortir le poisson

Lui, bon nageur, ne se serait jamais laissé prendre  
Ici l'oiseau incarne le messager, c'est un moyen de communication rapide et discret, un remède efficace qui peut alléger les souffrances d'un amant :  
A yagdid n âari derd ad awn inigh  
sslam g ifr awi t i wehbib ar taxamt  
Alouette des monts, descends que je te dise  
Mon bonjour apporte-le d'un coup d'aile à la tente de ma promesse.

Dans le vers qui suit, le sanglier réfère à un rival qui guette sa proie et agit au moment opportun, brisant une attente lente :

Cuf ay hdigh ddra allig iwejd ad iwrigh  
Xes yuk n yid ayd hwich izelleât ubulxir  
Patiemment j'ai surveillé le maïs qui blondissait  
Une nuit d'inattention et le sanglier saccagea tout.  
Le manque d'expérience provoque le ridicule. Chaque chose a ses règles et tout problème suppose des solutions adaptées :

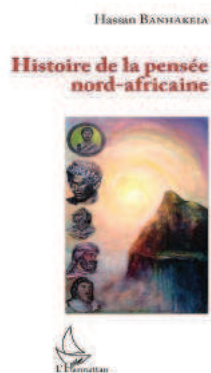
Idda lwez gher aman nna g ittrewwah ku yass  
A yahyud nna demmeên ad as n alin s âari  
Chaque jour vers l'eau fraîche le canard s'en va  
Idiot qui espère un endez-vous en forêt.  
Dans ce vers, seul le défi peut permettre d'arriver à bout d'un problème. Précisément l'amant n'a qu'un choix : se faire imposer devant son amante récalcitrante :

Nekkin d âaisawi cem ag gan tifiqhra  
Ullah ttekkesgh amm ssem adday cem namz  
Vipère, je suis un Aïssaoui  
Te prendrai et enlèverai ton venin.  
La nature fait bien les choses et personne n'a à se plaindre de ce qu'il est. Il n'est qu'une créature, et toute créature reste imparfaite :

Hemd i rbbi ac ibdan isennan nna d ighsan  
Irar ac a yinsi talughi gher tadawt nnec.  
ces exemples illustrent les diverses significations et usages des animaux dans la poésie amazighe. Les problèmes d'existences sont traités de manière symbolique à travers le recours au monde animalier. Toutefois, les "valeurs" ou sens incarnés par la faune relèvent de l'universel souvent et témoignent de la dimension humaine et transculturelle de cette poésie.

#### \* En guise de conclusion :

Ce ne sont là que quelques exemples qui nous semblent constituer un témoignage sur la richesse des informations contenues dans les ouvrages de M. Peyron. D'autres pistes peuvent être explorées. Ces livres donnent une vision authentique de la lutte des Imazighen contre la colonisation et offre aux lecteurs la possibilité d'apprécier un genre littéraire dont la fonction mnémotechnique est indiscutable. C'est par la poésie qu'Imazighen ont écrit et gravé des pages mémorables de leur histoire contemporaine.



DIRECTEUR RESPONSABLE: AMINA IBNOU-CHEKH - DEPOT LEGAL: 2001/0008 - ISSN: 1114 - 1476 - N° 182 / 13 Février 2016 - 1 ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ 2966 - PRIX: 5 DH / 1,5EURO

## TÉMOIGNAGE EN HOMMAGE À MICHAËL PEYRON



Khalafi Abdeslam

C'est un grand homme de terrain. Un homme de recherche et de science par excellence. Il a parcouru, pendant des longues années, les montagnes et les vallées de l'Atlas à la recherche d'informateurs, de témoins et de créateurs de la parole poétique. Il a su comment accéder au Maroc profond et nous préserver un trésor précieux. Ces travaux sur la littérature amazighe et sur l'histoire du Maroc central sont considérés par les spécialistes des mines inépuisables et des références indispensables en matière de recherche académique. Grâce à ces travaux et à ses recherches minutieuses, imazighen ont préservés une partie considérable de leur mémoire commune et de leur patrimoine ancestral.

Ce grand « IZM » berbérissant (tamazightisant) angliciste, né en France, éduqué en Angleterre, Docteur en Géographie et professeur aux trois Universités de Grenoble, de Rabat, et d'Alakhawayn, a prouvé un attachement profond pour le pays et les valeurs des imazighen. Il a démontré son amour pour la tradition orale amazighe, et même, il a donné l'exemple aux jeunes chercheurs d'aller sur le terrain et de descendre aux populations les plus isolées pour sauver ce qui reste de leurs patrimoine ; il les a incité, en donnant le modèle, à procéder pour accomplir la vraie mission de la recherche ; celle de sauvegarder, protéger et développer l'entité culturelle nationale ; celle de préserver ce qui fait de nous des marocains et non des étrangers ; il les a poussés à ne pas rester chez eux, préférant « devenir un jour les Martinets, les Chomskys, et les Halles, etc du Maghreb » (Saib).

En tant que randonneur alpin, ce Grand « IZM », attiré, depuis 1965, par la splendeur des paysages, il a exploré « les recoins les plus secrets tout au long des années suivantes » ; et durant ces longues années, il a découvert le goût de l'hospitalité des populations amazighes ; il a découvert ce que nos concitoyens n'ont pas, malheureusement, découvert durant 14 siècles ; il a découvert le sens et la beauté du verbe amazighe ; il a découvert l'« izli » amazighe et l'amour que porte imazighen pour cet « izli ». C'est une découverte qui forgera entre le chercheur et le peuple « une sympathie durable » ; une sympathie qui ne finira pas seulement par l'apprentissage et la maîtrise de la langue amazighe, mais de se lancer, aussi, dans les engrenages de la recherche. Son ouvrage « isaffen ghanin » (Rivières Profondes, Casablanca, Wallada, 1993), fruit de sa propre collecte dans la région de Tounfit / Imilchil entre 1980 et 1987, nous donne une image claire sur le travail qu'il a mené. C'est un travail qui dessine, avec une grande exactitude et authenticité, le paysage littéraire oral de la région (izlan, timawayin et timdyazin), comme il permet aux francophones, par le biais de la traduction, d'accéder au génie de la langue poétique amazighe. Partant du principe que l'expression poétique traduite ne peut être un calque de la langue poétique originelle, il a apporté un soin particulier au rapport signifiant/signifié. Sa mission n'était pas de traduire les contenus ou les idées d'Izlan et de Timawayin, mais sa grande mission était de traduire les « qualités langagières du texte d'origine » et, à travers ses qualités langagières, traduire l'essence (l'âme) de la poéticité amazighe ; traduire les profondeurs de la sensibilité spirituelle ancrée dans cet imaginaire qui se manifeste, au niveau linguistique, comme étant un « raccourci de la pensée » amazighe ; la mission n'était pas, donc, facile. Elle se résume dans la question : Comment peut-on traduire ce que l'amazighe dit poétiquement en peu de mots dans une langue qui ne peut dire ou exprimer qu'en utilisant beaucoup de mots ?.



traduits à l'anglais, constituent le premier travail publié dans ce parler limitrophe. En fait, il s'est focalisé sur deux sous-parler : « celui des Ayt Bou Slama de Bab ou Idir et celui des Ighezrane de la région Oued Zloul / Bou Iblane ». L'originalité du travail ne se limite pas seulement à la collecte, transcription, traduction et analyse, mais il met aussi « en exergue l'action primordial des femmes dans la société amazighe ». C'est un travail qui nous rappelle de la spécificité amazighe dans une société plurielle, accueillante et donne, à la femme, une place distinguée.

Je ne vais pas vous exposer tout les ouvrages de notre « IZM », mais je vais vous citer seulement quelques uns :

1. De l'Ayachi au Koucer: randonnées dans le Haut Atlas, French Alpine Club, Rabat, 1977.
2. La Grande Traversée de l'Atlas marocain (G.T.A.M.), Rabat: Imprimatlas, 1988 (1984).
3. Great Atlas Traverse Morocco, vol.1 Moussa gorges to Ayt Bou Wgemmaz, Goring: West Col, 1989.



4. Great Atlas Traverse Morocco, vol. 2 Ayt Bu Wgemmaz to Midelt including Middle Atlas and Saghro massif, Goring: West Col, 1990.

5. Isaffen Ghanin / Rivières Profondes, poésies du Moyen-Atlas Marocain traduites et annotées, Casablanca: Wallada, 1993.

6. Vercors-Dévoluy: mountains and landscapes, Goring: West Col, 1994.

7. Provence: mountains and landscapes, Goring: West Col, 1998.

8. Annotated Berber Bibliography, AUI, 2000.

9. Poésies berbères de l'époque héroïque, Maroc central (1908-1932), Aix-en-Provence: Edisud, 2002.

10. Guide de trekking, Maroc, coffret Nathan, 2002.

11. As co-author with H. Stroomer & C. Brenier-Estrine, Catalogue des archives berbères du fonds « Arsène Roux », Köppe-Vogel RKVK, 2003 (in the press).

12. Women braver than men: Berber heroines of the Moroccan Middle Atlas, AUI, 2003

13. Hills of Defiance, a detailed history of the Berbers of the Moroccan

14. ti zi n dzizawt ar tawada tazizawt, Middle-Atlas Berber poetry 1932-1975.

Jilali Saib énumère au mois quatre raisons qui ont poussé Michael Peyron à travailler sur le Maroc profond et à publier tant d'ouvrages et d'articles sur la culture, la langue et l'histoire des imazighens. La première raison est l'amitié qui s'était établie entre lui et la population amazighe ; la deuxième est « l'appréciation de la tradition orale de la région » du moyen atlas ; la troisième est « la dette ressentie envers le Maroc et ses amies amazigh » ; la quatrième est « le désir de fixer par écrit... une tranche représentative de la culture orale berbère ».

Ainsi, Michael Peyron a sauvegardé un trésor amazigh sans égale comme il a influencé la scène culturelle marocaine, et il a tracé aux jeunes chercheurs la voie de la recherche scientifique. Avec isaffen ghanin, il a irrigué la mémoire des marocains, et avec the brave women il a participé à la restitution de la langue féminine. Pour cela et pour tout les autres travaux qu'il a mené durant plus de 40 ans, il mérite, non seulement notre considération et notre respect, mais aussi il mérite que l'on considère memmis n tmurt / n tmazirt, c'est-à-dire un « izm abrbac », un vrai « izm ».

\*Merci Michel Peyron.

في جنازة مهيبه، تجاورت المليون مشيع، وري جثمان الراحل حسين أيت احمد أحد قادة الثورة الجزائرية، بعدما نقل جثمانه من سويسرا، حيث وافته المنية، إلى بلدته ميشلي، تنفيذا لوصيته. وكانت زوجته وأبناؤه قد تمسكوا بوصيته وبموافقه تجاه النظام الجزائري، حيث رفضت زوجته تدخل النظام في تشييع جثمان المعارض الجزائري حسين أيت احمد، حفيد المقاومة القبايلية فاطمة ن سومر (فاطمة آت احمد)، والذي توفي يوم 23 دجنبر الفائت، بجنيف (سويسرا)، حيث منفاه الاختياري عن سن يبلغ 89 سنة. وبالمناسبة ارتأت الجريدة تناول المسار النضالي للراحل حسين أيت احمد حفيد المقاومة فاطمة ن سومر، عبر هذا البورتريه والحوار الذي أجرته مع المؤرخ زكي مبارك، وفي العدد القادم سيتم تسليط الضوء على مختلف الإغتيالات التي قام بها النظام الجزائري في حق مقاومين منحدرين من منطقة لقبائل الأمازيغية، دون نسيان أشهر هذه الإغتيالات في الفترة الإستعمارية ما بين 1830 و1962.



زكي مبارك

رئاسة المنظمة الخاصة كان بسبب تخوف قادة الحزب من القيام بثورة حقيقية وجعل أعضاء الحزب أمام الأمر الواقع.

\* **التقلد حسين أيت احمد من العمل العسكري إلى العمل الدبلوماسي خارج الجزائر.**  
**ما هو المعطى الذي تحكم في هذا الانتقال؟**

«\* نظرا لنشاطه السياسي وتتبعه من طرف السلطات الفرنسية وافتضاح دوره في خلق تيار سياسي خارج الحزبين، اضطر حسين أيت احمد إلى اللجوء إلى القاهرة، حيث سيصبح عضوا في الوفد الذي كان يعمل ضمن الحركة الجزائرية في مكتب «المغرب العربي». ونظرا لمعرفته باللغة الإنجليزية والعربية كذلك، تم تعيينه مسؤولا عن العلاقات الخارجية وممثلا للجزائر لدى الأمم المتحدة، حيث كان يقوم بنشاط تعريفي والدفاع عن القضية الجزائرية أمام المحافل الدولية، ونظرا لكونه يعد من المؤسسين للجنة الثورية للوحدة والعمل والتي قامت بالدور الأساسي في ثورة نونبر 1954، سيقلى عليه القبض في 22 أكتوبر 1956، من طرف السلطات الفرنسية، حيث سيكون من بين الزعماء الستة الذين احتجزتهم السلطات العسكرية الفرنسية في الطائفة التي اقلتهم من المغرب إلى تونس واضطارها إلى الهبوط في الجزائر، والقي القبض على الزعماء الستة من بينهم حسين أيت احمد. \* **تقلد حسين أيت احمد وهو سجين، منصب رئيس الدولة في الحكومة المؤقتة الجزائرية، إلا أنه سرعان ما سجد نفسه محكوما بالإعدام في عهد حكومة الاستقلال بقيادة احمد بن بلة، ماذا جرى؟**

«\* على الرغم من سجنه، بقي نشيطا ومنتديا للتطورات السياسية التي شهدتها الجزائر حينها، إذ نراه يعين في الحكومة المؤقتة الجزائرية عام 1958.

ويجب أن نذكر أنه في الاستجواب الذي أجرته معه السلطات البوليسية الفرنسية، ذكر بأنه سافر بجواز سفر تحت إسم بنعيسى عمر المزداد سنة 1926 بولماس المغربية، وهذا الجواز سلم له من طرف السلطات المغربية في 20 أكتوبر 1956. يجب أن نذكر كذلك بأنه لما تأسست القيادة الأولى لجهة التحرير الجزائري كان من بين أعضاءها حسين أيت احمد، بن بلة، محمد خيضر وكانوا يقيمون بالجزائر. كما نجده في القيادة الثالثة لجهة التحرير الوطني، لجنة التنسيق والتنفيذ. أما عندما تأسست الحكومة المؤقتة الأولى للجهة الجزائرية في شتنبر 1958، عين حسين أيت احمد وزيرا للدولة وكان من المسجونين بفرنسا، ونجده في الحكومة المؤقتة الثانية للجمهورية الجزائرية في 18 يناير 1960 وزيرا للدولة كذلك، وهو المنصب الذي سيحتفظ به في الحكومة الثالثة في غشت 1961.

في عهد استقلال الجزائر تأسست الحكومة بقيادة أحمد بن بلة، إلا أن حسين أيت احمد لم يكن مرتاحا تجاه هذه الحكومة، إذ سرعان ما عارضها واستقال منها وقام بمحاولة الإنتفاضة، اعتمد فيها على العنصر الأمازيغي سيما في منطقة لقبائل وألقي عليه القبض بعد فشل الإنتفاضة. وتمت محاكمته بالإعدام، إلا أن بن بلة أصدر العفو عليه وسمح له باستئناف نشاطه ولكنه غادر الجزائر متوجها إلى سويسرا، حيث قام بدور مقاومة السياسة المتبعة من طرف الجزائر، وكان موقفه آنذاك موقفا شبه حيادي في قضية الحرب الجزائرية المغربية عام 1963. أما خلال مقامه كمعارض بالخارج، فعرض السياسة المتبعة في الجزائر عندما أسس حزب جبهة القوى الاشتراكية وهو الحزب الذي ما زال نشيطا بالجزائر إلى اليوم.

\* **حاوره سعيد باجي**

الفرنسية وقمعه بدون هودة. وأكد حسين أيت احمد في تقريره أن المشكل الجزائري هو مشكل قوة وتساءل في تقريره إذا كان أعضاء الحزب على استعداد للقيام بالعمل العسكري أم يفضلون البقاء فيلقاء الخطاب؟. وأشار في تقريره أن الحركة الوطنية الجزائرية تدور في حركة مفرغة ونصح قادة حزبه بعدم القيام بأعمال انتقامية من المتعاونين مع الإدارة الفرنسية و عدم انتظار القيام بثورة جماهيرية على مستوى القاعدة .

وتجدر الإشارة إلى أن ظهور الحركة الأمازيغية الجزائرية داخل حزب الشعب الجزائري وحركة انتصار الحريات الديمقراطية وذلك سنة 1946 و 1947، بدأ عندما خرج بهذه الفكرة مجموعة من العسكريين المنتمين للقبائل، على إثر ما عرفته الجزائر من أحداث ماي 1945. من بين الذين عملوا على خلق هذا التيار الأمازيغي علي لعميش وحسين أيت احمد الذين كانوا يتابعون دراساتهم بثانوية بن عكنون، كما كانوا في اتصال مع والي بني بائع الخضر، الذي كان مناضلا في حزب الشعب الجزائري. وكونوا مجموعة من المنخرطين في هذا التيار بعض طلبة مدرسة الطالبية بالجزائر العاصمة وطلبة بعض الإعداديات والثانويات. بعد أن كان حسين أيت احمد في المكتب السياسي ما بين 1947 و 1948 وجد نفسه رئيسا على المنظمة السرية. ومن مطالب هذا التيار الأمازيغي كانت تتمحور حول الهوية الأمازيغية، مع رفض المعطى العربي الإسلامي ولعل هذا التيار كان متأثرا بالأيديولوجية الاشتراكية والشيوعية.

في شهر دجنبر 1949، وقع تغيير في تنظيم المنظمة الخاصة، حيث تم تغيير رئيس المنظمة الخاصة حسين أيت احمد وتعويضه بأحمد بن بلة مسؤول القطاع الوهراني، وليس واضحا من ذلك الوقت إذا كان حسين أيت احمد بالفعل ينتمي إلى الحركة الأمازيغية التي استولت على اتحادية الحزب بفرنسا، وحاول قائدتها علي يحيى رشيد أن يجعل منها رأس حربة لتنظيم مسلح في إطار جبهة قبايلية منافية للحزب الأصلي، أم أن إبعاد حسين أيت احمد من

أنه سيساب بخيبة أمل جراء اغتيال صهره وأحد زعماء حزب الإ.فا.فاس، المحامي علي مسيلي. نزل حسين أيت احمد بمطار هواري بومدين بالعاصمة الجزائرية في شهر دجنبر 1989 وعاش التحولات التي عرفتتها البلاد منذ ذلك الحين وإلى حدود عام 1992، حيث عاد إلى سويسرا بعد اغتيال الرئيس محمد بوضياف في هذا العام . كان من المعارضين لإيقاف المسار الانتخابي في يناير 1992، وبعد أسبوع من اغتيال محمد بوضياف دعا إلى تنظيم ندوة وطنية لتقديم تصور للخروج من الأزمة. وفي عام 1995 كان من الموقعين في روما سانت إجيديو مع ممثلي ست تنظيمات سياسية أخرى على أرضية للخروج من الأزمة ، وفي 5 فبراير 1999، قدم ترشيحه للانتخابات الرئاسية، غير أنه انسحب منها رفقة المرشحين الآخرين منددين بما سموه التزوير و حكم الجبرالات.....

\* **فاطمة ن سومر المرأة التي تزعمت جيوش المقاومة في لقبائل:**

ولدت لالة فاطمة ن سومر ( فاطمة سيدي أحمد) في ورجة قرب« أسقف ن ضمنا» عين الحمام أو ميشلي حوالي سنة 1830



وتوفيت في بني سليمان في شتنبر 1863 من أبرز وجوه المقاومة الشعبية الجزائرية في بدايات الغزو الاستعماري الفرنسي للجزائر. والدها محمد بن عيسى مقدم زاوية الشيخ سيدي أحمد أومزيان شيخ الطريقة الرحمانية. و أمها لالا خديجة، وقد

\* **حسين أيت احمد الزعيم الذي عارض النظام الجزائري حتى وفاته:**



ولد حسين أيت أحمد في 26 غشت 1926 بعين الحمام (ميشلي) بولاية تيزي وزو وهو سياسي وأحد أبرز قادة الثورة الجزائرية و جبهة التحرير الوطني، ثم بعد الإستقلال أسس حزب جبهة القوى الاشتراكية وهو أحد أكبر أحزاب المعارضة الجزائرية الفاعلة. درس أيت احمد بثانوية بن عكنون ، حتى أحرز على شهادة البكالوريا القسم الأول، وانقطع عن الدراسة بعد تفرغه للسياسة في سنوات الخمسينات، إلا أنه سيعود لاستكمالها في فرنسا، حيث أكمل دراسته بجامعة نانسي في شعبة القانون. ألقى عليه القبض في 22 أكتوبر 1956، من طرف السلطات الفرنسية، حيث سيكون من بين الزعماء الستة الذين احتجزتهم السلطات العسكرية الفرنسية في الطائفة التي أقلتتهم من المغرب إلى تونس واضطارها إلى الهبوط في الجزائر، والقي القبض على الزعماء الستة من بينهم حسين أيت احمد.

أسس دا الحو حزب جبهة القوى الاشتراكية في سبتمبر 1963 ، أوقف عام 1964 وحكم عليه بالإعدام ، ثم صدر عفو عنه ووضع في سجن اللاميز، ثم وقع التوصل إلى اتفاق بينه وبين الرئيس أحمد بن بلة ، إلا أن الانقلاب الذي حدث يوم 19 يوليوز 1965 ووصول هواري بومدين إلى الحكم حال دون توقيع ذلك الاتفاق.هرب من سجن الحراش و من الجزائر في 1 ماي 1966 ، ليعيش في منفاه الاختياري بسويسرا، ولم يعد إلا مع الانفتاح الذي أعقب أحداث أكتوبر1988. وقع عام 1985م مع أحمد بن بلة على نداء موجه إلى الشعب الجزائري من أجل إرساء الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان، إلا

\* **كيف ترقؤون بداية المسار النضالي للراحل حسين أيت احمد؟**  
 «\* للتحديث عن حسين أيت احمد ونضاله السياسي، من خلال الكتابات التي صدرت حوله، والتي تطرقت إلى مسيرة حركة التحرير الجزائرية، يمكن أن نقول أن حسين أيت احمد، يحتل في هذه المسيرة مكانة متميزة ، مما جعله يحظى بأهمية ملحوظة في التاريخ التحريري لا على صعيد الجزائر فقط ولكن على الصعيد المغاربي.

ولد حسين أيت احمد في 20 غشت 1926 بعين الحمام أو ميشلي كما سماها الفرنسيون، تابع دراسته الابتدائية والثانوية، ومنذ صغره انخرط في العمل السياسي وسنه ليتجاوز 17 سنة، إذ انخرط في الأحزاب الموجودة في ذلك الحين، بعد الحرب العالمية الثانية، حزب الشعب الجزائري و حركة الانتصار للحريات الديمقراطية، وهما الحزبان الذي أسسهما الزعيم أحمد مصالي الحاج. لم يحصل حسين أيت احمد على البكالوريا بقسميها، بل حصل على البكالوريا القسم الأول فقط، حيث كانت آنذاك البكالوريا مقسمة إلى قسمين، بكالوريا القسم الأول وبكالوريا القسم الثاني. وتجدر الإشارة إلى أنه عاد لمتابعة دراسته أثناء مقامه بالمنفى، حيث ناقش أطروحته في القانون عام 1977 بجامعة نانسي بفرنسا.

نظرا لنشاطه المبكر، تم تعيينه عضوا في حزب الشعب الجزائري وحركة الانتصار للحريات الديمقراطية، ولكنه بعد مدة لاحظ أن العمل السياسي الكلاسيكي المتبع من طرف الجزائر، لن يؤدي إلى نتائج ملموسة، بل يجب الاعتماد على العمل العسكري، وهكذا أخذ يكون داخل الحزب خلايا تعمل على تهيب الظروف لخوض معركة مسلحة.

\* **انقلب المواقف السياسية لحسين أيت احمد ضد الزعيم مصالي الحاج. ما هي الدوافع الحقيقية لذلك؟**

«\* تميز نشاط حسين أيت احمد بمواجهة قوية للنهج الذي سار عليه الحزبان، ولاحظ أنه كان ميال إلى الإتجاه الفرنكفوني، بحيث حسب بعض الكتابات، كان يستشهد بشكسبير وبعض المفكرين الفرنسيين، أكثر مما كان يستشهد بآيات قرآنية أو بشهادات للحضارة العربية الإسلامية. كما أنه شديد المعارضة للإستعمار الفرنسي، إذ قال حسب ما ورد في بعض المصادر سنة 1947«سننال استقلالنا بكل الوسائل ولو أدى ذلك إلى العمل المسلح...بالدم إذا اضطروا إلى ذلك». كما كان يردد بأن الكرامة هي قيمة ديمقراطية على أساس احترام الآخر وعدم فرض وممارسة ضغوطا وقمعا عليه .» كما كان يؤمن بأنه في الجزائر هناك إرث ثقافي وجب الحفاظ عليه والإعتناء به، هذا الإرث الثقافي أساسه الحضارة الأمازيغية، التي يجب الدفاع عنها والحفاظ عليها. كما أورد ذلك المناضل الجزائري محمد حربي، الذي يعد كذلك أحد قادة الثورة الجزائرية، إذ يقول بأن حسين أيت احمد معارض للإستعمار الفرنسي ووطني بالنسبة للجزائر، لكنه في ذات الوقت إقليمي، والإقليمية لا تعني بالنسبة إليه الانفصال عن الوحدة الترابية. نظرا لهذه التوجهات التي لم تكن تسير وفق بالإنحراف عن مبادئ الحزب وهي العربية والإسلامية والوحدية. ومن هنا بدأ حسين أيت احمد يعمل على إنشاء تيار سياسي يسير في هذا الإتجاه، أي العمل المسلح من أجل التحرير.

\* **بين هذا وذاك أصبح حسين أيت احمد رئيسا للمنظمة السرية. هل نجح أيت احمد في هذه المهمة؟**

«\* في المؤتمر الأول لحركة انتصار الحريات الديمقراطية الذي انعقد في فبراير 1947، تقرر تكوين المنظمة الخاصة (السرية)، وهي منظمة شبه عسكرية، يتمثل دورها في اقتناء السلاح وتدريب الأفراد الذين سيقومون بمعركة التحرير مستقبلا، وعلى الرغم من معارضة مصالي الحاج زعيم الحزب للقيام بهذا العمل العسكري في ذلك الوقت، لأنه كان يرى أن الوقت لم يحن بعد لذلك، فقد وافق أعضاء الحزب على تكوين هذه المنظمة السرية، كجناح عسكري للحزب، وأسندت قيادته إلى محمد مزدان ويساعده في ذلك أحمد محساس، وقد تكونت المنظمة من عناصر ثورية من بينها حسين أيت احمد، الذي سيتولى رئاسة هذه المنظمة ونجح في تجنيد حوالي ألف مناضل للقيام بالعمل العسكري. في دجنبر 1949 قدم أيت احمد تقريرا لأعضاء اللجنة التنفيذية لحزب الشعب الجزائري واقترح عليهم القيام بثورة مسلحة، لأن التنظيم العسكري قد يتم اكتشافه من طرف السلطات

## اعتداء «شنيع» على ناشط أمازيغي بمراكش



الها في حسابه  
الفيديو كي ،  
والتي يشتم فيها  
العرب على حد  
قولهم.  
وقال الناشط،  
أحمد الفقير،  
بأنه قام بتسجيل  
الشكاية في حينها  
ضد المعتدين،  
وأخبرته السلطات  
بالمدنية  
الحمراء بأنها ستقوم بدورها .

\* منتصر إثري

## المطالبة بنقل مقر المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة من المغرب

ان حاربه الحركة الامازيغية وتنازلت عليه كل المنظمات والأحزاب المغربية التابعة للتيار القومي العربي والإسلامي والتي كانت تناضل من أجله من قبل، واعتبر ذات البيان أن المطالبة بتعريب الحياة العامة للأمازيغ من طرف منظمة اجنبية يعد تدخلا سافرا في الشؤون الداخلية للمغرب، وتمييزا محرم دوليا قد يرقى الى مستوى جريمة ضد الإنسانية. وحذر البيان المنظمة من المخاطرة في محاولة نقل فكر الحقد والكراهية والعرقية إلى المغرب، واعتبر قرار المنظمة هذا معتمدا لزعة الأمن اللغوي والثقافي للمغاربة، ومساسا خطيرا باستجابات الدستورية ذات الصلة بالأمازيغية. ودعا إلى ضرورة نقل مقر المنظمة المذكورة والتي يساهم المغرب ماليا في ميزانيتها من المغرب.

\* ر.إ

## أمازيغ يستكرون إقصاء الأمازيغية من طرف قنصلية المغرب في باريس



الدياسبوراء،  
مذكرين بأن  
الأمازيغية  
تعتبر لغة  
رسمية الى  
جانب العربية،  
وأن المغرب  
يتوفر على  
لغتين رسميتين  
حسب أعلى  
قانون في  
البلاد، ألا وهو  
الدستور.

الأمازيغ، وجهوا سهام نقدهم اتجاه الحكومة، مستنكرين بشدة تماطل واللامبالاة التي تتعامل به مع ملف الأمازيغية منذ اقرارها لغة رسمية للبلاد قبل أربعة سنوات ونصف من اليوم.

\* م.إ

أيام قليلة على إغتيال الطالب الأمازيغي «إزم» بجامعة القاضي عياض بمراكش، تعرض الناشط الأمازيغي، أحمد الفقير، هو الآخر لهجوم شنيع مساء الأحد 30 يناير 2016، في مدينة مراكش، من طرف ثلاثة أشخاص مجهولين. وأوضح الناشط الأمازيغي، بمنطقة أوريكة «للعالم الأمازيغي» أنه تعرض لهجوم مباغت من طرف ثلاثة أشخاص يحملون الأسلحة البيضاء، لما كان ينتظر الحافلة التي ستقله من منطقة سيدي مومن بوسط مراكش الى مسقط رأسه بأوريكة، وقاموا بالاعتداء عليه بالضرب والركل والرفس أمام المارة قبل ان يلدوا بالفارار. المعتدون هددوا الناشط الأمازيغي، بوضع حد لحياته إذا لم يبتعد عن الأفكار والمواقف التي يروج

## كلية عين السبع تؤسس عيادة قانونية خاصة بحقوق الانسان والأمازيغية ضمن اهتماماتها

أكد كمال الهشومي، استاذ باحث بكلية الحقوق بجامعة الحسن الثاني بالدار البيضاء، ومنسق العيادة القانونية التي أعلن عن تأسيسها اليوم الخميس 11 فبراير، بأن الأمازيغية ستكون ضمن اهتمامات العيادة القانونية الخاصة بحقوق الإنسان، لأنها الخاصة بحقوق الإنسان، لأنها يضيف المتحدث، تعتبر من مكونات الهوية المغربية. وأضاف الهشومي، في حديثه مع «العالم الأمازيغي» أن العيادة احترمت الدستور الذي اعترف بالأمازيغية لغة رسمية، مضيفا بأنها ستتناول الأمازيغية من جانبها الحقوقي والثقافي، مبرزاً، أن برنامج عملهم يركز

## تامايونوت تبرأ من بيان التنظيمات والشخصيات الأمازيغية وتقول بأن هوية المغرب أمازيغية

لم تتأخر منظمة تامايونوت، في الرد على البيان الذي وضعته عدد من التنظيمات والإطارات الأمازيغية وشخصيات معروفة، والمتعلق باغتيال الطالب الأمازيغي «إزم» في جامعة القاضي عياض بمراكش، وما جاء فيه من عبارة «الهوية المغربية : الأمازيغية – العربية وفي صلبها الحسانية»، المنظمة الأمازيغية أوضحت في بلاغ لها أن هذا الموقف «لا ينسجم بتاتا مع مواقف منظمة تامايونوت بشأن الهوية ومكونات المجال الصحراوي».

واعترفت منظمة تامايونوت، أن تنصيب البيان على «الهوية المغربية، الأمازيغية – العربية وفي صلبها الحسانية»، «انحراف عن مقاربتها داخل الحركة الأمازيغية لمفهوم الهوية المغربية»، موضحة، «أن هوية المغرب هوية أمازيغية اغتنت بروافد متوسطية، إفريقية، عربية، إسلامية وعربية».

وشددت تامايونوت على أن العمل

## ولادة جمعية ثقافية أمازيغية بإيطاليا

أعلن مساء الأحد 6 فبراير 2015، بمدينة بادوف الإيطالية، جمعية أمازيغية في هذه الوقت بالذات يعود، الى ما قال عنه فراغ كبير و غياب الجمعيات التي تمثل الامازيغ في إيطاليا، مضيفا أن بعد صراع مجهود كبير استطاعوا تأسيس هذه الجمعية الثقافية الأمازيغية، التي ستبدأ أنشطتها في الأيام المقبلة.

وحول مجال الاشتغال الذي حددته الجمعية في قانونها الأساسي، أضاف هشوم «للعالم» أن سبب تأسيس جمعية أمازيغية في هذه الوقت بالذات يعود، الى ما قال عنه فراغ كبير و غياب الجمعيات التي تمثل الامازيغ في إيطاليا، مضيفا أن بعد صراع مجهود كبير استطاعوا تأسيس هذه الجمعية الثقافية الأمازيغية، التي ستبدأ أنشطتها في الأيام المقبلة.

وحول مجال الاشتغال الذي حددته الجمعية في قانونها الأساسي، أضاف هشوم «للعالم»

## مواعيد

### تجديد

انعقد يوم 6 فبراير الحالي، الجمع العام التجديدي للشبكة الأمازيغية من أجل المواطنة -أزطا- فرع مراكش، على هامش الدورة التكوينية المحلية في موضوع «تقنيات الحاجة والمناظرة»، وبعد استحضر ومناقشة المستجدات ذات الصلة بحقوق الإنسان بشكل عام، والحقوق اللغوية والثقافية الأمازيغية بشكل خاص، تمت التلاوة والمصادقة على التقريرين الأدبي والمالي وبعد ذلك تم تكوين المكتب المحلي للفرع والذي يضم ميلود آيت القايدي رئيسا، عزيزة آيت إيدر نائبة له، أحمد لعقابي كاتباً عاماً، إسماعيل القصبي نائبا له، إبراهيم بوركالن أميناً للمال، ليلى أوطوف نائبة له و أمينة زغلول، الحسين أخدوش، الحسن بوجمو ونور الدين عبدي مستشارون مكلفون بمهام.

### مهرجان ميرالفت

انعقد جمع عام جمعية مهرجان ميرالفت يومه 27 يناير الماضي بمركز ميرالفت بحضور أغلبية أعضاء الجمعية و ممثلي إدارة المهرجان الدولي للسينما و البحر على الساعة الثالثة زوالاً و قد بدأ الجمع العام بتقديم رئيس الجمعية للسباق الذي نتج عنه رغبة الأعضاء في عقد جمع عام و تطعيم مكتب الجمعية بأعضاء جدد قصد منح دينامية فعالة للجمعية و استعدادا للتضخيم للمهرجان في نسخته الثالثة خلال شهر مارس و أبريل المقبلين. و بعدها تمت مناقشة تقرير عام عن نسختي المهرجان و قراءة القانون الأساسي للجمعية و انتخاب مكتب جديد و رئيساً للجمعية منحت له صلاحية توزيع المهام. و في ما يلي أعضاء مكتب الجمعية : الرئيس : يونا أبركا النائب الأول : حسن زاكار النائبة الثانية : خديجة أروهاال الكاتب العام : عبد الهادي أزغيج نائبة : حسن الغشوي أمين المال : يوسف اليوسفي نائبة : الحسين إدونجار المستشارون : إبراهيم بوعليوة - حسن الزهيري واختتم الجمع العام بتقديم مقترحات عامة حول تجديد طريقة إشتغال الجمعية و كذا الاتصال مع مجموعة من الفعاليات الثقافية و السينمائية و الاقتصادية و أجل فتح باب العضوية الشرفية لكل الراغبين في دعم الجمعية ماليا و معنويا و المساهمة في التنمية المستدامة التي يشهدها الإقليم .

## زوجان فرنسيان ينظمان بباريس معرضا لتحف أمازيغية نادرة اقتهاها من المغرب

أقام زوجان فرنسيان متقاعدان معرضا تضمن مجموعة من التحف النادرة، والحلي الأمازيغية، حصلوا عليها أثناء مقامهما بالمغرب، حسب ما ذكرته صحيفة «لوبوان» الفرنسية في الأسبوع الثاني من شهر فبراير الجاري.

ويبلغ عدد التحف النادرة من المغرب والجزائر وتونس التي تم عرضها خلال هذا المعرض أزيد من مئتين وخمسين تحفة نادرة تتوزع بين حلي أمازيغية من المغرب، وتحف من منطقة القبائل بالجزائر، فضلا عن ياقات تونسية.

الزوجان المتقاعدين تمكنوا من الحصول على هذه التحف النادرة أثناء تواجدهما في مدينة "مراكش" التي كانا يستقران فيها منذ أكثر من ثلاثين سنة، حيث قاما بشراء هذه القطع النادرة واحتفظا بها إلى الآن، وأقدموا على عرضها بطريقة مميزة في المعهد السالف الذكر.

وتمكن الزوج "جون فرانسوا بوفوي" وزوجته من اقتناء مجموعة من التحف النادرة بمدينة مراكش، وأضاف إليها تحف وقطع أخرى تعود للقرن التاسع عشر والقرن العشرين من الجزائر وتونس.

وقال "جون فرانسوا بوفوي" في تصريحاته لوسائل الإعلام أن "هذه المجوهرات التي كانت تزين بها النساء تمثل غناها وثروتها، وتأمين حياتها وهويتها".

من جانبها أكدت "جميلة شكور"، المشرفة على المعرض في تصريح لصحيفة "لوبوان" الفرنسية أن "هذه الحلي النفسية تمثل مرآة نتعرف من خلالها على تاريخ المنطقة والدولة والقبائل التي كانت النساء الأمازيغيات والعربيات تزين بها".

\* الفرواح تومرت

## جمعية ادهار أوبران تخلد الذكرى الـ 53 لاستشهاد «مولاي محند»

كميات الأسلحة الكيماوية المحرمة. للذكر فإن هذه الحلقة التي شارك فيها إلى جانب الطلبة والمهتمين، أبناء المنطقة الذين قدموا معطيات مهمة قد لا يجدها الدارس معطيات تورثها خلف عن سلف.

حسب المنظمين، فإن المكان الذي اختاره المكتب المسير لعقد هذا النقاش أضاف أهمية كبيرة، باعتباره ميدان الشهداء وفقد فيه المستعمر الإسباني ما يزيد

عن 400 جندي وضابط، والنقاش في مثل هذه المواقع يجعل الإنسان يتأمل ويسافر عبر الزمان لاستحضار ملاحم الأجداد وتاريخهم الموشوم بدمائهم الزكية. تجدر الإشارة إلى أن المشاركين في هذا التخليد من منخرطي ومتعاطفي الجمعية نددوا بسياسة التضييق والتعسف الممارسة ضد جمعية ادهار أوبران، المتمثلة في منعها من تجديد الاعتراف القانوني، وأعلنوا تضامنهم معها، وطالبوا برفع الحيف عنها، من خلال لافتات رفعوها خلال تخليدهم لهذه المحطة.

\* ك.ل



رأسه بأيت ورياغل سنة 1882 إلى استشهاد في القاهرة يوم 06 فبراير 1963، أما المحور الثالث فسلط الضوء على علاقة مولاي محند بمنطقة تمسمان. والأسباب التي جعلته يختار جبالها لعقد أول مؤتمر بين زعماء القبائل الريفية، وانطلاق الخفية المقاومة في ادهار أوبران وبعدها سدي ادريس وإغريين ومعركة أنوال الكبرى. كما أشار الباحث إلى أسباب استسلامه، مستحضرا سيروية حرب الغازات السامة والأيام الخفية من ورائها، مع ذكر المشاركين في حفل باريس سنة 1926، دون أن ينسى معاناة الريفيين وخاصة أهل تمسمان مع أضرار الحرب الكيماوية، لكون المنطقة ثالث الحضر الأوفر من

خلدت أول أمس أدهار أوبران للثقافة والتنمية بتمسمان، الذكرى 53 لاستشهاد محمد بن عبد الكريم الخطابي «مولاي محند» الذي وافته المنية في المنفى بعيدا عن وطنه وشعبه الذي طالما ضحي من أجله، وقدم حريته لأجله، وذلك من خلال حلقة نقاش تحت شعار: «مولاي محند: مدرسة الأحرار و معقل الثوار»، من فوق قمة جبل «ادهار أوبران» بتمسمان، وهو مسرح أول معركة

في عهد مولاي محند ضد المستعمر الكولونيالي، التي جرت وقائعها يوم فاتح ماي 1921، واعتبرها المؤرخون والدارسون الشرارة الأولى لانطلاق المقاومة المسلحة في الريف. هذا التخليد للذكرى الـ 53 لاستشهاد مولاي محند، كان عبارة عن زيارة ثقافية إلى قمة جبل «ادهار أوبران» ثم فتح حلقة نقاش من تأطير الطالب الباحث عبد الله يعلي، الذي تطرق فيها إلى ثلاثة محاور أساسية: أولها التعريف بموقعة ادهار أوبران وسياق حدوثها ودلالات تسمية مكانها، ثم تناول في المحور الثاني شخصية مولاي محند من خلال عرض سيرته الذاتية وأهم مراحل حياته من مسقط

## تيفيناغ: من النقوش الصخرية إلى البرمجيات التكنولوجية، محور ندوة بالرباط



إلى أن حضور الأمازيغية لا يزال ضعيفا على المؤسسات الرسمية وواجهاتها، باستثناء 8 مواقع التي تحترم قواعد اللغة الأمازيغية وحرفها تيفناغ، كما دعت إلى اعتماد مترجمين متخصصين في اللغة الأمازيغية من أجل المضي بها قدما. أما الباحث بو مصر عبد السلام فقد كانت مداخلته حول «تيفيناغ في المشهد الإعلامي البصري: القناة الثامنة نموذجا» وقد وقف على مجموعة من المشاكل التي تعرفها الأمازيغية بذات القناة من قبيل عدم التمييز بين أيام الأسبوع وكذا عدم احترام القواعد اللغوية، كما لاحظ عبد السلام عدم اهتمام القناة بالجانب الجمالي للحرف الأمازيغي رغم توفر أزيد من 300 نوع من الخطوط الأمازيغية. وعن مسار وأفاق حوسبة حرف تيفيناغ، وإدخاله في المنظومة المعلوماتية قال يوسف آيت أوكناي، بأن اللغة الأمازيغية بحرفها تيفناغ عرفت سلسلة من المكاسب بدأ من إدخالها في نظام ويندوز 8 ثم ويندوز 10، وكذا في منتوجات شركة إبل، كما تحدث عن وجود عدة تطبيقات تهم تطوير محتوى اللغة الأمازيغية

وتعليمها. وذكر المعهد في وثيقة وزعت، بالمناسبة، بأن الملك صادق، بتاريخ 10 فبراير 2003، على توصية مجلس إدارة المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية المتعلقة باعتماد حرف تيفيناغ كنظام لكتابة اللغة الأمازيغية، وذلك لكون هذا الحرف هو أولا الحرف الذي يستجيب أكثر لمتطلبات الحفاظ على تكامل اللغة الأمازيغية وتمثلاتها المادية والتاريخية والثقافية، وثانيا باعتبارها جزء من خصوصية الهوية الثقافية المغربية.

\* كمال الوسطاني

نظم المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية مساء أمس الأربعاء بالرباط ندوة علمية في موضوع «حرف تيفيناغ: من النقوش الصخرية إلى البرمجيات التكنولوجية»، وذلك بمناسبة تخليد الذكرى الثالثة عشر للموافقة الملكية على اعتماد حرف تيفيناغ لكتابة اللغة الأمازيغية.

وأفادت الباحثة بالمعهد، بشرى البركان، في تصريح أدلت به «للعالم الأمازيغي»، بأن عقد هذه الندوة العلمية يأتي في إطار التعريف بالمكتسبات المحققة في مجال النهوض بالأمازيغية، وكذا تقييم الخطوات التي قطعها إدماج اللغة الأمازيغية بحرفها تيفيناغ في الحياة العامة، خاصة في مجالات الفضاء العمومي التميمط التكنولوجي لحرف تيفيناغ، ومأسسته عبر التعليم والإعلام والإبداع الأدبي والبحث العلمي.

وأضافت أن تخليد هذه الذكرى هو مناسبة أيضا للوقوف على بعض المشاكل التي يعرفها استعمال الحرف الأمازيغي من طرف بعض المؤسسات العمومية في واجهاتها ومواقعها على الإنترنت، والتي وصفتها البركاني بالكارثية في بعض الحالات التي وقفت عليها في أبحاثها من حيث الشكل وكذلك المضمون، مع استثناء بعض المؤسسات التي تحترم استعمال اللغة الأمازيغية وحرفها تيفيناغ.

وفي كلمته الافتتاحية أبرز عميد المعهد، أحمد بوكوس، أن حرف تيفيناغ سجل حضوره منذ ما يزيد عن عقد من الزمن فقط في مجال التعليم والإبداع الأدبي، داعيا إلى النظر إلى حرف تيفيناغ في عمقه التاريخي، لكونه يعد

## أولحلو في الذكرى الخامسة لتخليد روح الشهيد "نبا"



على طول المسار الحافل للفنان والمناضل والشهيد "نبا" -مبارك أولعربي- في مجال الموسيقى والفن والرسم، وتأثره الكبير بمجموع الفنانين الأمازيغيين.

والعالمين، واختيار إيقاع غيثارته الذهبية، وكلماتها وأحانها، وفق تصور فلسفي فني، نابع من إيمانه العميق، الواضح من قوله المشهورة: "نحن نؤثر ونتأثر هذه هي الموسيقى وهذه هي الحياة، نحن ننقد حتى ذواتنا، نحاول أن نغني الحقيقة كيفما كان الثمن الذي سندفعه." التي تحسد روح التواصل والتبادل والتأثر، ما يفسر الانفتاح على الموسيقى العالمية عامة والأمازيغية خاصة.

في الذكرى الخامسة لرحيل الفنان الشاب الذي رحل عن مبكرا -نبا- التي أقيمت في امتهن "الراشيدية" هذه السنة، يومه 2016-01-30، كلقاء ثقافي وفني تأبني لروح الشهيد، ووقوفنا على ما قدمه للقضية الأمازيغية كإنسان أولا، وما استطاع أن يوصل به هموم الشعب الأمازيغي مدافعا بغيتارته عن القضية الأمازيغية.

كان حضور الفنان الأمازيغي من القبائل "ألحو" إلى امتهن للمشاركة في إحياء الذكرى الخامسة، مناسبة تاريخية لكون ذلك حلما قد تحقق لـ "نبا" -مبارك أولعربي- رغم غيابه جسدا لا روحا. أن يغني مع الفنان القبائلي "أولحو" أغنية تجمع النسق الموسيقي لمجموعة صاغرو مع "أولحو"، بحكم أن الجميع يقول أن النمط أو الطريقة التي إختارها مجموعة صاغرو في غنائها مأخوذة من "النمط الغنائي لأولحو"، ليجتمعا في أغنية واحدة تحمل تاريخ انتفاضة، لمجموعة صاغرو: "Sg Imggun Ar" في أغنية Ar Tazarin, Ughighuc ira ad Idder "ثم أغنية اولحو "Pouvoir Assassine" والتي تفاعل معها الجميع بما تعبر عن واقع مرير وأليق لمجتمع منسي ومقهور ومهضوم الحقوق.

## مخلص: انتشار الكتاب الأمازيغي يقتضي تسريع وتيرة تدريس الأمازيغية

ومن جهته وقف ميك كرواش، مسؤول القسم الجامعي بمكتبة المحمدية، على مجموعة من المشاكل التي يعانيها الكاتب الأمازيغي، «وكغيرها من الإصدارات الوطنية تعاني الإصدارات الأمازيغية من نقص في الظهور على المستوى الوطني» يقول ميك، وأضاف «الكاتب هو نفسه الناشر والموزع».

وفي مقارنة بسيطة مع الجارة أوروبا قال ميك بأن المكتبة الوطنية الفرنسية تشجع الإصدارات المحلية وتحافظ على التراث، وقال بأن هناك دار نشر ألمانية تنشر لكل الكتاب بالعالم وبلغات مختلفة، «بمجرد أن تضع مشروع كتابك لدى المؤسسة الناشرة»، كما تنشر المؤسسة أيضا نتائج الأبحاث في مختلف المجالات.

ودعى ميك الكتاب المغاربة إلى أخذ المبادرة في نشر منتوجاتهم، وقال أنه يجب على دور النشر المغربية أن تساعد الكتاب والمبدعين، وبالإضافة إلى إشكال الاستثمار في الكتاب الأمازيغي، قل ميك كرواش «يجب على الدولة أن تتحمل المسؤولية».

وفي مداخلات الحاضرين، وتفاعلا مع إشارة موحى مخلص لمؤسسة «إدسيون أمازيغ» في سياق حديثه عن بعض المؤسسات التي تحاول الاستثمار في الكتاب والنشر الأمازيغي، قال رشيد راخا مدير مؤسسة «إدسيون أمازيغ»، أن المؤسسة رغم ضعف إمكانياتها إلا أنها مستمرة في نشر جريدتها «العالم الأمازيغي» وفي إصدار بعض الكتب الأمازيغية بمعدل كتاب لكل سنتين، وقال بأن المؤسسة ستعمل خلال هذا الشهر على إصدار قاموس للمصطلحات القانونية، أمازيغية-فرنسية، للباحث الأمازيغي محمد بوداري.

وأشار الراخا إلى أن إصدارات المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية فاتت بعدها الوطني وتصل إلى العالمية، نظرا لتنوعها وقيمتها العلمية، وأشار الراخا إلى أن عددا من المكتبات الأوروبية لا توفر كتباً أمازيغية، التي تحمل ثقافة غالبية الجاليات المقيمة بهذه الدول، ما يتسبب لها في أزمة هوية قد تكون عواقبها وخيمة.

\* كمال. و



قال موحى مخلص، الباحث بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، بأن انتشار الكتاب الأمازيغي واتساع رقعة إصداره يستدعي بالضرورة تسريع وتيرة تعليمها داخل المدارس والجامعات المغربية، وكذا تعميمها أفقيا وعموديا على جميع المؤسسات التعليمية وعلى جميع المستويات الدراسية، وكذا إدراجها في برامج محو الأمية، وتعزيز حضورها في الإعلام والإنترنت، حتى يتمكن جميع المواطنين من قراءة اللغة الأمازيغية وفهمها وكتابتها بحرفها تيفيناغ.

وأضاف مخلص في لقاء نظمته المكتبة الوطنية مساء أمس السبت 13 فبراير بالفضاء المخصص لها بالمعرض الدولي للكتاب، «نحن بانتظار القوانين

التنظيمية لرسمية الأمازيغية، التي من شأنها أن تخصص ميزانيات وقوانين تخص الإصدارات الأمازيغية»، وقال في ذات السياق أن المؤسسة الوحيدة التي تصدر التي يمكن أن نقول أنها تصدر كتباً بالأمازيغية هي لبركام، وأشار إلى أن أغلب الإصدارات التي تعتبر أمازيغية، إنما تصدر بلغات أجنبية لكن تتناول موضوعات متعلقة بالقضية الأمازيغية.

وبخصوص لغة الكتابة الأمازيغية قال الباحث بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية أن اللغة المعبرة مهمة، «لأننا نعمل ككل الشعوب، فلا بد من تقعيد اللغة من أجل إدخالها في النظام التعليمي والإعلام، ومن أجل مقتضيات بيداغوجية، وهي موجهة للأجيال القادمة التي تتعلم الأمازيغية بالمدرسة، أما بالنسبة للغة الإبداع الأدبي فلا يرى مخلص مانعا من استعمال فروع اللغة الأمازيغية بتنوعاتها.

ودعى مخلص إلى تشجيع الإصدارات الأمازيغية وفرضها على دور النشر للتحسين على مكتبة غنية للكتاب الأمازيغي، كما دعى رجال ونساء الأعمال الأمازيغ إلى الاستثمار في الكتاب الأمازيغي، وقال مخلص أنه موازاة مع الورقي، يجب العناية بالنشر الإلكتروني لأنه أكثر تكلفة، وأضاف «يعمل المناضلون على دعوة الأمازيغ وتشجيعهم على شراء الكتب الأمازيغية.

## نداء ترزيت حول الأرض «أكال» يدعو الحكومة المغربية إلى تفعيل التوصية الأممية، وسن قوانين أكثر فعالية ومنصفة تنسجم مع الموروث الأمازيغي



حق التملك والتملك من طرف ذوي الحقوق. وأكدوا على تثبيت المحميات بعيدا عن مناطق عيش السكان في احترام للتنوع البيولوجي، واحترام حقوق الساكنة في استغلال المجال الغابوي، والكف على مصادرة أراضيهم من طرف المندوبية السامية للمياه والغابات، وحماية أملاكهم من الخنزير البري. وتعميم مسطرة التحفيظ الجماعي على جميع الجماعات الترابية، وبشكل مجاني، وإعادة النظر في التحديدات الإدارية السابقة التي هي موضوع نزاع فردي أو جماعي.

وأصروا على اعتبار العمل الترافعي الوطني والدولي، والنضال الميداني واجب نضالي للساكنة المتضررة، يفرضها الواقع المتسم بتقاعس المسؤولين عن حل مشاكل الناس، وعدم الاكتفاء بالوعود الكاذبة والتماطل والتعطيل والتسويف. وأعلن المشاركون عن تشكيل اللجنة التحضيرية للشبكة الوطنية للأرض «أكال» وجعل المبادرة المدنية

بها العمل إلى الآن والمتعلقة بالملكية العقارية واستغلال مواردها السطحية والباطنية.

وأصروا على اعتماد مطالب الحركة الحقوقية المفصلة بتقاريرها الموازية، ومنها توصيات التقرير الموازي المرفوع من طرف الفدرالية الوطنية للجمعيات الأمازيغية في إطار أعمالها الفقرة 2 من المادة 1 و2 و4 و6 والبند 2 من المادة 7 من الاتفاقية الدولية الخاصة بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية،

وأكد ذات المشاركون على ضرورة وقف العمل بالتشريعات التي تكرس التمييز، وتحيينها بما يضمن ملاءمتها مع التشريعات الدولية، والمرجعية الدولية لحقوق الإنسان. ودعوا إلى تلبية المطالب العادلة والمشروعة للتنسيقيات المحلية والجهوية المدافعة عن الساكنة المتضررة، وإطلاق سراح المعتقلين بسبب الدفاع عن الأرض، ضحايا التديس ومؤامرات مافيا العقار وذوي النفوذ، والعمل على حل المشاكل المرصودة دون تسويق أو تماطل. وفتح تحقيق مستقل وشامل في الملفات الخاصة بالأرض، والتصدي للفساد ونهب الثروة، والريع، ومافيا العقار، وإنصاف المناطق المتضررة، وجبر الضرر الفردي والجماعي، وإعمال الحق في التنمية، بما يعنيه ذلك من

دعا المشاركون في لقاء دراسي والذي نظم حول موضوع: «أكال بين مافيا نزع الأرض وسياسة نهب الثروة.. أي مقاربات لحماية وتدير المجال الترابي؟» يوم 07 فبراير الحالي بتزيت، الدولة المغربية إلى تنفيذ التزاماتها الحقوقية، وعلى رأسها التوصية الصادرة عن الدورة الأخيرة للجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المنعقدة بقصر الأمم المتحدة بجنيف نهاية شهر شتنبر وبداية أكتوبر من سنة 2015.

وطلب المشاركون، من خلال اللقاء الذي عرف مشاركة مئات من ممثلي التنسيقيات المحلية والجهوية المدافعين عن حقوق المتضررين، ضحايا التحديد الغابوي ونزع الأراضي بجهة سوس ماسة والنواحي، وممثلي الأطارات السياسية والمدنية والحقوقية، بوقف مسلسل نزع الأراضي من السكان الأصليين بذريعة إعمال مقتضيات الأنظمة القانونية الاستعمارية للتحديد الغابوي، وتحديد الملك العام والخاص للدولة. ويتعويض ضحايا نزع الأراضي والتجوير القسري للسكان أهدأ بعين الاعتبار مخلفات ذلك من تدمير للهوية الأمازيغية بجميع مقوماتها.

وطالبوا بإلغاء جميع القوانين الاستعمارية الجاري

\* إمريزك، ر

وشملت الخريطة دراسة لعينات من 12 مجموعة بشرية في شمال إفريقيا والشرق الأوسط هي: المجموعة المراكشية (الغرب)، ومجموعة المزابين أو بني مزاب وهي من القبائل الأمازيغية في الجزائر، والتونسيون، والمصريون، ومجموعة "البدو" وهم من بدو شمال شبه جزيرة سيناء المصرية، والسوريين والفلسطينيين، والأردنيين، والدروز، والإماراتيين، والسعوديين، واليمنيين. كما رصت هذه الجينية العالية، في وقت واحد، تواريخ وخصائص التمازج الجيني بين مختلف الأقوام، وذلك بعد أن تمكن العلماء من تطوير طرق إحصائية متقدمة لتحليل الحمض النووي منقوص الأكسجين "دى إن

## البرلمان الجزائري يصادق على رسمية الأمازيغية في ظل تعهدات بترقيتها وجدل حول حرف كتابتها



2016 شهدت نقلة نوعية في تعليم الأمازيغية حيث وصل تعداد التلاميذ الذين يدرسون هذه اللغة إلى 277176 تلميذ عبر 22 ولاية بعد أن كان عددهم في موسم -1995 لا يتجاوز 37690 تلميذ عبر 16 ولاية فيما قفز عدد الأساتذة في نفس الفترة من 233 إلى 2101 أستاذ. وأضاف بأن هناك إجراءات خاصة ستتخذ في إطار التشاور القائم بين كل من المحافظة السامية للأمازيغية ووزارة التربية الوطنية انطلاقاً من إعداد

مخطط تعميم تدريجي للأمازيغية في المدرسة عبر كامل التراب الوطني الجزائري إلى جانب تخصيص حصة معتبرة من المناصب المالية لتدريس مادة اللغة الأمازيغية.

أما فيما يخص التعليم العالي فأشار ذات المسؤول إلى أن إجمالي الحائزين على شهادة الليسانس في اللغة الأمازيغية وصل على الصعيد الوطني إلى 5714 إلى حد الآن فيما يقدر عدد الحاملين لشهادة الدكتوراه في هذا المجال حوالي 42 دكتوراً مع استحداث مخابر بحث في الأمازيغية بجامعة تيزي وزو وبجاية والبويرة في انتظار فتح مخبر مماثل بقسم اللغة والثقافة الأمازيغية بجامعة باتنة الموسم الجامعي المقبل.

وفيما يتعلق بما حققته الأمازيغية في منظومة الاتصال أشار الأمين العام للمحافظة السامية للأمازيغية إلى ميلاد القناة الرابعة للأمازيغية في 18 مارس 2009، وإطلاق شريط الأخبار باللغة الأمازيغية في أبريل 2015 بوكالة الأنباء الجزائرية، مشيراً إلى أن التنسيق جارٍ معها بخصوص مشروع إصدار جريدة إلكترونية متعددة الوسائط باللغة الأمازيغية تبذل الجهود لتجسيده قبل نهاية السنة.

كما تناول ذات المسؤول آفاق اللغة الأمازيغية في الجزائر على ضوء دسترتها لغة وطنية رسمية واكتسيات التي حققتها، ومنها مجمع اللغة الأمازيغية الذي قال بأنه سيكون «مكملاً للمحافظة السامية للأمازيغية وسيعمل من أجل ترميزت موحدة» مشدداً على مواصلة العمل بالاختيار الثلاثي لكتابة اللغة الأمازيغية إلى غاية تكفل الأكاديمية بهذا الأمر بعيداً عن الطرح الإيديولوجي قبل أن يبرز بأن إشكال الحرف ليس أولوية الآن والمهم تدوين اللغة الأمازيغية وتوسيع

اختتمت يوم الأحد 07 فبراير 2016 بقصر الأمم بنادي الصنوبر في الجزائر العاصمة، أشغال الجلسة العامة للدورة الاستثنائية للبرلمان بغرفتيه التي خصصت للتصويت على القانون المتضمن تعديل الدستور والذي تمت المصادقة عليه بالأغلبية الساحقة. وقد حاز تعديل الدستور وفق ما نقلته الوكالة الرسمية للأنباء على 499 صوتاً، فيما صوت بـ«لا» نائبان وامتنع 16 آخرون عن التصويت، حيث سجلت جلسة التصويت التي تمت رفع الأيدي حضور 512 نائباً وخمسة توكيلات، ليكون مجموع الحاضرين 517 نائباً، علماً أن النصاب المطلوب للتصويت هو 388 صوتاً.

وفي رسالة له بمناسبة المصادقة على تعديل القانون الأسمى للبلاد، قرأها نيابة عنه رئيس البرلمان عبد القادر بن صالح، اعتبر عبد العزيز بوتفليقة هذه الخطوة بمثابة «تدشين لمرحلة تاريخية جديدة تحمل تطورات ديمقراطية غير قابلة لأي تراجع»، مشيراً إلى ما جاءت به التعديلات الدستورية الجديدة وضمنه ما يتعلق وفق خطاب بوتفليقة «بتكريس دستوري للمكونات الأساسية للهوية الوطنية: الإسلام والعروبة والأمازيغية.

من جانب آخر صرحت وزيرة التربية الوطنية الجزائرية نورية بن غبريط يوم الثلاثاء 09 فبراير في خنشة بأنه سيتم بحلول الموسم الدراسي المقبل تعميم تدريس اللغة الأمازيغية عبر 32 ولاية.

وذكرت وزيرة في تدخل على أمواج الإذاعة الجزائرية على هامش زيارة عمل للولاية بأن «الدولة الجزائرية تولي اهتماماً بالغاً باللغة الأمازيغية من خلال إدراجها لغة رسمية في الدستور الجديد و باعتبارها تعكس الهوية الوطنية».

هذا وكان الأمين العام للمحافظة السامية للأمازيغية، سي الهاشمي عصاد، قد أكد في بداية الشهر الجاري بباتنة أن الجزائر سخرت كل الإمكانيات اللازمة لترقية اللغة الأمازيغية.

واعتبر عصاد وفق ما نقلته «واج» خلال ندوة صحفية نشطها بدار الثقافة محمد العيد آل خليفة حول ما حققته اللغة الأمازيغية إلى حد الآن أن «دسترة الأمازيغية كلفة وطنية رسمية يعني أن الدولة ستسخر إمكانيات أكثر وأليات دعم جديدة لتدارك التأخر الذي عرفته الأمازيغية».

وثنى نفس المتحدث ما حققته اللغة الأمازيغية في السنوات الأخيرة حيث قال: «تميزت هي قيمة مضافة للوحدة الوطنية ودسترتها وترقيتها لغة وطنية رسمية يهيئ الظروف لتحقيق الأمن الهوياتي للأجيال الصاعدة».

وذكر الهاشمي عصاد بأن الموسم الدراسي -2015

## ليبيا: حياة صياغة الدستور تعلن قرب انتهاء عملها في ظل استمرار مقاطعة الأمازيغ والطوارق والتبو



قال رئيس الهيئة التأسيسية لصياغة مشروع الدستور «علي الترهوني» في تصريح نقلته وكالة الأنباء الليبية يوم الأحد 14 فبراير، أن الهيئة بصدد إعداد النسخة النهائية لمسودة الدستور التوافقي الذي يمثل كل الأطراف الليبية.

وطالب «الترهوني» أعضاء الهيئة المقاطعين للعدول عن قرارهم واستكمال صياغة الدستور من أجل ليبيا، لأنه لا بد من الحوار على حد قوله، مؤكداً أن الدستور الليبي دستور توافقي يمثل كل الأطراف الليبية دون إقصاء.

ودعا رئيس الهيئة التأسيسية لصياغة مشروع الدستور أعضاء الهيئة إلى الرجوع لاستكمال عملهم والتنازل من أجل ليبيا لإنهاء صياغة الدستور، ملمحاً إلى إمكانية الانتهاء من صياغة مسودة الدستور خلال الأسابيع المقبلة، قبل أن يشير إلى أن بعض الأعضاء انسحبوا بسبب خلافات بشأن شكل الحكم في البلاد أن يكون فدرالياً أو

مركزياً أو قبايلياً، ومن دون أن يشير إلى الأمازيغ الذين سبق لهم أن قاطعوا انتخابات ذات الهيئة بسبب إصرار عدد من الأطراف الليبية على التنكر للحقوق الأمازيغية وللمطالب الأمازيغ وفي مقدمتها، تعديل المادة «30» الإعلان الدستوري، وإقرار الحقوق اللغوية والثقافية بالتوافق وليس بالتصويت، وكذلك ضمان تمثيلية حقيقية للأمازيغ داخل الهيئة.

وارتباطاً بالموضوع ذاته، أعلن المجلس الأعلى لأمازيغ ليبيا وأعضاء الهيئة التأسيسية لصياغة مشروع الدستور المقاطعين عن مكونات «التبو والطوارق والأمازيغ» تشكيل تنسيقية لتوحيد مواقف المكونات الثلاثة.

وقال المجلس في بيان له بداية شهر فبراير الجاري أنهم «لن يعترفوا بأي دستور لا يحظى بتوافق الليبيين كافة دون استثناء، وأن بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا أقصت الأمازيغ والتبو والطوارق من المشاركة في الحوار السياسي، ما انعكس سلباً على مخرجات الاتفاق السياسي».

وأوضح العضو المقاطع للهيئة التأسيسية لصياغة مشروع الدستور عن التبو خالد وهي في تصريح لوسائل الإعلام «أن تشكيل التنسيقية جاء لشعور الأمازيغ والتبو والطوارق بالتهتميش».

هذا وكانت هيئة الدستور قد شكلت لجنة من ثلاثة أشخاص أثناء انعقادها في غدامس في أكتوبر من السنة الماضية، للتفاوض مع المكونات الثقافية في ليبيا «الأمازيغ والتبو والطوارق»، وعقدت اللجنة لقاءات مع أعيان الطوارق فيما رفض الأمازيغ والتبو التواصل مع اللجنة.

وتبلغ عدد المقاعد التي خصصتها المفوضية الوطنية للانتخابات للمكونات السالفة الذكر بالهيئة التأسيسية لصياغة مشروع الدستور ستة مقاعد، موزعة بالتساوي بين الأمازيغ والتبو والطوارق، فيما تحظى بقية الأطراف الليبية بحصة الأسد من مقاعد اللجنة التي تبلغ ستين مقعداً.

من جانب آخر رحب الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة ورئيس بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا، مارتن كوبر، بإعلان مجلس الرئاسة عن تشكيل حكومة للوفاق الوطني، كما هنأ مجلس الرئاسة على هذا الانجاز الكبير والذي يعد بداية جديدة لليبيا.

ودعا الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة، مارتن كوبر، جميع أعضاء مجلس النواب برئاسة «عقيلة صالح» إلى الاضطلاع بمسؤولياتهم وفقاً لأحكام الاتفاق السياسي الليبي، والقيام بما فيه مصلحة ليبيا وشعبها من خلال اعتماد حكومة الوفاق الوطني المقترحة، وأضاف أن «المسؤولية تقع الآن على عاتقهم لإنقاذ بلدهم من ويلات استمرار الصراع والدمار». مشدداً على أن «هذه فرصة تاريخية لتحقيق السلام ينبغي عدم إضاعته».

## مزاب: استمرار اعتقال ثلاثين ناشطاً أمازيغياً للشهر السابع وحالة الدكتور كمال في خطر



في بيان للنطاق بإسم حركة الحكم الذاتي لمزاب، ومندوب التجمع العالمي الأمازيغي في الجزائر «سكوتي خضير»، أكد أنه ومنذ أكثر من شهر يعاني الدكتور فخار كمال الدين المعتقل من قبل السلطات الجزائرية منذ شهر يوليو من السنة الماضية، من الانتهاب الكيدي في ظل مواصلة إدارة سجن غرداية تجاهله وإهمال حالته الصحية.

وأشار «خضير» إلى أن عائلة كمال فخار صدمت بعد الزيارة التي قامت بها له يوم الأحد 10 يناير 2016، جراء حالته الصحية المتدهورة كثيراً، والتي لم يستفد على الرغم منها من أي فحص طبي أو عناية.

وأشار بيان مندوب التجمع العالمي الأمازيغي إلى ما سبق وأورد في بيانات سابقة بخصوص التصرفات العنصرية التي تمارس ضد النشطاء الحقوقيين في سجون غرداية من طرف الحراس والإدارة، مما أدى إلى وفاة معتقلين أمازيغيين هما عفاري بعوشي والشيخ عيسى في ظروف غامضة.

وحمل «سكوتي خضير» السلطة الجزائرية المسؤولية الكاملة في أي مكروه قد يصيب الدكتور كمال الدين فخار وأي معتقل آخر، موجهاً نداءً إلى هيئة الأمم المتحدة لتستخدم صلاحياتها من أجل إيقاف مسلسل الانتهاكات الصارخة في مجال حقوق الإنسان ضد شعب أت أمزاب، كما ناشد المنظمات الحقوقية من أجل الضغط على السلطة الجزائرية للإفراج عن الدكتور فخار

كمال الدين ورفاقه.

يشار إلى أن سكوتي خضير وعدد من النشطاء الأمازيغ المزابيين اضطروا للفرار من الجزائر واللجوء خارجها خاصة في المغرب، وذلك تجنباً لمصير حوالي ثلاثين ناشطاً حقوقياً أمازيغياً مزابياً اعتقلتهم السلطات الجزائرية بشكل تعسفي جراء أنشطتهم منذ حوالي سبعة أشهر دون أن تقدمهم للمحاكمة، ما أثار احتجاج وتنديد المنظمات الأمازيغية والحقوقية الدولية وضمنها منظمة هيومن رايتس ووتش، هذه الأخيرة التي سبق لها أن طالبت منذ شهر غشت من السنة الماضية السلطات الجزائرية بإطلاق سراح الناشط كمال الدين فخار وأربع وعشرين متهما آخرين مؤيدين للقضية الأمازيغية أو محاكمتهم في أجال معقولة.

وحسب بيان هيومن رايتس ووتش فقد تم احتجاز جميع المتهمين المزابيين على ذمة المحاكمة منذ 9 يوليو 2015، ووجهت إليهم نفس التهم، ومنها المشاركة في عمل إرهابي والتحريض على الكراهية، بسبب دورهم المزعوم في مواجهات عنيفة جنت بين الأمازيغ والعرب في 7 يوليو في منطقة المزاب. وقد يواجه المتهمون، وجميعهم أصيلي المنطقة، عقوبة الإعدام.

وقالت سارة ليا ويتسن، المديرية التنفيذية لقسم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا لدى المنظمة الدولية «إذا كان للحكومة الجزائرية أدلة على الدور الذي لعبه كمال الدين فخار في أحداث العنف، فعليها تقديم هذه الأدلة في محاكمة علنية. وإن لم يكن الأمر كذلك، فعليها إطلاق سراحه».

يشار إلى أن الشرطة الجزائرية كانت قد اعتقلت حوالي ثلاثين ناشطاً حقوقياً أمازيغياً مزابياً منذ يوليو من العام الماضي، ووجهت لهم ثمانية عشرة تهمة، قبل أن يصدر أحد قضاة التحقيق أمراً باحتجازهم على ذمة المحاكمة، فتم نقلهم إلى سجن المنيع، حوالي 270 كلم جنوب غرداية، ومازال المتهمون إلى الآن رهن الاحتجاز السابق للمحاكمة.

هذا وتشمل التهم الخطيرة الموجهة إلى المتهمين ارتكاب أعمال تخريبية وإرهابية بغرض النيل من أمن الدولة والوحدة الوطنية والترايبية، وتكوين عصابة إجرامية لارتكاب جرائم، والقتل مع سبق الإصرار والترصد، وتهديد وحدة الأراضي الوطنية، ونشر منشورات مضرّة بالمصلحة الوطنية، والمشاركة في تجمع مسلح وتجمع غير مسلح، والتشهير بمؤسسات الدولة، عملاً بالمواد 87 مكرر و176 و255 و79 و96 و97 و146 من قانون العقوبات.

نصيرة ديتور، رئيسة الفيدرالي الأوروبية ومتوسطة المناهضة للاختفاءات القسرية :

## دافعت عن معتقلي قضية المزاب أمام اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان



المظاهرات التي أعقبت استشهاد التلميذ كرماس ماسينييسا على يد الدرك الجزائري.

وبخصوص قضية الشهيد عمر خالق إزم قالت نصيرة ديتور أنها لم تكن على علم بالحادثة، وقالت أن مؤسستها مستعدة للوقوف إلى جانب عائلة الضحية حتى تتمكن من تحقيق الإنصاف، وتحقيق محاكمة عادلة للجنة، كما طلبت نصيرة ديتور الحصول على ملف يضم كافة حثيات اغتيال الشهيد الأمازيغي عمر خالق إزم.

\* كمال الوسطاني

واستنكارها الدائم للاعتقالات القسرية لمناضلي المزاب، آخرها في نونبر الماضي عندما تحتت في تصريح الفيدرالية العام أمام اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

وذكرت ديتور بأحداث انتفاضة الربيع الأمازيغي في الجزائر سنة 2001، التي راح ضحيتها 130 شهيدا قتلوا أثناء المظاهرات، وأزيد من ألف جريح، إضافة إلى مواطنين آخرين تعرضوا للاختفاء القسري، وقالت «لقد تتبعتنا في ذلك الوقت ملفات ضحايا تلك الأحداث، وقد تدارست آنذاك الملف مع زملائي في القبائل بخصوص الانتهاكات التي قام بها النظام الجزائري أثناء

أكدت نصيرة ديتور، رئيسة الفيدرالية الأوروبية ومتوسطة المناهضة للاختفاءات القسرية، في تصريح خصت به «العالم الأمازيغي»، على تبني منظماتها ملف قضية المزاب، وقالت بأن هناك عددا من القتلى والمفقودين «ونحن دائما في اتصال مع عائلات الضحايا، ومع الجمعية التي تشتغل على الملف، والمحامين».

وأكدت الناشطة الجزائرية ورئيسة جمعية «إس و إس مختفون» في ذات التصريح، على هامش مشاركتها الأسبوع الماضي، في الندوة الصحفية التي نظمتها الفيدرالية بمقر المنظمة المغربية لحقوق الإنسان بالرباط، عن مساندتها لمعتقلي قضية الاعتداءات التي تعرض لها مواطنو إقليم المزاب، وقالت أنها «دافعت عن كمال الدين فخار في اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان، عندما عرضنا ملفنا، وتحدثت عن معاناة منطقة المزاب، ودافعت عن كل معتقلي القضية، بما فيهم بوراس حسن الذي تم إيقافه أثناء المظاهرات».

وأكدت ديتور عن مواصلة تتبعها للملف، طالما أن الحقيقة لا زالت غائبة، «حتى يتم إنصاف عائلات الضحايا وكل منطقة المزاب».

## الناشطة الجزائرية عويشة بختي :

## الجزائر دولة أمازيغية، وليست عربية



بأن هذه التراتبية بين اللغتين العربية والأمازيغية، تفيد أن الأولى لغة قوية ومحيمية قانونا بينما اللغة الثانية أقل منها.

ونفت الناشطة النسائية أن تكون الجزائر أرضا عربية كما هو منصوص عليها في ديباجة الدستور، وقالت

بأنها أرض أمازيغية، إفريقيا ومتوسطة، والتنصيص على عربية الأرض الجزائرية في أسْمَى وثيقة قانونية هو استفزاز للشعب الجزائري.

واعترفت الحقوقية الجزائرية أن استخدام مصطلح «الجزائر أرض عربية»، تزويرا للتاريخ، إذ أن هذا التعريف يعتمد على العرق، وإذا اعتمدنا على العرق، فالأمازيغ أولى بهذه الأرض، ودعت بختي إلى الافتخار بالهوية الأمازيغية والشمال إفريقيا للجزائر، ونفت انتماءها للقومية العربية البعثية.

وباعتبار الدستور هو مصدر التشريع الأول في جميع الدول الديمقراطية، قالت بختي بأن هناك «تناقضا بين ديباجة

أكدت الناشطة الحقوقية والنسائية عويشة بختي، في مناظرة تلفزيونية حول الإصلاحات المقترحة في الدستور الجزائري، بثتها قناة التلفزيون الفرنسي لمجتمعات شمال إفريقيا في فرنسا (Beur TV) وذلك يوم 14 فبراير الجاري، بأن الجزائريين كلهم أمازيغ، وبأن ترسيم الأمازيغية حق دستوري.

وأضافت بختي أنه هناك «مخادعة»، فعندما ينص الدستور في مادته الثالثة على أن العربية لغة وطنية رسمية، «لكن نجد المادة ثالثة مكررة، لماذا؟» لأنه إن كانت هناك إرادة سياسية حقيقية لإنصاف الأمازيغية، يجب أن تكون في نفس المادة، «اللغة العربية واللغة الأمازيغية لغتين وطنيتين ورسميتين للدولة»، بدل «العربية لغة وطنية رسمية للدولة الجزائرية».

وقالت بختي أن هناك قراءتين لهذا النص الدستوري، «بمعنى أن الدولة تتبنى الإسلام وتبنت لغة، ولا حاجة لها بالباقي» أي أن هناك مسافة بين الدولة والشعب، وتضيف بختي «هناك قراءة أخرى، فالمادة المكررة يمكن أن تسحب»، ووضحت

## الولادة رمز للموت بجماعتي حصيا و مصيصي

المركز متحركة في المنطقة والمطالبة ببناء مستشفى بالنيف، أليست ساكنة عمار، تيزي، باتو، أزقور، أزك، فزو... بشرا لكي لا تتضامن معهم ونطالب ببناء مستوصفات صحية تستجيب للمعايير المطلوبة وتقريب المصالح الطبية للمواطنين والمواطنات، أم أننا ننتظر فقط أن تموت حامل أو مولود و ينتفض من لم ينتفض في مدة قصيرة ثم يعودون إلى سباتهم العميق، من سيتضامن مع معتقلي مظاهرات فزو الذين لازالوا قابعين بالسجن وحكموا عليهم بـ 3 سنوات سجنا نافذة، والسبب هو مطالباتهم بتعبيد الطريق رقم 7110 الرابطة بين وحلان وجماعة سيدي علي، أم لأنهم ليسوا من المركز؟ وبفضلهم فالأشغال متواصلة الآن في بنائه والساكنة تستبشر خيرا بعد إتمام تعبيد هذا الطريق.

وأخيرا نطالب ببناء دار الولادة بمصيصي وتجهيز مستوصفات حصيا عمار و تمرزيت ... وبناء مستوصف جامعي متعدد التخصصات بتغغير كما جاء على لسان وزير الصحة خلال زيارته قبيل الانتخابات الجماعية السابقة أم تلك الوعود تدرج ضمن حملة انتخابية قبل أوانها، لتلبية حاجيات السكان الصحية، لأن نساؤنا في خطر وخلال الولادة فالموت تعصف بهن أو إما بمواليدهن أو هما معا، وبذلك تنقلب فرحة الولادة إلى مأتم.

\* الشاعر والكاتب: عبد الحكيم بقي

تصل خدماته إلى ما يطمح إليه السكان، إذن فنتيجة وجود هذا المستشفى ودار الولادة هو وفاة زوجة في سن الزهور (19 سنة) تاركة رضيعا سيبقى يحن إلى أمه حياته كاملة. أما الانتقال إلى شرق حصيا وبالضبط إلى مصيصي فمصيبيتها أكثر ولا حول لها ولا قوة،



ففي مصيصي ورغم وجود ساكنة مهمة إلا أنها لم تدق بعد طعم وجود دار الولادة من أجل المتابعة الدورية للحوامل والمواليد، لذا نطالب الوزارة الوصية ببناء دار الولادة بمصيصي وتجهيزها بكافة اللوازم الطبية والموارد البشرية الضرورية من أجل أن تكون مصيصي وحصيا وعمار و تمرزيت وغيرها كالدائر البيضاء والرباط... متمتعة بكل مقومات وضروريات الحياة التي يضمها دستور 2011.

والسؤال الذي يطرح نفسه لماذا لا تزال عقلية

قبل الحديث عن حيثيات هذا المقال، نعلن تضامنا مع نساء عمار، اعشيش نايت اعزا وتوغزة وفزو،... الخ بعد وفيات النساء المرضى والحوامل.

كما هو معلوم ففي الأونة الأخيرة أعلن عن وفاة امرأة من اعشيش نايت اعزا بنزيف حاد بعد الولادة، كما توفيت بعدها امرأة من توغزة كانت مصابة بمرض لم تنجح معه تدخلات بعض المواقع الالكترونية ومواقع التواصل الاجتماعي من أجل الاستجابة لطلب المساعدة لإجراء عملية جراحية مستعجلة لها.

وفاة هاتين السيدتين خلف ردود أفعال قوية، بعد حشد الهمم وتوعية الشباب باهمية وضرورة وجود مستوصفات ومستشفيات بالمنطقة.

نقاش حاد خلف وراءه مظاهرات من طرف ساكنة عمار التي تظاهرت وطالبت السلطات بتجهيز المستوصف القروي بعمار بكامل التجهيزات الضرورية كإجراء من خلاله سيحس المواطن بأن الدولة ووزارة الصحة تقوم بواجبها الوطني.

غضب سكان عمار لم يبق عند الحد بل انتقل صدها إلى أشقاءهم في اعشيش نايت اعزا الذين تظاهروا بدورهم مطالبين بتجهيز المستوصف المحلي ودار الولادة الموجودة في آيت سعدان. للإشارة فمستوصف آيت سعدان كان قد عرف اهمالا من طرف السلطات حيث هدمت كل جدرانه بفعل الرياح العاتية والاهمال بل أصبح فارغا من البشر الذين تركوا مكانهم للجن والعفاريت.

لكن بعد ترميمه ووضع يافطة في باب، لكن لم

## البعد الأمازيغي حاضر في لوحات الفنانة أيت عبد الكريم



وتعزى هذه القيم، التي تعطي للوجود طعما وقيمة، لهذا أردت تجسيد هذه الفلسفة في لوحات فنية تصل إلى عالم يتطلع إلى الأمن والسلام"، مؤكدة أنها تسعى من خلال لوحاتها التي تنتمي إلى المدرسة الانطباعية، إلى إبراز الإرث الثقافي والحضاري للمغرب، لا سيما الأمازيغي منه، والذي تعتبره مصدرا مهما للإلهام.

يقام إلى غاية 25 فبراير الجاري بفندق "سوفيتيل" بالرباط، معرض للفنانة التشكيلية مريم أيت عبد الكريم التي تركز في أعمالها الإبداعية على إبراز جوانب مختلفة من الواقع المغربي اليومي والثقافة الأمازيغية والمرأة.

وتتناول اللوحات التي أبدعتها أنامل هذه الفنانة التشكيلية العاصمية على الخصوص، تيمتي المرأة والطبيعة، من خلال تمازج منسج بين الألوان والأشكال. وتعالج اللوحات المعروضة تيمة المرأة، إلى جانب الورد وأشكال طبيعية أخرى، تحفي بعيد الحب الذي يصادف 14 فبراير من كل سنة، والذي يعتبر مناسبة لإعادة نشر قيم التعايش والمحبة. وقالت الفنانة بمناسبة هذا الافتتاح الذي حضرته فعاليات تنتمي إلى عالم الفن والثقافة والسياسة والإعلام: "إن استمرار الحياة رهين بوجود

## بمناسبة اليوم العالمي للمرأة

QNET

## ترعى رائدات الأعمال الشابات

مجال البيع المباشر هنا في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وفي جميع أنحاء العالم.



تصف واحدة من الوكالات الأمريكية الرائدة USAID (الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) بجدارة الأهمية

المتزايدة لتطوير القدرات النسائية. وهي تصرح: «لا يمكن تحقيق التقدم في الفراغ من أجل تحقيق الازدهار في المجتمعات، يجب توفير التعليم والرعاية الصحية والتكنولوجيا للفتيات. يجب أن يتحكمن في الموارد والأراضي والأسواق. ويجب أن يتمتعن بحقوق متساوية كمعيلات ومحققات للسلام وقائدات.»

تمكن QNET السيدات من خلال تشجيعهن على الانضمام للفريق كبائعات مشاركات وزيادة إمكانيات تحقيقهن للأرباح من منحهن الحرية للعمل وفقا للآوقات التي تناسبهن. تتمتع مرونة العمل كممثلة مستقلة العديد من الفوائد بالرغم من ضرورة التفريغ والتركيز على تحقيق الأهداف الفردية.

تقدم QNET مجموعة كبيرة من المنتجات للنساء في مجال الصحة والعافية والجمال تتضمن ميك أب Couleurs من QNET ومجموعة Physio Radiance للعناية بالبشرة والساعات السويسرية النسائية الفاخرة من Bernard H. Mayer.

يتزايد عدد النساء اللاتي يرغبن في إحداث توازن بين حياتهن لشخصية والمهنية وتحقيق دخل أكبر مع رعاية أسرهن في الوقت ذاته. يرغبن في بدء مشروعهن الخاصة وإدارة أوقاتهم بشكل مستقل.

ويعتبر تمكين المرأة للحصول على وظيفة في مجال البيع المباشر واحدة من الفرص الأسرع والأسهل والأكثر أمانا من بين الفرص التي يمكن توفيرها للنساء.

ومن أجل الاحتفال باليوم العالمي للمرأة، تستمر شركة QNET، الاسم البارز في مجال البيع المباشر في قارة آسيا، في تطوير رائدات الأعمال الشابات القادرات على إثراء عائلاتهن وإحداث الفارق في مجتمعاتهن وفي حياة الآخرين فضلا عن تحقيق أحلامهن.

يقول خالد دياب، المدير العام الإقليمي، شركة QNET الشرق الأوسط وشمال أفريقيا: «كانت QNET دائما داعما متحمسا لحقوق النساء والمساواة بين الجنسين. وحسب الإحصائيات المتوفرة من اتحاد البيع المباشر، فإن 74.4% من الممثلين المستقلين والقوى العاملة في مجال البيع المباشر من النساء. وبفضل إسهاماتهن المفيدة وأسلوبهن في العمل الذي لا يعرف اليأس، فقد ساهمن في نجاح

## المايسترو موحا أولحسين أوشيبان إلى دارالبقاء



بأحد مساجد الدار البيضاء عام 1955، وسيتم بعد ذلك تسريحه من الخدمة العسكرية. عاد موحا أولحسين ليستأنف عمله داخل فرقة أحيودس وانطلق من جديد لاكتشاف العالم من خلال الفن، بمشاركته في العديد من الملتقيات الوطنية والعالمية، وتحولت تصويباته للسلاح إلى إشارات فنية رمزها السلام والحب بين الشعوب. وفي هذا الصدد يقول المايسترو «إذا كانت فرنسا قد صدرت إلينا الحروب وأرغمتنا على حمل السلاح، فإننا علمناها الحب والسلام عبر الفن، وشاءت الأقدار أن يوشحنا بالورود والأوسمة من كان يزج بنا في السجون، وحصلنا على شعبية في بلاد هؤلاء». ظل المايسترو رغم تقدمه في السن، مرتبطا أشد الارتباط بهذا الفن بحركاته الجميلة وإشاراته الحاملة لدلالات عميقة، زادت من حيويته، وجعلت جسمه أكثر رشاقة وخفة ظل ببورنوصه الأسود، وشخصيته الكاريزمية وضعته في مكانة تحديد وضبط الإيقاع الموسيقي المعتمد لدى الفرقة، من خلال تحريك المفاصيل، تنقر فيها الدفوف بدقة وبعد إشارات فنية لا يقرأ مضامينها سوى العارف بهذا الفن الذي يجيد النقد على البندير بسرعة تجعله قادرا على الإرتجال.

أحيودس بالنسبة للمايسترو، هو ذلك الفن الأمازيغي، الحامل في بعده الاجتماعي لقيم التسامح والمساواة والتآزر الراسخة في المجتمع، والتي سطع بها في سماء الفن العالمي، وعبر اللوحات الفنية الرائعة. حمل موحا أولحسين مشعل السلام ليمسح صوته، في جميع الملتقيات والمهرجانات العالمية التي شارك فيها، وغنت حفلات أحيودس لقيم الكونية مع مراعاة إعادة الاعتبار للتراث الأمازيغي الأصيل لتجعل منه فنا عريقا. وكل مشاهد للأسميات الفنية التي أحيها نجم أحيودس، لابد أنه قد تعرض لسحر حركات

عن سن يناهز قرن من الزمن، توفي موحا أولحسين أوشيبان الملقب بالمايسترو، صبيحة يوم 19 فبراير 2016، بمنزله الكائن بأزرو نأيت لحسن- لقباب بإقليم خنيفرة، ووري الثرى مساء ذات اليوم بمسقط رأسه بالبلدة نفسها. موحا أولحسين من محمد أوشيبان، المايسترو (كما لقبه الرئيس الأمريكي الراحل رونالد ويلسون ريغان)، من قبيلة أيت لحسن أيت أيوب ن تدمغاس إشقيرين، المزداد سنة 1916، قتل أبوه في نزاع شخصي وهو ما يزال ابن التاسعة من عمره، ليبقى في رعاية جده، بعد ذلك سينتقل وقبيلته إلى منطقة تازيزاوت، مروراً بمنطقة ملويث وأغبالا ن أيت سخمان، بعدما شد الخناق على القبيلة من طرف السلطات الإستعمارية. لقد شهد بعينه معركة تازيزاوت وهو ما يزال طفلا، كان شاهدا على الإقتتال الذي دار بين قبائل أيت سخمان بمساندة قبائل نازحة والجيش الفرنسي. عن هذه المعارك يقول موحا أولحسين أوشيبان أن المقاومين كانوا في وضعية مزرية بعدما اعتمدت القوات الفرنسية على الهجوم الجوي عبر الطائرات والمروحيات. مما جعل المقاومين يستسلمون بعد اشتداد الخناق على العائلات المحتمية بكهوف إوكمال وغيرها. حينها رفع سيدي المكي، زعيم المقاومة، الأعلام البيضاء، بعد محاصرة المقاومين من جميع الجهات. بعد ذلك سيعود موحا أولحسين أوشيبان إلى قبيلته، إلى أن تم تجنيده إجباريا في صفوف الجيش الفرنسية، حيث سيشترك في الحرب العالمية الثانية. قضى موحا أولحسين أوشيبان سنتين من المعارك ضد النازية، والحرب الهند-صينية، ليعاد به بعد ذلك إلى تكتة إلمشيل ضمن تجريدة المخزن المتنقل، إلا أنه سرعان ما سيسجن لمدة شهر ذاق خلاله كل أنواع التعذيب بعد رفضه إطلاق النار على المصلين

### أسئلة لـ عبد الحميد لبيلتة

## رئيس جمعية الشعلة للتربية والثقافة



على إثر الاستعدادات الجارية لتنظيم الدورة السابعة للملتقى القصيرة بمراكش، والذي تنظمه جمعية الشعلة للتربية والثقافة، والمزمع تنظيمه أيام 05 و06 مارس 2016 القادم، وجهت «العالم الأمازيغي» ثلاثة أسئلة إلى رئيس الجمعية، عبد الحميد لبيلتة، حول محل وموقع القصص القصيرة الأمازيغية في هذا الملتقى.

\* ما موقع القصص الأمازيغية من هذا الملتقى؟

أولا أتوجه إليك بالشكر على الاتصال، وأحييك على إثارة هذه الأسئلة، نحن في الشعلة منتصرين ومدافعين عن كل مكونات الثقافة المغربية ولغاتنا الوطنية، وهذا عكسنا في مذكرة الشعلة أثناء إعداد الدستور بالتنصيص على دسترة اللغة الأمازيغية كلفة وطنية مغربية، وكذلك في مذكرتنا المرفوعة للجنة إعداد القانون التنظيمي للمجلس الاستشاري للغات والثقافة المغربية. هذا من حيث التوجهات المبدئية للشعلة. أما بخصوص ملتقى القصص القصيرة المغربية فمن عنوانه أنه يهتم بالقصص القصيرة المغربية. وفي بلاغنا لإعلان تنظيم الملتقى لم نشترط أي مرجعية لغوية، بالعكس

سنكون سعداء بمشاركة الإبداع القصصي المغربي بالأمازيغية. \* وهل هناك أنفتاح بالنسبة لكم عن القصص القصيرة الأمازيغية؟ كما قلت نحن نتوجه بصفة عامة لجنس القصص القصيرة المغربية، ومن خلال المتابعة الثقافية الأدبية الأمازيغية نجد هنا انتاجا محترما مكتوبا في الشعر الأمازيغي عكس الانتاج القصصي المكتوب بالأمازيغية، وكما قلت سنكون سعداء بتلقي مشاركات أدبية في جنس القصص القصيرة المغربية بالأمازيغية. \* وماذا عن الإبداع المتزايد بالأمازيغية في صنف القصص عموما؟ من حيث الدراسات النقدية نجد هناك متابعة لجنس القصص القصيرة المغربية المكتوبة بالعربية، في حين الأعمال النقدية للقصص القصيرة بالأمازيغية جد محدودة أتمنى أن يتجه نقادنا المتمكنين من اللغة الأمازيغية لدراسات المنتج القصصي المغربي الأمازيغي، أما الإبداع القصصي الأمازيغي فهو غني على مستوى الحكى الشفوي، وهناك بداية لها أفق في المستقبل للكتابة في صنف القصص الأمازيغية. \* منتصر إثري

## مسابقة رابطة تيرا للإبداع الأمازيغي في مجالات القصص والرواية والمسرح في دورة 2016

المشاركة بنسخة من السيرة الذاتية تعرف بالكاتب أو الكاتبة، وفي حال فوز يلتزم من مطبوع خطي موقع بالتقديم بشروط المسابقة المنصوص عليها في هذا النظام. 6 - ستحظى الأعمال الفائزة بالجائزة الأولى بفرصة النشر، حيث ستصدر الرابطة من كل عمل منها طبعة واحدة في إطار منشوراتها مع استفادة المبدع من عملية طبع عمله على أن يحمل المطبوع شارة الجمعية ويشار إلى كونه من إصداراتها، وستظل حقوق الطبع في الطباعات المالية محفوظة للمؤلف، وللجمعية كامل الصلاحية في طبع الكتاب بالحرف الذي تراه مناسبا وحسب إمكانياتها. 7 -تعتبر المشاركة نفسها بمثابة ضمانة من صاحبها على أصالة عمله، والتزام منه بقبول شروط المسابقة المنصوص عليها في هذا القانون بكل رضا وطوعية. 8 -الجمعية لا تلتزم برد الأعمال غير الفائزة إلى أصحابها، كما أنها غير مسؤولة عن ضياعها. 9 -تحتفظ الجمعية بحق حجب جائزة جنس أو أجناس معينة إذا كانت النصوص المشاركة لا ترقى إلى الجودة المطلوبة وغير مقنعة لأعضاء اللجنة وفق المعايير التي وضعتها في تقييم الأعمال.

إن كانت بعض نصوصها مبنوثة في جرائد أمازيغية أو منشورة بمجلات ورقية أو الكترونية. 3- يجب أن تكتب النصوص بلغة أمازيغية سليمة من الأخطاء في نسخة مسجلة على قرص مدمج أو مرقونة أو مكتوبة يدويا بخط واضح، وعلى ورق أبيض غير مسطور مع مراعاة الفراغات بين السطور، واحترام الحد الأدنى من القواعد الإملائية في تقطيع الجمل والكتابة، وشرح المفردات ذات الطابع المحلي أو غير المتداولة على نطاق واسع، ويمكن للمرشح أن يختار الخط الذي يكتب به سواء تيفيناغ أو الخط اللاتيني مع رسم الحروف المفخمة بشكل يسمح للجنة المكلفة براءة الأعمال وفرزها عن الحروف الرقيقة تفاديا للبس والاضطراب الدلالي. 4 -يشترط ألا يسبق للمترشح الفوز بإحدى الجوائز الأولى للمسابقة، ولم يستفد من طبع الجمعية لأحد أعماله، وتقتضى من الترشيح أعمال الفائزين في الدورات السابقة إلا بعد مرور خمس سنوات على تاريخ فوزهم في حال الترشيح في نفس الجنس الأدبي، وثلاث سنوات في حال الترشيح في جنس أدبي مغاير للجنس الذي تم فيه الحصول على الجائزة، كما يجب أن يقدم المترشح عملا واحدا فقط. 5- ترفق الأعمال المرسله قصد

وفاء من رابطة تيرا لأهدافها التي رسمتها منذ تأسيسها والمتمثلة في تشجيع الكتابة بالأمازيغية، والعمل على إبراز المواهب الإبداعية الجديدة في الحقل الأدبي الأمازيغي، وبعد أن أرست تقليد تنظيم مسابقة أدبية باللغة الأمازيغية سنويا بعد ست دورات سابقة توجت بطبع أعمالها الفائزة، فانها تدعو المهتمين والمبدعين للمشاركة في هذه المسابقة الأدبية في دورتها السابعة في المجالات التالية: القصص والرواية والمسرح بالأمازيغية، بحيث يتعين على كل راغب بالترشح أن يبعث بعمله الإبداعي إلى العنوان الإلكتروني التالي: tirra.anyalkam@gmail.com وذلك قبل متم شهر أبريل من سنة 2016 \* قانون المسابقة 1- الأعمال المرشحة ينبغي أن تكون نتاجا إبداعيا وليست ترجمة، وتكون عبارة عن: - مجموعة قصصية لا يقل عدد نصوصها عن 12 قصة و أكثر إذا كانت من الحجم القصير. - أو عمل روائي متكامل. - أو نص مسرحي مستوف لشروط الكتابة المسرحية ومتعدد الفصول. 2- يشترط أن لا يسبق نشر هذه الأعمال مجتمعة في كتاب، ولا مانع

## الفنانة حادة أوعكي "أحد أعمدة التراث اللامادي بالأطلس المتوسط"

الكلمة الشعرية، اللحن، الرقص التقليدي... نجده ذا حمولة ثقافية، إذ من خلال فننا تلمظهر عادات وتقاليد وقيم المجتمع الأمازيغي والأطلس المتوسط. كما أن رصيدها له حمولة تاريخية أيضا تتجلى في غنائها لأجيال متعددة، كما أنها أرخت لبعض الأحداث والوقائع التاريخية، بالإضافة إلى مشاركتها في العديد من المناسبات الوطنية. وحيث أنه والحالة هاته وبالنظر لهادته القيمة الثقافية والتاريخية لهذا الرصيد الفني الغزير الذي راكمته حادة أوعكي فإنه باث من الواجب على القائمين على الشأن الثقافي بالمغرب، التفكير في وضع خطة استعاجالية من أجل تدوين وتوثيق هذا الرصيد الفني، قيد حياة هاته الفنانة الكبيرة، وتسجيله لاحقا كتراث وطني، ولما لا كتراث إنساني، وعليه يمكن بهذه الطريقة حماية هذا الموروث الثقافي والحفاظ عليه بمقتضى النظم القانونية الوطنية والاتفاقيات الدولية. \* ذة / فاطمة الزهراء أوفارة و ذ/ محمد وسيط باحثان في التراث والتواصل

حادة أوعكي، أم كلثوم الأطلس، هاته الأسطورة الفنية التي جادت بها جبال الأطلس المتوسط (زاوية أيت إسحاق)، عام 1953. منذ نعومة أظفارها، وشمت هاته الفنانة تاريخ الأغنية الأمازيغية. بتفريدها في الأداء واللحن وقوة حبائها الصوتية، إذ أتحت مسامع الأمازيغ وشنفت آذان كل المغاربة الذين يبحرون في البحث عن معاني الكلمات الشعرية الأمازيغية، والكثير منهم يحفظ هذه الكلمات عن ظهر قلب دون معرفة معناها، كيف لا؟ وقد تمكنت هذه الألحان من سبر أعوار مشاعر كل المغاربة من القرية إلى المدينة ومن الشمال إلى الجنوب دون استثناء. لقد تبوأ هاته الفنانة مكانتها في الحقل الفني عن جدارة واستحقاق، حجة ذلك رصيدها الفني الغزير الذي يفوق 300 أغنية، مصدر قوتها وملهمها الأول هو الفنان ناصر أوكويا الذي عرفت صحبته نقلة نوعية في أدائها الفني، إذ انتقلت من الغناء الفردي إلى الغناء الجماعي لتتفقت بعد ذلك موهبتها الغنائية. الفنانة حادة أوعكي لا تقل أهمية عن باقي الفنانين المغاربة والأمازيغ بالخصوص، إذ أنه وباستقراء رصيدها الفني في كل أبعاده ومكوناته



## دفاعاً عن فن «الأغنية الشعبية»



إطارها، وذلك بالموافقة على منحهم «بطاقة العضوية» الخاصة بالنقابة المذكورة واعتراف رئيس النقابة الأستاذ «محمد الإدريسي» بصفتهم الفنية. \* عماد التطواني

فيها بمدن متعددة ومختلفة في المغرب، مما حدا بسكان مدينة طنجة وتطوان أن يلتفتوا إلى أغانيه ذات الطابع المحلي الجبلي يعبر عن خصوصية الجهة الشمالية الغربية بالمغرب. وقد تمت الإشادة بموهبة الأداء وجمالية الإنشاد الصوتي، في الكثير من الأصوات الفنية. وذلك من خلال إحياء عدد من الحفلات الفنية المختلفة، أهمها السهرة الفنية التي أحيها هذا الثنائي الفني مع الفنانة المحبوبة «شامة الزاز» بـ«قصر الورود بتطوان» التي لقيت استحساناً كبيراً من طرف الجمهور الحاضر. للإشارة، قد منحت مشكورة «وزارة الثقافة» بالرباط «بطاقة فنان» لهذين الفنانين الموهوبين بتوقيع السيد الحترم وزير الثقافة «محمد الأمين الصبيحي» مما يعني دعماً معنوياً لهما من ناحية، وإعادة الاعتبار لأغنية «الطقوقة الجبلية» بشمال المغرب، ذات الطابع الفني الثقافي والتراثي الخاص بمنطقة الشمال بالمغرب. كما قامت «النقابة الحرة للموسيقيين المغاربة» بالرباط مشكورة أيضاً، بالتعبير عن موافقتها على إدماجها في

صوته الفني للجمع، ويصدق بالأغاني في كل الآفاق. وفي سياق هذا الإطار العام، يستعد الفنانان عماد التطواني والفنان جمال الطنجاوي إطلاق عمل فني ويعتبر عملهما الفني الأول محطة من محطاتهما مسيرتهما الفنية خاصة، والمسيرة الفنية عموماً التي تتسم بها الأغنية الجبلية بإقليم طنجة/تطوان. وقد كان هذا العمل الفني الأول بمثابة الانطلاقة القوية الذي عرفها هذان الفنانان، قد تم تسجيل هذا العمل في استوديو «عبارة فون» بمدينة شفشاون، الذي تم توثيقه بالصور، وسوف يتم الإعلان عن هذا «الألبوم» الجديد عبر مجموعة من القنوات المغربية والمواقع الاجتماعية التواصلية، وأواخر شهر فبراير من العام الحالي 2016. يعتبر الفنان عماد التطواني موهبة فنية رائعة، حيث تشبع فن «الطقوقة الجبلية» منذ الصغر، بالإضافة إلى شخصيته الاجتماعية ذات الوجه المبتسم والعاطفة الجياشة التي تعبر عن حضورها الساحر والتي تترك دائماً انطباعاً جميلاً في الحفلات والأعراس التي يشارك

لا يخفى على أحد اهتمام كل المجتمعات بموسيقاها التراثية المحلية المتنوعة المعبرة عن «هويتها» الخاصة المتعددة ذات الطابع الخاص بها، والمجتمع المغربي من المجتمعات ذات التنوع الموسيقي الغنائي البالغ الثراء والخصوصية، ومن عناصر الموسيقى المغربية التراثية الجميلة «الطقوقة الجبلية» بشمال غرب المغرب، التي تعبر عن منطقة «جبال»، لكن هذه الموسيقى التراثية لا تحظى بالاهتمام اللازم من الدعم والتشجيع الذي يحفظ لها استمراريتها وتوهجها وأناقته. ولولا تعلق مواطني الشمال بها باعتبارها جزءاً من كيانهم ووجدانهم وهويتهم الفرعية أيضاً، لكن هذا لا يكفي لأنها «أغنية» لا تمثل شمال المغرب فحسب، بل تمثل عموم جغرافية الوطن المغربي لأنها جزء لا يتجزأ من الهوية الوطنية الفنية. ولهذا على المسؤولين بهذا المجال أن يهتموا بالشباب الموهوب فنياً والمسكون بالغناء الشعبي المحلي، ويدعموا له كل الدعم والتشجيع، وأن يقتحموا له كل الأبواب، ويدفعون به لارتداد كامل الساحات، وخاصة ميدان الإذاعة والتلفزة، لكي يصل



ΣΗΟΗ Σ ΣΙ  
ΣΜΣΗ  
ΚΟΠΟΗ

# 30H + 4G

© 90 %ΛΟΦ.Σ  
/ %Σ%Ο  
Σ 3 ΣΣ%ΟΙ

180  
%ΛΟΦ.Ε

ο.ο 30 ΘΟΣΣΗ